中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印　工商日報有限公司　香港德輔道中四十三號
電話 [illegible]
每日出紙兩張半
（外埠版精編大字版）
新聞紙第一〇八九號

西方準備採主動 與蘇談柏林危機

四外長昨集會尋求齊一意見

東西方可能於今秋在歐洲開高峯會議

【巴黎六日美聯社電】西方四國外交部長今日集合以齊一彼等對柏林問題之意見，彼等之研討似趨向於今秋舉行東西方談判以解決柏林問題。各部長所乘之汽車駛入法國外交部前面之停車場時間，約適爲莫斯科透露蘇聯發射另一艘太空船之時。美國國務卿魯斯克今晨在美國大使館與其率領之代表團各專家完成工作，而後前往出席會議。英國之荷姆、法國之德姆維爾及西德布倫丹諾，亦皆作同樣準備，以備今日之重要商談。各部長希望能在彼等政府意欲對蘇聯威脅西柏林一事所採取之一種反應行動上達成協議。各種準備應付萬一之計劃已由四國專家工作小組擬就。現有多種跡象顯示，西方在建議討論德國與柏林問題之東西方談判一事，採取慎重主動。西方國家可能贊成此種談判最低限度應由外長階級舉行。但亦有各種揣測，以爲西方國家將同意與蘇聯總理赫魯雪夫舉行高峯會議——其時間或在本年十月蘇共大會舉行之後。倫敦與日內瓦兩地曾被提出可能爲此高峯會議之理想地點。料甘迺迪總統不欲赴莫斯科或邀赫魯雪夫往華盛頓。西方各外長之手上現有工作小組擬就之廿五頁報告書，其內容列舉西方保衛柏林各種詳細之政治、經濟甚至軍事行動。各外長現正分析此項報告。

【倫敦六日路透社電】「觀察家」日報今日之封面消息稱：倫敦之官方人士預測，邀請赫魯雪夫到歐洲（可能在倫敦或日內瓦）舉行高峯會議，將是西方討論東西方危機問題之最後結果。此無黨派報紙之外交記者評論稱，「赫魯雪夫最近之言論，與其說是對柏林提出特別恫嚇行動，毋寧謂之爲繼續強調其渴望談判中歐方面有危險性之軍事力量增強問題。赫氏此種舉動，被認爲是欲將任何危機發展之責任，轉移到西方之上」。

【巴黎六日合衆國際社電】消息可靠人士今日稱：西方四國外交部長已同意提議與蘇聯舉行商討柏林問題之和平談判。彼等或將建議於西德在九月十七日普選後，於今秋較後時間內舉行一次美英法蘇四國外長會議。此會議可能在日內瓦舉行，而且，西方將提議西德與東德雙方皆不參與會議，甚至不可以觀察員身份列席。又謂，此種建議將由西方各政府首腦作最後決定。此西方四國外長今晨討論可能採取之和平行動，以避免有與蘇聯因柏林問題發生戰爭之虞。今晨之會議於下午十二時五十分散會，午餐後，此英、美、法及西德四國外長將於下午四時卅分集會，繼續彼等未完之討論。

蘇俄二次發射太空人 現正繞地球飛行

據稱太空船重四噸半於廿五小時後返地球

【莫斯科六日合衆國際社電】蘇聯今日宣佈其發射第二名太空人到太空，並使彼在一約自己駕駛之太空船上，以每八十八點六分鐘時間，環繞地球軌道一次。預料此太空船將在太空逗留廿五小時，在環繞地球軌道飛行十七轉。據莫斯科電台報導，此現年廿六歲之太空人狄托夫，於莫斯科時間上午七時起飛。狄托夫爲西們和部空軍部人，已結婚。蘇聯人士稱，狄托夫將在太空飛行約廿五小時，而後在蘇聯境內着陸。此四千七百卅一公斤之太空船名「東方二號」，據稱，該船飛行之軌道，其距地面之最高點爲二五七公里（一五九點三哩），最低點爲一七八公里（一一〇點三哩）。消息靈通人士告本社記者稱，狄托夫自己控制此太空船，又謂，每當此太空人在船上進飲食、或睡眠、或通電至地面之時，蘇聯地面上之科學家可用遙控方法控制此太空船。倘狄托夫在船上不適，則此船可由地面上控制。

【莫斯科六日路透社電】蘇聯今日發射其第二名太空人，此人現正作環繞地球飛行之第三面，預料將最少將再在太空逗留七小時。此狄托夫少校於上午九時零四分半乘之太空船「東方二號」起飛，於上午十一時四十八分（格林威治時間八時四十分）完成其環繞地球之第二轉飛行，並計程於下午一時卅分飛程倫敦及於下午五時五十四分飛臨華盛頓上空。在蘇聯於四月十二日首次作飛行太空試驗時，加格林少校祇環繞地球一轉，需時間一百零八分鐘。莫斯科電台現已播出「東方二號」飛經世界各大城市之時間表，羅列之時間直至下午七時五十五分爲止，其所經城市包括羅馬、東京、雅典及里約熱內盧在內。在環繞軌道飛行之第三週中，狄托夫在無線電話報導一切情況良好，各種機器設備之機能皆屬正常。地下追蹤站之蘇聯科學家現正從電訊中窺伺此宇宙航士之情形及太空船上各種設備之工作。

蘇俄太空船訊號 英日兩國會收到

【英國佐德里爾賓克六日美聯社電】此間之英國巨型無線電望遠鏡，今日收聽得由環繞地球飛行之蘇聯太空船上狄托夫少校發出之簡短無線電話。佐德里爾天文台之發言人稱：「此乃另一次輝煌成就。蘇聯人此項成就，値得吾人衷心頌揚。」

【倫敦六日路透社電】英國廣播公司之收聽站今晨（格林威治時間上午十時廿八分至卅二分之間）聽得蘇聯追蹤站與「東方二號」之狄托夫少校之片段通話。追蹤站問：「此次飛行情況如何？君之感覺如何？」狄托夫答：「甚佳，各事已經觀察，情況不錯，暖和，溫度爲廿二度（華氏表約七十二度），余無法接收之訊號清晰否？」少頃，狄托夫稱：「余有頭暈，君方之訊號甚佳，余亦安然（聲音不清晰）……。」

【華盛頓六日美聯社電】美國國家航空及太空總署今日稱：自蘇俄之太空船「東方二號」升起之後，太空總署即對其加以追蹤，惟未聽到蘇俄太空人之任何無線電話，因美國之追蹤網，並無收聽無線電話之裝備。

【東京六日美聯社電】半官方性機構「日本放播公司」今日宣佈，謂曾聽得太空人，相信係蘇俄第二名太空人狄托夫之聲音。該公司稱：收聽站於此間時間今日下午六時廿七分，同時聽得上述聲音。東京市郊之無線電研究所謂曾於今夕收得訊號，相信係由蘇俄第二號載人宇宙船所發出。該所稱：此項電訊係籍一九點九九五萬廿點〇〇六米加週波（即百萬週率）收得。

中美對外蒙策畧 尚有實質上距離

【華盛頓五日中央社專電】此次陳副總統及沈外長爲首的中華民國高級官員，和由甘迺迪總統及魯斯克國務卿爲首的美國政府要員之間的華府商談所獲得的重要成就，是掃除兩國政府間對若干問題的疑慮和誤會。這是一位高級官員于本月三日離開華府之前，扼要說明對于兩天的白宮及國務院正式會談的印象，中央社記者曾詢問這位曾親身參加每一次正式會談的官員，他認爲這些會談的結果，是令他滿意或是失望的。這位不願透露姓名的官員說：使用「滿意」或「失望」作一個評語來形容商談的結果，都頗爲不明，因爲這要看是指商談中的那一方面而言，在兩天的會談中，所討論過的重要問題，有半打以上，然而一般祗集中其注意力於外蒙古和聯合國的中國代表權這兩個問題上。這位中國官員承認在數週之前，台北和華府間在共同諒解方面，曾有隔閡，對於彼此的態度，頗有疑慮，尤其在外蒙古和共匪參加聯合國兩個問題上。經過兩天的商談，在商談當中，雙方在基本原則上，並無不協調之處，由於對彼此政策的更清楚的諒解和認識，兩國政府現在可於未來數週中，進行討論如何爲保持中華民國在聯合國中的地位，防止北平僞政權的進入聯合國，以及應付蘇俄把外蒙古的入會和毛里塔尼亞的入會聯成一個整批入會案的技術細節。但是，據聞兩國未派定工作小組擔任擬訂應付外蒙古和共匪入會問題所遵循的最高策畧的工作，一般認爲這將由通常的外交途徑處理。中國其他人士暗示：美國政府官員曾向陳副總統保證，美國政府將「從緩進行」其對承認外蒙古問題的試探行動。同時，美國人士說：商談雖然顯示在原則上雙方有廣泛的協議，但對於將用以阻止共匪進入聯合國和應付外蒙古問題的策畧，則有實質上的距離。據說：參加商談的美國官員，曾經表示其意見，認爲如果中華民國在其對外蒙古案件使用否決權的策畧方面，採取更富彈性的政策，即將更易于達到保持中華民國在聯合國中地位的目的。一項美國方面的報導說：陳副總統曾表示中國政府之將對外蒙古使用否決權，祇是作爲一種最後的手段，換句話說，在阻止外蒙古入會問題方面，中華民國將準備討論任何有效的替代辦法。該報導并說：若干美國官員宣稱：美國政府希望能夠和陳副總統抱同樣的希望，此即如果中國被迫而運用否決權阻止外蒙古入會，因而使毛里塔尼亞亦遭阻之時，非洲各新興國家能諒解中國的處境，但是美國「會同意」將盡力阻止共匪進入聯合國，而并不以外蒙作任何交易。

美不應以容外蒙入會 作阻中共入聯國條件

芝加哥太陽時報支持我國意見稱

【華盛頓五日中央社專電】芝加哥太陽時報今天在社論中支持中華民國的意見說，美國不應以容許外蒙古入會作爲投票阻止中共進入聯合國的交換條件。太陽時報的社評說：「非常厭惡滿沾血腥的中共政權的美國人——這包括極大多數的美國人——要讚揚甘迺迪總統的重申美國反對容許中共進入聯合國的立場。」論及甘迺迪總統和陳副總統所發的聯合公報時，該社評指出，該項文件明白表示，美國未能說服中華民國對外蒙古入會問題不使用否決權。該社論說：「這是令人失望的，但不是因爲中華民國的立場，因爲那是預料之中的事，而是因爲此事，表示我國對于其阻止中共入會的能力，沒有把握，因而在謀求各種轉變。這些并不能符合所涉及的[illegible]的基本問題，我國不該由提議以支持共黨傀儡外蒙古作爲協助中華民國的交易，而陷落到國際上的狼狽爲奸，這不是作這樣行動的正當理由。」

宋子文未見露面

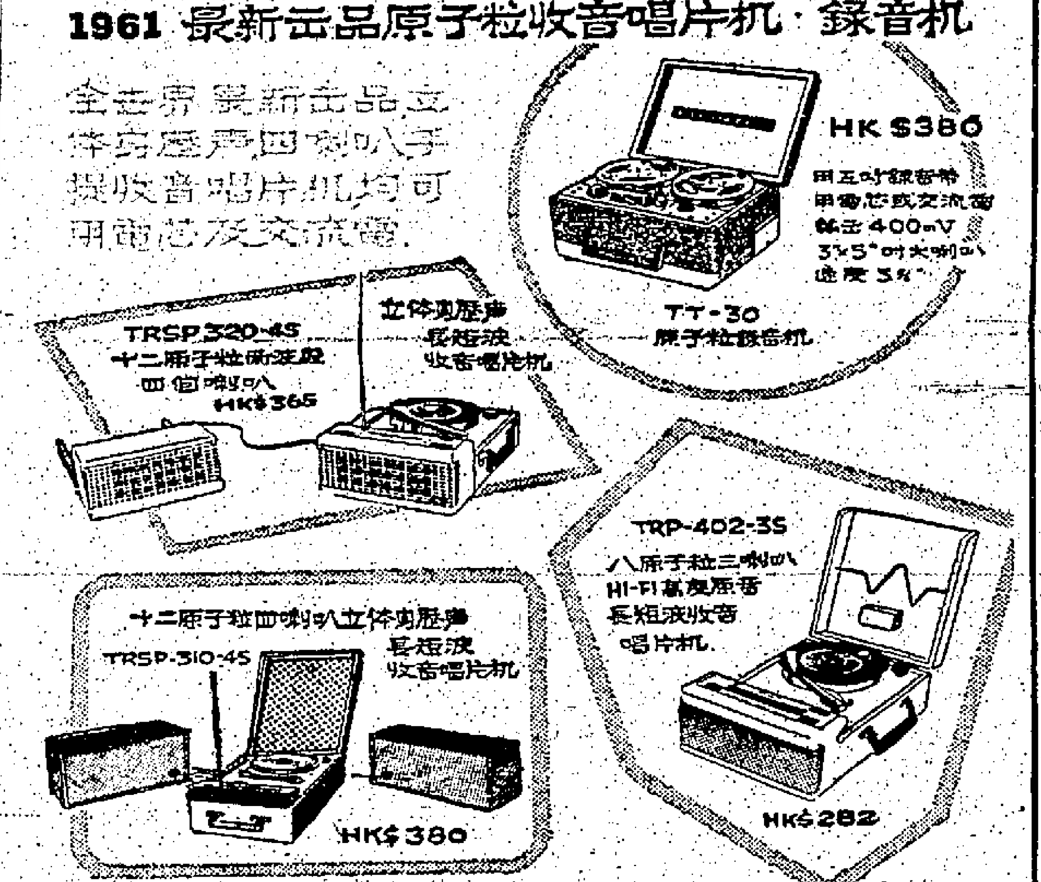
陳誠訪紐約時

【台北六日泛亞社電】據台北「聯合報」駐美記者報導，陳誠副總統訪問紐約期間，宋子文未曾出現。但孔祥熙在紐約中國銀行告陳立夫說：因爲他的瘧疾，未能親赴機場歡迎陳副總統，使他頗感抱歉，不過孔氏的長女曾到機場。陳立夫是在陳副總統座機抵達前數分鐘，始匆匆自其新澤西趕抵紐約機場。

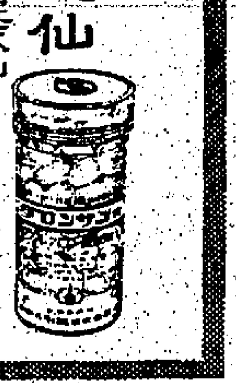
陳誠在田納西參觀發電廠

【田納西州諾克斯維五日路透社電】中華民國副總統陳誠，本日成爲田納西河流域開發管理局之貴賓。渠曾訪問盧登發水壩、京斯頓巨型蒸汽發電廠。此次訪問，并非係并無意外事件發生。原定於在諾克斯維之機場迎接陳副總統之一隊儀隊，由於大雨阻延其所搭之飛機以致未能依時到達。隨後，在陳副總統及其一行參觀一個製乳酪場之後，爲彼等所預備之一架新車，并未能發動其馬達。

本公司謹詹於一九六一年八月八日（星期二）遷往德輔道中四五號之標自置行址照常營業各界惠顧敬希移玉新址爲荷
第一人[illegible]保險有限公司
電話新號碼 [illegible]

風行牌
Fountain 王中之皇
1961最新出品原子粒收音唱片机·錄音机
全世界最新出品立体身歷声四喇叭手提收音唱片机均可用電池及交流電。


SOLE AGENTS HARADA CO. 總代理原田洋行 TEL. 30960 G.P.O. BOX 1119 H.K.

美容之道
常服克勞酸，肌膚美比仙
使妳：手若柔荑，面如處子，美姣天仙
爲甚麼妳的面部會出現縐紋，雀斑，暗瘡或皮膚粗糙？就是因爲肝臟機能衰退，使內積存之毒素無法排洩，於是有諸內形諸外，引致如此現象，形成顏容衰老。外用化粧品僅能治其標，且塗脂抹粉過多，適足以損害皮膚，治本之法必須先清潔肝臟，促進新陳代謝，則肌膚自然柔滑，青春永駐，顏容不老。這是近代醫學界所獲得確實証明者。
「克勞酸」就是強化肝臟的特效藥，常服不特可使皮膚嫩滑，化醜爲妍，且具有解除烟酒毒素及迅速驅除疲勞之奇效。
五十年來日本醫學研究結晶 克勞酸 促進新陳代謝 使妳永保青春
日本中外製藥株式會社出品
港澳各藥行均售
總代理：大東行


最新型
PRINCE 王子牌汽車

大車台型·細車銷費
機件優良、車身堅固、每加侖電油可行三十英哩
廠方保用一年、零件隨時供應
新車定于八月八日起陳列在告羅士打行地下走廊內
歡迎參觀及試車
特價推銷每輛港幣$12,980-（連稅在內）
兼備大帮修理妥當各款舊車廉售
香港總代理
中央建業有限公司汽車部
地址：灣仔渣菲道44至46號 電話：七七二七七七
王子牌汽車
具備下列優點，此等優點，祇係售價高昂之車輛享有：
（一）充份潤度之六座位轎車，舒適大方美觀
（二）頭燈四盞，增進安全
（三）DE DION式尾軸，增進行車平穩
（四）四輪獨立彈簧裝置，避免行車顛簸
（五）大量鍍鉻付件，配色鮮艷，豪華瑰麗

西環士美非路尾
每層萬餘元
特價九五折

新法置業有限公司
洽購處
西環士美非路本地盤
（近滙豐銀行職員宿舍）
電話：42206
中環中建大厦八一〇室電話37257

世界名貴呢絨大本營
協記洋行
皇后大道中八號A 地下及二樓
一年一度空前大犧牲
存貨堆積如山·不計成本大掃清
款式種類特多·欢迎参观选購
犧牲品

英國BLIN BLIN厩雪花大褸絨	原價 $35.00	特價每碼 $25.00
英國素色全毛大褸絨	原價 $22.00	特價每碼 $14.00
英國女裝全毛格子呢	原價 $26.00	特價每碼 $16.00
英國全毛的確涼	原價 $28.00	特價每碼 $22.00
美國紡條的確涼	原價 $12.00	特價每碼 $ 6.50
美國新式花布	原價 $ 4.80	特價每碼 $ 2.20

最流行法國真絲花綢，意大利真絲花綢特價犧牲
尚有其他花色數千種　不計成本　一律削價廉售
男裝現成樣子上裝 特價每件$39.00
女裝現成樣子短大衣 特價每件$39.00
大批零料 足够做裙、旗、衫 半價發售

集成圖書公司最新編印：
五年制中學新書出版
中學一二年級課本八月中旬首先發行
中一中二國文并編有教學手冊
國文 全十冊　算術 全三冊　代數 全五冊　幾何 全五冊　地理 第一冊（香港地理）　自然科學 全四冊（植物、動物、化學、物理）
舊制高初中各級教科書仍照常供應
門市部：九龍彌敦道五八零號E 電話五二四九三　五四零四五
批發部：香港德輔道西一八九號 電話四二七二八

中央樓
香港銅鑼灣渣菲道（即渣甸倉舊址）
旺地唐樓 廿尺樓濶 四面單邊 九九九期
分層出售 分期付款
打樁開始 歡迎詢購 餘額無多 訂購從速
特訂兩年付款 月付六百餘元

洽購處 中央建業有限公司
地產建築部
香港德輔道中歷山大廈一四五室
電話：三三三三二、三三三三八
地盤辦事處電話：七七六五五一

香港上海滙豐銀行信託有限公司
香港上海滙豐銀行信託有限公司
受理本港及遠東一切信託業務 及 執行遺囑，辦理遺產或其他委託事宜
皇后大道中廿四號 亞細亞行七樓
電話：三五二一七〇

工商日報
資格夠老
消息快確
言論公道
出紙最多
只售一毫

美眾議員賀斯瑪爾估計 用一百六十枚原子彈 便可使蘇失去作戰力

【華盛頓六日美聯社電】眾議員賀斯瑪爾今日估計：一百六十枚原子彈以蘇俄鐵路爲目標，便可把蘇俄之作戰能力消滅。這位眾議院原子能委員會委員謂：「克魯契夫知道此點，以及假如美國人民也知道，則戰爭便不可能因柏林而發生。」渠謂：「蘇俄運輸之百分八十五乃靠鐵路，把一百六十個運輸中心間之聯絡切斷，則蘇俄各地將陷于孤立，以及無法動員其軍事及經濟力量來。」

美停試談判代表狄恩稱 蘇俄會數度向美保証 不使中共獲得核武器

美一議員謂中共年半內有原子彈

【紐約六日路透社電】在日內瓦核子試驗禁令會議之美國首席談判者狄恩（譯音）昨晚稱：蘇俄曾給予美國數項保証，表明其並不協助中共獲得核子武器。渠在電視節目中謂：蘇俄並表示其不欲見到核子武器再進一步散佈。狄恩謂：「彼等屢次對吾人保證：彼等並不援助或協助中共獲得核子武器，同時彼等並表示彼等希望一項核子試驗禁令，因爲彼等可以藉此拒絕給予中共以任何核子物資。」渠謂：雖則有關一項可能條約之談判已歷時三年，惟渠「確保不論遲早，一項條約必然達成」。狄恩謂：在蘇俄于太空競賽中暫時領先以來，在日內瓦之蘇俄談判人員之論調便與前迥異。彼等似相信彼等在目前不需要一項最低限度核子試禁條約」。渠謂相信蘇俄人祇爲彼等本身利益，方願意達成一項協議。

【漢堡六日法新社電】參議員吉克諾今日稱：渠相信中共在十八個月內，將擁有原子彈。該位參議員在電台廣播稱：「有人認爲克魯契夫將不同意一項有効核子武器試驗管制制度之一項理由，乃中共行將試爆原子彈。余認爲中共將于一年至年半內，擁有原子彈，乃爲公平之說法。」渠謂：美國不應「呆坐」以及繼續實施無管制之自動禁令。」

岸信介在台北表示 日決不採取中立 更不會承認中共

堅信日政府不會承認外蒙

【台北六日中央社電】日本前任首相岸信介，六日再度強調日本是世界自由民主陣營的一份子，只要自由民主黨繼續執政，不問誰做了黨的總裁，日本政府絕對不採取容共中立政策，也不會承認中共。他並相信日本也不致承認外蒙古。岸信介是應蔣總統的邀請，於八月一日來華訪問六天，已於六日下午和他同來的自由民主黨議員三人，秘書一人和新聞記者四人等，離華飛回東京。岸信介於離華前，舉行一個小時的記者招待會，他說，他曾和蔣總統談到陳誠副總統與美國甘迺迪總統會談的外蒙古問題，因爲事關外交上的機密，也非常微妙，所以他不能公開所談的內容。

但他補充說：以他個人的想法，日本政府不致承認外蒙古，同時執政的自由民主黨，也不把承認外蒙古的問題當做一個問題。岸信介沒有說明日本不致承認外蒙的理由，他僅表示：「事關外交機密」。他並証實他和蔣總統也曾談到中共企圖混入聯合國問題，岸信介說，這個問題需要美國和自由國家間的加強聯繫，日本是不希望中共加入聯合國的，但是聯合國如何處理這個問題，今後情勢如何演變，將來加以研討。岸信介指出：日本既然站在自由陣營一份子的立場，日本政府絕不採取容共中立的政策，只要自由民主黨執政，則日本是不會改變的。他爲日本民間與中共的貿易辯護說：日本的貿易是獨立在對外貿易的基礎上，因此希望與任何國家和地域貿易，這是日本經濟的必然性，日本與中共的貿易，從來就是與政治無關，他在首相任內時就採取政經分離，通商而不承認外交關係，在不承認中共的政策下准許民間對中共貿易，在今天的池田內閣也不變的，雖然有日本一部份言論主張進一步展開政府間的貿易，試與自由民主黨的政策不相容的。

從日本民間的言論看來，表面上日本政府的立場很曖昧，但是他相信這個既定的政策，不管什麼人做自民黨的總裁，都不變的。岸信介說，他于二日拜會蔣總統，向蔣總統致敬，並晤談一小時半，又于五日再和蔣總統暢談了三小時，所討論的是中日兩國共同關切的國際問題和中日兩國的各項合作問題，他聆聽蔣總統的高見，也曾以友人的立場，向蔣總統陳述坦誠的意見。岸信介說：今天國際情勢分東西兩大陣營，關係複雜而微妙，尤其是美蘇兩國在以柏林爲中心的德國問題上對立，成爲全世界所關心的大事，我們的國家站在自由民主陣營，對於這個問題的演變，寄予重大關切。談到東方時，他說：蘇俄中共分別和北韓簽訂了軍事同盟條約，以及韓國政情的推移等，都有共同商討的必要，在此情勢下，自由國家間必須加強緊密的合作，尤其中日兩國的友好關係，更要加強推進，在互相理解，與信賴的基本觀念上，建立兩國的親善合作關係。談及加強中日兩國的親善合作關係時，岸信介說：這是他在首相任內時曾和蔣總統談論過，同時也在各方面推進的，他這次來華和蔣總統會談時，雖然也談到這個問題，但沒有談到細節上的具體意見，他認爲增進互相理解，實現兩國的合作友好，人與人之間的交流非常重要。不僅是政治經濟界人士的交流，文化新聞界以及婦女青年的各階層人士的互相交流也很重要。岸信介對於中日合作援助韓國問題答復記者的詢問說：他和蔣總統盼望韓國政情的安定，和經濟建設的急速進行，看法完全是一致的，對於促進韓國經濟建設，日本極願和美國合作，在技術和資金方面予以援助的協助，同時中國政府也很願意協助韓國，不過日本和韓國之間，除了十年多的恢復國交的談判，現在進行中，兩國之間還沒有建立正常的外交關係，在原則上日本極願協助在地理上歷史上有密切關係的鄰國的經濟復興，但這必須要兩國關係的正常化爲先決條件。最後談到訪華的印象時，岸信介盛讚台灣土地改革的成功，台灣農村的繁榮與安定，同時並認爲台灣工業很有希望和光明的前途」。

對日與中共貿易 岸信介力加辯護

強調政治與貿易分開 岸氏一行昨返抵東京

【台北六日法新社電】前日本首相岸信介於昨日與中華民國蔣總統作三小時晤談期間，曾討論外蒙古問題。岸氏告記者稱：此問題「十分微妙」，渠（指岸氏本人）本身相信日本政府不會承認外蒙古，却不能公開談論外蒙古問題。岸氏論及聯合國內之中國席位問題稱：日本與中華民國及美國一樣，不願見中共入聯合國。渠稱「此一問題，將爲世局來日變化所左右」。岸氏強調中日邦交之重要性，一面表示：「日本勢須與其他各國（包括共黨國家）貿易，以維持本國身之經濟繁榮」。岸氏對「與中共貿易生出政治性技術之事」表示厭息。岸氏調轉話頭論及南韓稱：「吾人希望南韓國泰民安、經濟穩定。日本與南韓之合作，緊於雙方談判樹立正常關係問題之結果。」岸氏應蔣總統之邀來此作私人訪問與晤談，已於今日下午搭機飛返東京。

【東京六日中央社專電】前首相岸信介今晚自台北返抵東京，渠說：這次訪問，對中華民國的現狀及問題已獲更深的了解。岸信介在機場對記者們強調，只有中日之間的深切了解，才能導致互相信賴，而互相信賴又是更密切合作的基礎。他說：他昨天和蔣總統談時，曾向蔣總統保証，日本外交政策在池田主持下，不會變更，只要自由民主黨執政，日本決不走向中立。

台北將空飄食糧至大陸

利用巨型塑膠氣球 加強救濟大陸嚴重饑荒

【台北六日泛亞社電】據救濟大陸機構之職員透露：本月中旬將利用可以升高四萬英尺之美國巨型塑膠氣球，攜帶救濟包「空飄」至中國大陸，以救濟數以百萬計之大陸饑民。此將爲救濟機構使用巨型氣球運糧之第一次，救濟機構決定加強此項救濟工作，在中共拒絕救濟品自通常運輸路線至大陸之際，唯有使用氣球之辦法。在過去十一年來，救濟機構曾使用空投、小型氣球與「海飄」等辦法，後兩者係自外島放出，本月中旬將放出之巨型氣球，則將直接自台灣本島放出，此種氣球每一枚可載重十四磅，最大之升高度爲四萬英尺，在空中可飄行十二小時，故可以飛至廣東、浙江、福建、江西、江蘇甚至山東等省，可以直達北平。據悉此種氣球到達指定之目標區後，即自動爆炸，然後有小型降落傘將糧包投至地面。每一枚氣球價值若干，此間未予透露。據悉本月中旬所放者，將達一百五十枚。據悉已試放一次，將糧包投至福州、汕頭等地，結果良好。救濟機構稱：今後由外島用小型氣球與海飄之運糧救濟辦法，仍將繼續。在陽明山第二階段會談期間，第二批巨型氣球將隨之放出，以供出席會談者之參觀。另據官方統計：自一九五〇年五月八日迄今，中華民國空軍向大陸作救濟空投之次數爲一三三次，投下米四、六二七噸，其他必需品一、二五九噸，傳單一億七千三百萬份，空投地區遍及大陸七百二十一縣市城鎮。

乞靈於印刷機 古巴經濟陷絕境 被迫推行新幣制

禁止所有飛機船隻出入古巴

【夏灣拿五日合眾國際社電】卡斯特羅政府，中止所有船隻及飛機出入古巴，準備推行新幣制。此舉將使古巴之紙幣，完全不值錢。禁止旅行由今晨起生效，直至星期一日下午八時。在此時期內，任何外國飛機亦不可飛行。泛美世界航空公司報告之搭客「原定星期日離開古巴」，所有船隻停在港口。有三艘停在港口入口處等候，現在所有通行之紙幣改變之辦法，必須於星期一日前換新幣，但任何一個家庭，不能立刻兌換二百披索以上。超過此數目之款項，貯在特別戶口，一星期後掉換新幣。今晨部長委員會頒佈此命令，強制於星期日八時至星期一日下午八時兌換新幣。星期日以後，舊幣便沒有法律上之價值。

新幣刻有卡斯特羅照片及其他革命領袖肖像。在特別情形下，可以延長兌換時間，特別在鄉村地區，交通不便，革命組織負責推行新法例。每個人只限去兌換中心一次，代表其家族。他們必須說出姓名、地址，所以代表之人，紙幣屬於他所有。公眾組織、國營公司及其他公司、工會、報館、政治會社、革命團體、合法會社及個人，準備在八月五日及六日（星期六及星期日）交易。外交代表同樣特別兌換手續。商行星期日（八月五日）關門，星期一日以後，藥房、汽車及交通所有商店重開，祗能以新幣交易。任何人違反新法例或協助別人犯例者，判處六個月至五年，並喪失其本人所有財產。古巴新聞以首頁刊登社評，謂此次之掉換新幣是防止帝國主義者，因彼等手中充滿紙幣，將擾亂吾人之金融，從事恐怖主義及反革命工作。全世界都知道，革命份子及舊政黨大地主，逃避革命司法裁判，離開古巴，帶走巨量紙幣。此種紙幣偷運入古巴，亦無價值，不能援助古巴人民及革命之敵人。此種新幣之掉換，亦減少紙幣數量之流通，增加購買力，剷除資本主義所導致之通貨膨脹。

美參議員杜亞主張 古巴建飛彈基地前 美應迅予派軍佔領

【華盛頓六日美聯社電】參議員杜亞今日贊成在加斯特羅政府裝置威脅佛羅里達州城市之飛彈之前，美國採取迅速軍事行動佔領古巴。渠并謂：渠認爲與共黨談判柏林問題，全無意義，至于裁軍談判，「亦屬一種全無成效之事」。

米高揚月中抵日

【東京六日中央社專電】據悉：日外務省及蘇俄大使館，已就日首相池田勇人及蘇俄第一副總理米高揚于八月十五日舉行會晤一事，達成暫時協議，米高揚將于八月十四日抵日，作九天的訪問，這是戰後蘇俄的高級人員來日的第一次。米高揚來日是爲自八月十五日在東京舉行的蘇俄商品展覽會舉行揭幕。當天下午，他預備與池田首相會晤。

三王會談商組寮政府 兩週內將在王都舉行

寮國強人諾沙旺宣稱

【永珍六日合眾國際社電】寮國右派強人諾沙旺本日宣稱：渠希望「在兩週之內」在琅勃拉邦開始舉行一次新的「三王」會談。諾沙旺係本日由柬埔寨首都金邊回返此間時，發表上項聲明。諾沙旺提及親共派領袖與中立派領袖，在過去對於重新舉行一次寮國高峯會議之冷淡態度，渠謂「一切係視乎在川壙方面所發生之事情而定」。中立主義派領袖蘇凡那佛瑪親王，經已昨日抵達川壙，俾與「紅色親王」蘇發努馮參加所希望舉行之會談。諾沙旺本日繼續規避答覆關於右派領袖是否將最後辭職，俾讓位于蘇凡那佛瑪出任聯合政府首長之詢問，諾沙旺稱：「一個聯合政府首相之候選人資格，余祇能說明此事須視乎三王之選擇而定。」渠提及寮國可能在其中擇定一個寮國政府之人員名單稱：「余可向君等說明，渠之名字可能被包括於吾人所擬定提出之名單中。」

蘇俄幕後主使下 附庸國做應聲蟲 謂決與東德締約

西方國家對此事不感意外

【莫斯科六日路透社電】據塔斯社今天稱：華沙公約國家，已下令準備一切步驟，俾締訂一項對德和約。據稱：此項訓令係在會議中發出，俾爲所有外交、政治及經濟措施，從事準備，以確保能締結一項對德和約及其條款之實施，其中包括將西柏林稱爲自由市之條款在內」。此次爲期三天之會議，於星期四日開始，而於昨天結束，出席者乃華沙公約國家（蘇聯、波蘭、捷克、阿爾巴尼亞、保加利亞、羅馬尼亞、匈牙利及東德）共黨及工人黨各中央委員會之第一書記。據塔斯社稱：「亞洲社會主義國家之友好政黨」之代表，亦出席此次會議。今天刊載於俄「真理報」之會議公報稱：「與會代表曾就外交政策及有關準備締結對德和約之經濟問題，廣泛交換意見。與會代表均一致認爲締結對德和約及藉此使西柏林局勢趨於正常問題，其解決時機早已成熟，而且不容拖延。」

【巴黎六日路透社電】華沙公約各國領袖在莫斯科集會之消息，並不完全出自此間西方當局意料之外。東德共黨領袖烏爾布里契已稱在莫斯科逗留，而且傳聞其他之歐洲共黨領袖亦已在蘇京。華沙會議之公報，似未載有新成份，其內容祇是將該公約國家之力量正式支持蘇聯與東德簽訂和約之政策而已。此間認爲此公報之進一步作用，是對西方國外增加外交上之壓力。此公報明顯申述蘇聯於本年底締訂和約之決心。一般人士意料：此公約各領袖於集合時，可能審核手起草此項和約草稿，並準備出席一次和約會議。

克魯契夫大加恐嚇稱 有美國飛彈基地國家 將首先受到蘇俄攻擊

【莫斯科六日路透社電】消息靈通人士稱，克魯契夫上星期對義大利總理范芬尼稱，倘西方在柏林試行空運，則其所用之飛機可能被擊落。此於范芬尼訪問此間時曾與其長談之蘇聯領袖又謂，此種射擊可能迅速發展成一次核子戰爭。相信克氏於甘迺迪總統之裁軍顧問麥格樂十日前到黑海渡假時，曾對麥格樂發表與此相同之談話。克魯契夫謂，西方盟國將須與東德訂立一項合約，渠舉出莫斯科至倫敦之民航機航線經過丹麥之事實爲例。蘇聯飛機飛經丹麥上空，必須與丹麥訂立合約，故盟國亦須與東德訂立此種合約。據靈通人士消息：克魯契夫擬想西柏林之自由市地位之兩種保証——由英美法蘇四國派駐守軍或由聯合國軍隊駐防。此等人士謂，克氏並頑強拒絕在和約會議中討論西方要求德國由自由選舉方法決定其自己前途之問題，倘在此一種會議中有此項要求提出，蘇聯可能退出會議，並進行其自己之途徑與東德締訂和約。克氏描述凡有美國火箭基地之國家類如義大利乃「吾人之敵」，並謂，倘有戰爭發生，此等國家將遭密集之火箭攻擊。

世界新聞報稱 西德海軍將配導向飛彈戰艦

【倫敦六日路透社電】世界新聞報今日在此間報道，西德海軍將配有一北大西洋公約機構艦隊中最威猛之導向飛彈戰艦」。該報外交記者稱：根據目前計劃，準備於一九六三年至六五年入伍一隊八艘「革新」之驅逐艦，將比美國五千六百七十噸及英國五千二百噸之同等戰艦更大。各艦之設計將合併美導向飛彈驅逐艦及英導向飛彈驅逐艦之最優點。各艦將可發射美泰拍飛彈或英國之海參式飛彈。

威洛比將軍建議 將美軍撤出柏林

【奧克拉荷馬州土耳沙市六日美聯社電】前麥克阿瑟將軍之情報首長威洛比少將（退休），昨晚在此間告知共濟會數十字軍大會代表謂：美國應把其在柏林之西千軍人，撤離此「死亡陷阱」。渠謂：「在柏林之美軍，現爲蘇俄人所包圍。余建議彼等現時應離開此死亡陷阱。」渠并贊成一項軍援計劃，以美國歐洲盟國之效率爲比例加以分配。根據渠之方案，中立國家將不能受援，而其他國家，將依照其願意動員之部隊之多寡而確定援助其之數量。

北平電台報導 陳誠訪美情形

【巴黎六日法新社電】北平電台今日詳細報導中華民國副總統兼行政院長陳誠，應美國總統甘迺迪之邀請，訪問美國以「緩和」中美兩國緊張關係之情形。該電台前於陳誠起程及其在美國行事概況比較緘默，陳氏在華盛頓逗留三日中，曾與甘迺迪總統及三次與美國務卿魯斯克會談，並於行將結束時發出聯合公報。該電台引述外國消息稱，此雙方聯合公報之「顯然在使此兩國關係惡化之主要問題上，缺少達成協議之跡象」。該電台根據此種消息推論稱，雙方所討論之最棘手問題（外蒙加入聯合國問題）似尚未解決。

尼赫魯將訪蘇南

【新德里六日合眾國際社電】消息靈通人士稱：印度總理尼赫魯已接受克魯契夫之邀請，暫定於今年九月赴莫斯科訪問。尼氏赴俄訪問之明確日期尚未決定。一般預料：尼氏將由南斯拉夫首都轉赴莫斯科。尼氏已於原則上接受南斯拉夫之邀請，將赴南國出席今年九月一日揭幕之中立國會議。同時尼氏已接受美總統甘迺迪之邀請，照預定計劃，將由今年十一月七日起在美國訪問三日。

謂蘇俄已擁有發射飛彈潛艇

美太平洋反潛艇部隊司令

【珍珠港六日合眾國際社電】一般人士相信：在太平洋內所見之共方潛艇，係載有飛彈之武器，所擁原子威力，與美國之北極星飛彈相類似。美國太平洋區反潛艇戰部隊之司令丹麥海軍中將（現年五十六歲）今日告合眾國際社記者稱：「吾人知道蘇俄有飛彈潛射潛艇若干艘，而且認爲蘇俄可能有核子潛艇」。美國海軍部曾在華盛頓聲稱：一般相信蘇俄目前僅有由潛艇浮出水面發射之飛彈，而無有如「北極星」一式飛彈一般可由水面下發射之飛彈。蘇俄自謂有可發射飛彈之核子潛艇，最近於海軍節舉行展覽時却未展出任何新裝備。丹氏稱：「蘇俄今日是否擁有可以發射飛彈之核子潛艇，此間吾人認爲相當具威脅性。吾人知道蘇俄將會有此種潛艇，吾人必須使之無從發揮效用」。丹氏稱：美國反潛艇戰部隊曾睹及蘇俄潛艇多次，且曾攝得蘇俄最新型潛艇在水面行進之照片。

克魯契夫揚言 西方強行空運 蘇決射擊盟機

謂柏林空運引起核子戰

【莫斯科五日合眾國際社電】義大利可靠方面人士宣稱：蘇聯總理克魯契夫本日提出警告，謂如果西方設法強行空運柏林，則西方盟國飛機將被擊落。該方面人士謂：克魯契夫曾告知義大利總理范芬尼，謂渠並不相信西方會因柏林問題發動一次戰爭，但渠提出警告，謂如果彼等設法重新對柏林空運，則彼等可能獲得戰爭。據義大利方面人士宣稱：克魯契夫係在范芬尼在此間作三天官式訪問後返羅馬之前，向義大利總理提出其警告。據該方面人士引述克魯契夫所發表之談話稱：一次有如在一九四八年至四九年期間對供應西柏林所使用之空運，可能發展爲全面核子戰爭。該方面人士謂：克魯契夫曾在與范芬尼所舉行一次強硬之非正式談話中說明八枚氫彈將可消滅英國，用十二枚氫彈，便達成該項目的（克魯契夫曾被引述渠於本年五月在英國皇家芭蕾舞劇團在莫斯科演出時，向英國大使羅拔斯所發表之談話，謂祇要五枚氫彈即可夷平不列顛群島。據傳渠曾告知羅拔斯，謂如果因柏林問題發生核子戰爭，則可能死亡二億人）。

倫敦「觀察人報」 對中美聯合公報 發出挑撥性評論

【倫敦六日路透社電】「觀察人報」今日編論稱：姑勿論此種言論是否確實，但其表示不滿意美國對中共之態度，並控訴甘迺迪總統使在遠東方面與中共達成一種解決之事，更加困難。此無黨派之星期報紙評論稱：「在選舉運動當中，甘迺迪屢次暗示，倘渠膺選，渠在美國對中共之政策上將有一種新外觀。此時，所有此種希望已爲中國副總統兼行政院院長陳誠上星期訪問華盛頓後發出公報所粉碎無餘。此公報重申美國反對中共加入聯合國之決心，並強調中美兩國之密切聯繫。更有甚焉者，此公報坦白不僅以一個值得獨立之國家相視中國，而且視其爲一個凡遠東問題應與之諮商之一個大國及亞洲方面一切中國人之當然領袖。」該報

東南亞八國美外交人員與鮑爾斯會談

【新德里六日合眾國際社電】美國派駐東南亞八國（印度、尼泊爾、阿富汗、錫蘭、緬甸、泰國、馬來亞、巴基斯坦）之大使，將在此間與美國副國務卿鮑爾斯會商，由本月八日商至十日。美國駐印度大使館之發言人稱：此次會商將使美駐上述八國之大使，討論美國現政府之一般政策。開會時，美國派駐該八國之援助機構、新聞處之負責人，亦將出席。除討論美國之一般政策外，料將討論國內行政與援助方面之不同問題。鮑爾斯曾任駐印度大使，將在來印度期間與印度總理尼赫魯會談。

日本外務宣佈 願與韓談判復交

【漢城六日法新社電】日本外務省人士今日稱：南韓領袖朴正熙，定本月十五日所宣佈如果明確表示，擬將南韓政權交於民主之文人政府，日本準備於今年九月與南韓政府復再談判使雙方樹立正常關係之問題。日本與南韓在漢城之談判，因日本遣送韓僑往北韓等枝節問題，而告僵持不進。消息人士稱：朴正熙若如所作保証一般於本月十五日明確答應還政於民，日本當能將此等枝節問題擱置一旁，而使雙方討論樹立正常關係問題之初步談判復開。

廣島被炸十六週年

【廣島六日美聯社電】日本廣島於今日紀念在第二次世界大戰末期遭投原子彈之十六週年，一面爲死者祈禱，一面另再呼籲世人勿打核子戰。在此間時間今日晨八時十五分（一九四五年八月六日，美機係於此一時刻向廣島投下原子彈），本市汽笛與寺院鐘聲大鳴。其後，有三萬人聚集廣島和平紀念碑前，並有無數觀看電視之日人，陪同默禱一分鐘。此間今日會放出象徵和平之鴿子一千隻。廣島市長稱：「世界每一國家應勿再犯此錯誤，致力禁止核子武器與防止戰爭，因爲認識核子戰爭可將人類全消滅。」廣島市長曾將一百廿人之名牌放於和平紀念碑內，此一百廿人於去年死亡，一般認爲係死於原子彈之殘餘後果。有人估計廣島市民死於原子彈之總人數，由七萬八千一百五十人以迄廿四萬人不等。廣島警方則謂死亡與失蹤之總人數爲九千一百廿三人。主張禁絕原子彈與氫彈之世界性會議，今日在東京召開年會，會議具左傾色彩，「每日新聞」抨擊日本反核子武器委員會未對蘇俄發展核子武器作何抗議，因而要求該委員會「推翻極公正之運動，以禁絕原子彈與氫彈，使人類得以保存。」

拍賣座落九龍交吉高貴物業 廣告

啓者 欖勿兄弟拍賣行

定於一九六一年八月二十一日星期一下午三時在香港域多利亞城畢打行土庫其拍賣房內將下列交吉高貴物業二段連上蓋屋宇作一單當衆拍賣

該物業二段座落九龍旺角區彌敦道豉油街及砵蘭街在田土廳註册一爲九龍內地段第七叁三五號面積約一萬二千二百四十丁方英尺又一爲九龍內地段第七九八三號面積約一萬一千四百七十七丁方英尺

欖勿兄弟拍賣行啓

徵聘女書記員

某大機關徵聘女書記員具有大學預科合格或大學程度者優先錄用有意應徵者請自書簡歷連同証件副本投函本報第六四五號信箱合則約晤

承辦人命貴重物業 出投

茲者拍賣人蘇沙先生定期一九六一年八月廿三日（即星期三）下午三時起在香港法國銀行土庫其拍賣場內將下開物業當眾開投

計開

㊀此物業坐落香港在田土廳註冊爲香港內地段第三零二九號連上蓋在內即堅道一百一十一號此物業係遞一官批管業批期爲九百九十四年由一八六零年十月廿六日起計茲因前英皇佐治第六世批與劉瑞霖者其面積約佔地一千三百一十七平方尺每年地稅六元正

㊁此物業坐落九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第一三三九號連上蓋在內即彌敦道第四百六十四號此物業係遞一官批管業批期爲七十五年由一九一九年五月廿二日起計期滿後得再續七十五年期但減除最後之三日該官批係由前英皇佐治第五世批立與林翁氏者其面積約佔地一千一百六十四平方尺每年地稅十六元正

欲知詳細及投買章程請向賣主律師劉陳高律師事務所或拍賣人蘇沙先生便知

賣主律師 香港雪廠街太子行二樓 劉陳高律師事務所
拍賣人 蘇沙先生 同啓
一千九百六十一年八月一日

鳴謝港九肉行持平總工會

先叔許旺曾加入港九肉行持平總工會爲會員，今不幸在西灣河西大街西大餐室二樓病逝，蒙該會發給帛金港幣一千元另家屬撫恤金二百元。該會辦事認真，殁存均感，謹此鳴謝 許明謹啓

鳴謝港九肉行持平總工會

先兄黃亦曾加入港九肉行持平總工會爲會員，今不幸在廣華醫院病逝，蒙該會發給帛金港幣一千元另家屬撫恤金二百元。該會辦事認真，殁存均感，謹此鳴謝 黃啓明謹啓

鳴謝港九肉行持平總工會

先夫陳學曾加入港九肉行持平總工會爲會員，今不幸在瑪麗醫院病逝，蒙該會發給帛金港幣一千元另家屬撫恤金二百元。該會辦事認真，殁存均感，謹此鳴謝 張淑蓮謹啓

港九肉行持平總工會 通告

拾五理字第五九號 中華民國五十年八月七日

查會員逾期欠繳月費、帛金，未換領新証書者，經通告依章執行除名處分後，業將欠費會員姓名、証書號數，列明通告週知，並限至本年六月八日止，如不到會清繳欠費，換領新証書者，依章除名不貸。現經本會理監事第七次聯席會議議決：江興等五十九人（附表）逾期仍不清繳月費帛金，作自動放棄會籍，執行除名。紀錄有案，除依章將江興等除名外，合行登報聲明。右通告各會員。

理事長 許全
副理事長 黃祿

附依章被除名姓名表（倘有錯誤祈爲指正）

証書號數	姓名	証書號數	姓名	証書號數	姓名	証書號數	姓名	証書號數	姓名
90	江興	142	朱明	157	江貴鳳	162	梁美球	188	陳桂權
319	梁培輝	454	吳福	627	劉根	630	劉熙	680	羅少泉
737	王滿堂	781	郭細芬	809	李佳	995	凌志開	1099	周浩文
1147	楊良	1161	盧家炯	1165	趙營	1254	王炳全	1256	王德
1287	蔡祥	1376	王濬	1430	劉良	1431	梁勝	1455	劉庚能
1463	林啓標	1471	江炯	1474	孫保澤	1492	王志	1587	英熾
1589	戴熾	1666	黃耀	1719	湯華	1766	周家錦	1777	李濟
1818	盧永章	1841	曹沛	1868	林恩	1998	沈來	2005	陳炯
2007	盧源	2027	李洪	2061	黃樹	2071	黃旺	2082	鄧炳妮
2094	黃乘榮	2180	張耀忠	2183	湯勝	2201	劉培	2205	羅瑞韻
2226	黃漩	2255	盧永材	2283	黃海明	2295	容裕康	2315	沈華
2328	石平	2329	潘錦熙	2336	梁彬	2359	梁永坤		

警務處通告

茲特通告汽車駕駛人士由本年八月八日（星期二）上午八時起，賢合道介於侯息道與南角道之一段車輛交通將予封閉，爲期約四日，以便進行修理巨大水道工程，屆時將設置適當交通標誌以指導汽車駕駛人士。

警務處處長

香港工務局公告

爲聘請公務員事

本局擬聘請「三級管工」數名，有關詳情，希查閱英文報紙爲要，此告。

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
㊀福利督察（男性或女性）多名（社會福利署）
㊁三級計算員多名（工務局）

有關上缺細詳情，請查閱本日英文報紙。此告

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）法院紀錄員數名（裁判司署）
（二）助理建築材料計算師一名（工務局）
（三）副消防分區隊長數名（消防事務處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

社會服務人員訓練班

茲擬招考：

1 甲班——由社會福利署及香港社會服務聯會合辦之社會服務人員初步訓練班，可容學員廿名，該班爲期九月並全日上課。

2 乙班——由社會福利署主辦之社會服務人員訓練班，可容學員四十名，該班爲期九月並全日上課。

3 開課日期：一九六一年九月。

4 申請以上任何班制人士限於一九六一年八月一日前年滿十八歲，並須持有本港英文中學會考文憑或中文會考文憑（凡修選甲班而英文科成績良好者可得優先被錄）或同等學歷。應徵者須經筆試，口試及格及體格檢驗後方予取錄，錄取者於受訓期內將免繳學費並每月可獲領津貼。

申請者須携身份証，証件原本及校長或其他可靠人士証書於一九六一年八月十二日前到銅鑼灣裁判司署大廈八樓社會福利署應徵。

社會福利署署長 巴鄉

哮喘病將發作前先有數種徵兆使病者預覺如痰鳴氣促頭肉脹起腰俯伏目瞪口呆難以言語喘甚時汗流如雨面色或赤或藍痰色服白而起泡術至寢食俱廢辛苦通宵坐而待旦凡患此者一服

唐拾義
除根哮喘丸
消痰止喘 順氣寬胸
除根免發 功效奇驗
港九各藥店均有代售

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲新九龍內地段第四五七三號座落九龍新蒲崗定於一九六一年八月十四日星期一下午三時半在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量拍辦事處公開拍賣該地段面積約計一萬一千七百六十平方呎限作工業用途惟是該地段不得建造任何有礙衛生物品規定在二十四個月內須建有價值三十五萬元之上蓋物此期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計每年地租二百七十元現定底價三十五萬三千元正下價後投得者即須交現款或每銀七萬零六百元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外匯銀行公會會員

如欲索取章程及查閱圖則請向香港下亞厘畢道政府合署四樓官產管理及測量拍辦事處及九龍彌敦道政府合署四樓官產管理及測量拍辦事處索取此佈

工務司 英格里

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲新九龍內地段第四五五四號座落九龍新蒲崗定於一九六一年八月十四日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量拍辦事處公開拍賣該地段面積約一萬一千五百五十平方呎限作工業用途惟是該地段不得建造任何有礙衛生物品規定在二十四個月內須建有價值三十五萬元之上蓋物此期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計每年地租二百六十六元現定底價三十四萬七千元正下價後投得者即須交現款或每銀六萬九千四百元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外匯銀行公會會員

如欲索取章程及查閱圖則請向香港下亞厘畢道政府合署四樓官產管理及測量拍辦事處及九龍彌敦道政府合署四樓官產管理及測量拍辦事處此佈

工務司 英格里

香港徙置事務處公告

爲聘請公務員事

本處擬聘請「二級徙置事務員」數名，有關詳情，希查閱英文報紙爲要，此告

醫務衛生處公告

爲英屬西印度群島招請地區醫官事

英屬西印度群島政府擬招請地區醫官多名，詳情請閱本日英文報紙，此告

香港政府醫務衛生處佈告

爲佈告事本處現招人投標承辦本處轄下各醫院及診所之洗衣事務如左：
（甲）青山醫院及其他在新界之診所
（乙）荔枝角醫院

投標手續及詳細辦法請閱一九六一年八月四日政府憲報內第一三四一號公告或向希慎道禮頓大廈四樓本處秘書處查閱此告

社論

論「徹底檢討」中美關係

——對福爾勃萊特和摩斯言論的答覆

假如，對中美現在關係需要來一個「總檢討」的話，我們不僅不會反對，而且還願意說是表示歡迎。說句實在話，美國援助友邦並非祇有一個中國，而其援助對象也不限於所謂自由國家，譬如南斯拉夫，它便以一個共產政權而接受了美國的援助，以過去幾年來統計，南斯拉夫就得過美援達十億美元以上。同時，美國的一般援外條件雖以反共爲目的，但南斯拉夫却屬例外，美國並不要求狄托政權變質，祇是希望它不要過份追隨克姆林宮而已。正因美國的援外原則是這樣富於「彈性」，所以作爲美國的盟邦，有些需要担負義務，有些却可以完全不受約束。究竟何者才算合乎美國的要求，事實便無適當標準。因此如果就受援意義說，即作爲美國的盟邦，也免不了「有幸有不幸」。

本來，美國是一個資本主義國家，其援外行動也好像「做生意」一般，因爲國際共黨是以消滅資本主義爲其不變的目標，赫魯雪夫並且毫不諱言，他的畢生志願是要把西方的資本主義國家「埋葬」，就因美國面對這樣一個兇惡的敵人，所以它需要多結盟友，藉以「保護美國的利益」。對於這一點，任何美國官員爲援外行動而對國會作證時，從不加以否認。

中國是接受美援的國家之一，其受援條件，主要是地處亞洲反共最前綫，爲美國西太平洋防綫的鎖鑰。在這一點意義上，台灣和琉球、韓國是遠東反共防綫的連鎖，不僅直接屏障了菲律賓，同時也鞏固了東南亞現有地區的側翼。這亦即是說，美國雖然援助了中國，但中國也在其反共進行中，對「美國利益」盡了應盡的義務。一項人所共知的事實，台灣現有的五十萬精兵及其現代化裝備，就經常牽制着中共的百萬大軍於閩海前綫，使其時刻戒備而動彈不得，這樣才使今日的緬甸、印度等國家，雖受中共威脅而尙不至於深入堂奧，也使中南半島如越南、柬埔寨和寮國，尙有迴旋自保的餘地。要是今天台灣不是中國的反共復興基地，中共眞可以派遣二、三十萬大軍，隨意所欲的席捲東南亞，有如當年成吉思汗的橫行歐亞，而毫無抗手。故雖然中國亦爲接受美援的國家，但祇論這一點成就，就已對得起所有美國納稅人而無愧。因爲若非今天中國仍爲自由遠東的屏藩，是太平洋上的中流砥柱，則美國防綫祇有退回到夏威夷、舊金山，隨時準備爲迎接共黨入侵而在本土作戰。由此兩相比較，試想美國援華又何嘗不是美國之利？

可是，儘管中國接受美援是這樣的盡其在我，致力於集體安全而孜孜不倦，也儘管不少深明大義的美國官員，於實地觀察台灣對運用美援的成果後，都稱道中國在這一方面著有成績，但畢竟在美國姑息主義者的眼中，還好像認爲美國援助台灣是一種無益的浪費，而祇要有給他們指摘武斷的機會，就必不惜吹毛求疵的指摘一番。如此次中國副總統陳誠應甘迺迪總統邀請赴美訪問，試在中美合作關係上，本是最令亞洲共黨沮喪的一頁，可是作爲參議院外交委員會主席的福爾勃萊特，却竟在陳副總統與甘迺迪總統會談的期間，就大放厥詞的把中國、南韓同被列爲濫用美援的「不成功」例子，說有予以「徹底檢討」的必要。同時福爾勃萊特還以威脅的措辭聲稱，明年外援委會可能需要有「新的理由」，才通得過，言外之意是：「否則便會有些問題」。還有民主黨的參議員摩斯，更以最粗暴無禮的姿態，在參議院盛氣凌人的發表演說，指摘陳副總統這次訪問是要把美國作爲他的「宣傳道具」，並且要求美國對中共政策不應爲中國政府所左右。更使人無法容忍的是，摩斯公然侮辱中國爲美國的「傀儡國家」，並且如此狂妄的聲稱：「我要中國的領袖們記住，如果沒有千百萬元的美國納稅人給予的金錢，他們將會變成怎樣？」我們深知，福爾勃萊特和摩斯之流，他們對中國抱有成見，不自今日始，他們要以侮辱中國爲榮，這點並不意外，好在我們明瞭，像福爾勃萊特摩斯之流，在美國尙爲少數，並不足以代表大多數美國人的意見，同時我們對於美援的運用，也正希望來一次「徹底的檢討」呢。

各地通訊

星洲綁匪自投羅網　六名疑匪先後被捕

彼等至指定地點收被綁者贖金　爲預伏警探包圍一人拒捕受傷

【本報新加坡航訊】新加坡警方于展開全島性搜捕另一綁匪黨羽組織行動中，於八月五日在快樂世界停車場近旁佈下陷阱，引誘綁匪前來領取有關被綁商人之贖金，綁匪果然投入羅網，埋伏于停車場內外之警探，乃展開圍捕行動，結果擊潰了一個綁匪組織，當場拘捕五名重要嫌犯，繼後又在裕廊路隱閣一間客屋內，再逮捕另一重要疑犯，同時尙在該隱閣地下搜獲三把假手槍。

在快樂世界停車場外哥巴路上當場被捕之五人中，四人原先與另一綁匪共乘一部「高臨門」型汽車而來，當若輩五人被擒後，在附近之另一匪徒見勢不妙，乃倉皇駕車狂飈而逃，警方遂急展開全島性偵緝匪車行動，在各關隘要道佈下臨時障礙站，檢查來往車輛，于半小時後，警方卒發現匪車遺棄在實龍崗路二哩半處路邊，但該匪已乘機逃走高飛矣。

警探在快樂世界停車場外採取圍捕綁匪行動中，一匪頑強抵抗，企圖逃脫，在激烈掙扎中，乃被一警探用槍柄擊傷頭部，血流如注，始得束手就擒。當警探舉槍向嚴擊時，手槍突然失火，發出兩槍，但幸未有人被流彈擊中。

警方于當場擒獲五名有關人物後，繼按圖索驥，展開閃電行動，搜捕幾條匪窟，至下午三時卅分，又突擊搜查裕廊路十六哩隱閣內一間客屋，又有一人當場被捕，且在其屋外地下，搜獲埋藏於地下之三把假手槍。至于在逃之駕車綁匪，以及其他同黨分子，警方仍在繼行追緝中。

圖片說明：與陳道亭被綁案有關的五名綁票嫌疑犯，於五日晨在哥巴路近快樂世界側門入口處，企圖索取被綁者贖金時，中大隊警探之埋伏，其中一名因頑強抗拒，頭部被警探以槍柄擊傷，血流不少。圖爲該疑犯被鎖上手銬送中央醫院治理之鏡頭。右邊露出左腳的印人，乃化裝成工人的警探。

被捕獲六名嫌疑匪徒　係綁架富商陳道亭者

受傷疑匪年來行踪甚神秘

據新加坡警察總部秘密發言人林誠宣稱：警方在此次採取埋伏搜捕行動中拘捕之六名綁匪嫌犯，相信共乃爲綁架閩籍富商恒源有限公司主人陳道亭之嫌犯，刻仍拘禁在罪犯調查局，以待作進一步偵訊。該發言人繼指出，警方此次得能搗毀另一綁匪黨組織，隨得黨綁之收贖，實乃歸于齊幫之助。至于搜獲之一「高臨門」型汽車，該車究爲誰所屬，警方刻在追究中。

在警方是次埋伏圍捕行動中，企圖掙扎逃脫致遭警探槍擊傷者，名吳戌己，事先未與五綁匪同車而來，乃係自己投入羅網，傷者爲閩籍人，現年廿六歲，已婚，原係偕家眷同住在裕廊路十一哩旁一間答板屋中者。

傷者之頭部遭槍擊傷甚重，事後，在警探之途押下，被救傷車舁入中央醫院，且爲院方留在醫院中第七號緊急病房受治療，並由警探監視。傷者結婚已七年，婚後育有四男一女，長男現年七歲，最幼者年僅數個月。傷者有兄弟四人，彼排行第二，其長兄現在中國大陸爲一工程師；其三弟爲一麵包小販；四弟年僅十餘歲，其年邁雙親尙在堂。傷者原爲一麵包小販，年前始對家人聲稱到馬來亞聯合邦去工作，嗣後，並曾按月撥款返家，協助家用。

記者曾按址往訪傷者家屬，傷者之妻林金蓮（廿六歲）說：其夫年前係在裕廊一帶販賣麵包，嗣後，因家中人口衆多，單靠販賣麵包收入，難以維持家計，故一年多前，他便離家聲稱前往州府作咖啡之工作。此後，他並按月撥數十元返家接濟，詢及其夫究在何地工作，林女士說：「他只說到州府工作，並按月寄錢返家，掙錢是男人的事，我們就不再問他什麼了。」又據傷者之弟吳氏說：其兄上月間曾返家一次，但僅逗留片刻即離去，及後就不再回來。從傷者家屬談話，可見受傷疑匪近年行踪之神秘性。

富商陳道亭被綁　兩日後脫險歸來

可能與匪談判獲釋

按新加坡恒源有限公司主人陳道亭，于七月廿一日晨由後港林亞炳路私寓，乘其汽車由馬來司機駕駛赴中街公司辦公途中，路經巴西阿裕路時，爲四名悍匪擄綁而去，困身于裕廊路南洋大學附近荒僻之「南閩山莊」二棵小紅毛丹樹下，經過二日二夜囚禁後，乃趁綁匪未在身旁監視之際，奮勇擺脫枷鎖，逃出禁錮巢穴，平安歸來。自陳氏歸來後，此間各方人士均表懷疑，認爲陳之脫險，已將陳認爲匪徒之親友代成贖款，脫險歸來乃由陳自行談判，匪徒方面接受陳氏之贖款後，始行釋放。也因根據新近修訂之法令，綁匪將受嚴刑，但出錢贖票之被綁者家屬，也同樣有罪。

警探化裝各式人物　等候匪徒取贖金

罪犯調查局特別調查組，爲圖搗毀危害社會治安之綁匪黨組織，兩週來偵騎四出，按圖索驥，大舉追緝綁匪行蹤。八月五日特別調查組，亦先獲悉綁匪將與有關方面人物接洽索取贖金，雙方且約定于五日上午十一時，在快樂世界停車場面交贖金之情報。該組鑑於綁匪全部落網受捕，乃施妙計，引誘綁匪依時往指定地點領取贖金，指派一警長爲有關方面人物之家屬代表，同時乃暗中遣派大批警探，化裝成各式人物，埋伏在上述地點，佈下陷阱，等候綁匪投入羅網，乃一舉將其一網打盡。

據悉：罪犯調查局主任蘇金祥警監，及特別調查組主任王九文閣警監，五日晨九時過後，即率領約三十名警探，荷槍實彈，各人裝扮刈草工友，身穿污穢襤褸衣服，共乘公衆工程部一部汽車，駛往快樂世界停車場內外，展開包圍羅網，埋伏，佈下羅網；有些則在哥巴路邊佈裝刈草；有裝扮有關人物家屬之代表之警探，則手提一大疊用紙包裹之鈔票站在停車場門口，等候綁匪來領款，伺機行動。警探個個耐心等待綁匪來臨，時間一分一秒消逝，于等候一個多鐘頭後，至十一時之際，果見一部一九六一年「高臨門」型汽車，上坐五名道徒青年，由外面疾馳而來，逐漸進入停車場，各個警探乃作包圍網，展開突擊搜捕行動。

匪徒駕車前來　下車取款被捕

匪車駛至快樂世界停車場前哥巴路邊上時，立即停在路邊，四人即由車內跳下，邁步越過馬路，走向停車場去，駕車者則仍留在駕駛座位上，等待其同伴領取贖金。當四匪在停車處，遇見喬裝有關人物之家屬代表之警長後，接着警方又有另一同僚亦接踵而來，警探長與綁匪互相糾纏，暗號物匪，乃即遞上贖金，促綁匪接款後，警探立即採取逮捕行動，當若干警探面臨，猶若套身口之下，登時嚇得魂飛魄散，倉皇拔步而逃，但其處身在包圍下，雖插翼亦難飛，當場二人被捕，扣上手扣，另兩人則舉步飛逃，此時湊巧一架巴士車停在停車場對面巴士車站，二人乃躍上巴士車，五警探追上來，乃告束手就擒，綱上述四匪之後，又有另一步行而來之匪徒同時在步入現場，被一探員捉捕時，竟頑強抵抗，與一探員激烈掙扎，探員迫不得已，乃以槍柄猛擊其頭部，使其頭破血流，始就擒。此時，在駕駛座位上之匪，見勢不妙，乃開車逃去。

警方根據所捕五名疑犯供給之線索，繼續展開搜捕行動，至下午在裕廊路十六英里處一間客屋內，又拘捕一名疑犯，並在屋外地下，搜獲三支假手槍。

鑛礦共幹領導無能　與工人對立互攻訐

【中聯社訊】在共區礦內，共幹與工人羣衆對立的情況日趨嚴重，且經常互相攻擊。共幹對工人的攻擊是：「羣衆落後」；而工人對共幹的攻擊則是「領導無能」。在共黨錯誤的政策之下，共幹與工人羣衆都陷於極度苦惱之中。

一般共黨「支部書記」，經常有此表示，就是他們對中共所交付的生產計劃，雖然想「發動羣衆」，完成指標，但是他們的親身感受，多是「羣衆發動不起來」，有因「羣衆落後」，徒呼奈何之嘆。但在一般工人羣衆方面，他們的反應又有所不同，他們公然的指責共幹的「領導不好」，就是開會、訂指標、喊保證，而不知道怎樣解決問題，也不會解決問題。

在上述相互對立的情形之下，其所產生的後果已有：㈠生產管理紊亂，㈡普遍「停工待料」，㈢一切「計劃脫節」。

【又訊】目前中共對於各礦區企業工人的管理，發生如下嚴重問題：第一、是出勤率不斷下降，連積極份子也不能出滿勤，中游份子和落後分子形成第二、對幹部仇視和歧視，第三、是工人思想問題成堆，普遍消極現象，第四、勞動紀律鬆弛，問題多，無法解決。第五、工人破壞事件不斷發生。

目前中共各級「黨」組織，指示各礦區解決此一危機，並提出「正確的政治思想工作，要礦區共黨組織，加強政治思想工作，要礦區共幹做好小組工作，思想必須政治掛帥，要工人樹立「以礦爲家」的思想。

廣州市居民　四個月來未嘗肉味

【中央社訊】在中共加緊執行飢餓輸出的政策下，大陸人民不知肉味者，比比皆是。據昨日抵港的廣州市民透露，廣州市民已有四個月未嘗到肉味，就是民間最重視的端午節日，也無豬肉配售。該旅客特別指出，廣州尙且如此，鄉村偏僻地區的人民過的是什麼生活，可想而知。據稱：若干鄉村的小孩，竟有出生以來從未吃過豬肉的。

中共流徙人民　前赴邊區奴役

陽春石頭窩發生流血事件

【中央社訊】中共現在大陸各地瘋狂執行變相流徙的移民政策。上海方面，在最近半年來，即有一百一十二萬餘人被強遣離市，其中一部份在「支援農村」名義下被驅往江蘇、安徽等省份作奴役外，其餘均遣至西北之甘肅、青海等邊遠地區開礦和墾荒。

中共這一流徙措施，有以下數種作用：㈠疏散城市飢民，減少搶糧食和盜竊騷亂事件。㈡利用這些無償勞力增產糧食，挽救饑荒的蔓延。㈢疏散城市人口，減輕城市生活物資供應上的負担。㈣彌補農村及邊遠地區勞力的不足。

又據來自粵省江門的消息稱，中共亦在陽江、新會、陽春等地強制執行「移民」，各鄉鎮均有或大或小的反抗事件發生，陽春縣的石頭窩村民，因反抗流徙，曾與共幹發生衝突，造成流血事件。

水旱蟲等災害侵襲下　大陸糧食棉花均減產

【中央社訊】中共「農業部」和「糧食部」近在北平舉行聯席會議，討論如何克服農村共幹和各「公社」社員的緊動情緒，加強田間管理，和彌補因各種自然災害所帶來的損失。

會議供認：今年若干地區的自然災害，與去年同期比較，尤爲嚴重。早造的主糧、雜糧及經濟作物，均普遍減產。水、旱、蟲等災害繼續侵襲，嚴重影響秋作物的耕種計劃。該會議並指出：目前病蟲害即達十種之多，其中包括水稻螟蟲、棉蚜、棉花紅鈴蟲、紅蜘蛛、黏蟲、玉米螟、甘薯黑斑病、黑穗病、線蟲病等。並稱，這些病蟲，每年使糧食減產百分之十以上，棉花大約減產百分之廿五。

台發現脊椎動物骨化石

本報駐台記者黃仰山

【本報台北通訊】距離台北市約八十多公里的新竹縣東部的一個山坡上，一羣地質工作者懷着嚴肅的態度在一個採石場上，尋求解答一個古生物學的謎底。這七十多位地質學工作者，有的已是兩鬢斑白，有的正是血氣方剛的青年。有些手上拿着小鐵鏟，小心翼翼的在一個頁巖的露頭中輕巧的挖掘着；有些拿着放大鏡在細心觀察一些泥灰色的石塊。這個場景頗像南投掘寶場，但兩者發掘對象及其價值完全不同：在南投掘寶場上的人，都是夢想着掘出黃金珠寶，而在竹東山坡上的人，卻懷着探究眞理的嚴肅心情，採集一種尙待鑑定的脊椎動物骨骼的碎塊，以期將它重新組合起來，鑑定這一脊椎動物化石的種屬後，來正確推斷出地層的時代及當時的環境、氣候等珍貴的資料。而這些資料，對於具有經濟價值的地下礦藏的探勘，提供直接或間接的參攷。特別是對地球歷史及古生物學的考證，具有很大的貢獻。

這些尙未重新組合成形的脊椎動物的碎塊，是無意中發現的。那是去年十月三十日，中國石油公司開鑽竹東二十四號油井時，鑽到一個相當深度後，需要應用泥漿，今年一月初，中油公司鑽探隊在二十四號井的西北方約一公里的丘陵，找到了一個位於海拔約二百公尺的頁巖露頭，作爲採取材料的場地。這個地方就是骨化石出土的所在。一月廿日左右，採土工程開始不久，在工地司鑽的張南球，看到地面上零星露出狀似樹枝的石塊，他覺得很奇怪，撿取了數塊送給鑽井地質人員范玉君。范玉君發現這像是生物化石，乃將這些化石碎塊蒐集起來，看出很像動物的遺骸，他在現場細心觀察，估計頭部份有四五尺長，乃意識到這可是一個大動物的骨骼，於是他裝了一木箱，送給中油公司探勘處地質組長孟昭彝鑑定，並寫了一份說明。孟組長立即自苗栗乘車前往工地察看，並將採集的骨化石切成薄片，在顯微鏡下觀察它的組織，發現在組織的細胞間，滿佈氧化鐵礦纖維，並在顯微鏡下放大二十倍攝成照片，精細研究，初步鑑定爲脊椎動物化石。

但是，這種脊椎動物的骨化石，是屬於海中生長或陸地生長？五月四日七十多位地質工作者選集在竹東化石現場尋求解答這個問題。但因爲現已採集的這些骨化石塊尙未發現有特徵性者，所以誰都不敢作肯定性的鑑定結論。有人認爲可能大象的遺骸化石，但大部份地質工作者觀察骨化石塊所在的環境作對比研究後，認爲這一帶是海中沉積的地層，因此可能是屬於海中生長的魚類的化石。這個骨化石出土的現場，原是水泥公司採取水泥原料的一個山坡，離馬路旁邊不遠，已經開了一個大坑。中油公司採土的地方，就是在這個大坑的旁邊，並且有一個很清楚的地層斷面，骨化石就是存在其中一層青灰色的頁巖中。頁巖裡找到很多古海洋中生長的有孔蟲及貝殼等小化石與骨化石相伴在一起，因此這些化石可能是海生的脊椎動物化石。據孟組長說：這層青灰色的頁巖係屬「上新世」的，它隔現代約一千多萬年。換句話說：這個海拔約二百公尺的山坡，在一千多萬年前原是沉沒在海底的。這是滄海桑田最具體的寫照。

國立台灣大學地質學系的馬廷英教授及林朝棨教授，都是古生物學家，他們對竹東出土的骨化石特別感到興趣，先後前往現場多次，細心採集骨化石的碎塊，集中精神在尋覓「耳骨」。因爲要鑑定魚類的種類，如果沒有完整的頭部，唯有靠牙齒的「耳骨」作爲鑑定的主要參攷材料，這塊具有特徵性的「耳骨」終於給林教授找到了。林教授將之與台大地質學系收藏的一個在英國出土的骨石標本，作爲對比參攷，認爲可能是鯨魚化石，不過只從片面的證據作爲決定性的鑑定是不夠的。據台北的一些報紙報導，確定它是鯨魚化石，但一般地質學家對此仍持保留態度。專門研究脊椎動物化石的師範大學教授弋定邦，亦曾赴現場勘察，認爲對於這樣珍貴的寶物需要加意保護，小心挖掘，如遇到「露頭」時，以棉花塗抹後，再用二寸厚石膏封住，在化石的週圍用水泥作壁，封成箱狀。五天前，中油公司油礦探勘處已將重達十四公噸的兩大箱骨化石，分由兩部大卡車運往苗栗。該處已建造一個棚廠，專門來安置這個可能就是相當大的一個鯨魚「骨路化石」。孟組長表示：從參攷書籍上獲知：早期鯨魚的嘴部特別尖，許多陸上哺乳動物入海之後，也同樣有這樣情形。鯨魚的耳朵已逐漸退化成兩顆耳骨，所以耳骨化石可作鑑定其種類的一種證據。後期的鯨魚，才慢慢演變爲現在的香鯨和鬚鯨，鬚鯨爲目前最大的動物，重約一百五十噸。

林教授指出：因爲首先要確定它的名稱，所以最好由研究古生物及脊椎動物的專家來共同負責研究，一般地質學家均希望對台灣地質的研究是有重要價值的脊椎動物化石，在國內審加處理，不要送到國外去，國內從事研究地質的人，都應有責任來做這件事。（八月二日）

派克61鋼筆
是最美妙的禮品！

選購派克61鋼筆餽贈親友能使受禮人衷心喜悅永誌隆情…這的確是一件最美妙的禮品！同樣美妙的是派克61鋼筆在書寫時的滑順流利輕揮立就此新筆的墨流管制精密有恆使筆尖處的墨水始終不多不少隨需隨有選購派克61鋼筆作禮品不祇是選擇一枝好筆且能顯示你重視品質的完美和對選物的認眞。

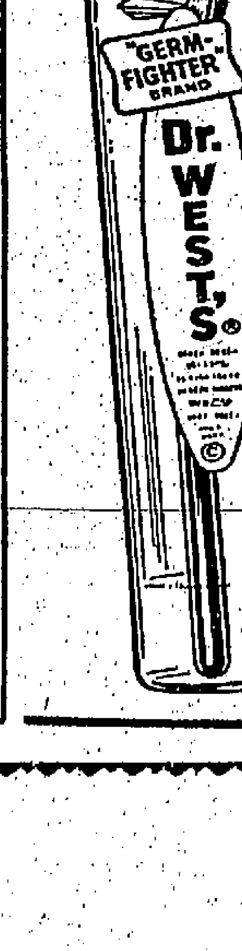
派克61鋼筆

請用適合所有鋼筆的最佳墨水
新派克超級"驚奇"墨水
配合派克61鋼筆效果格外美滿

美國派克鋼筆廠出品之一

總代理：石利洛洋行　歷山大廈八三一室
墨水筆修理部：歷山大廈地下石利洛陳列室

0-6142

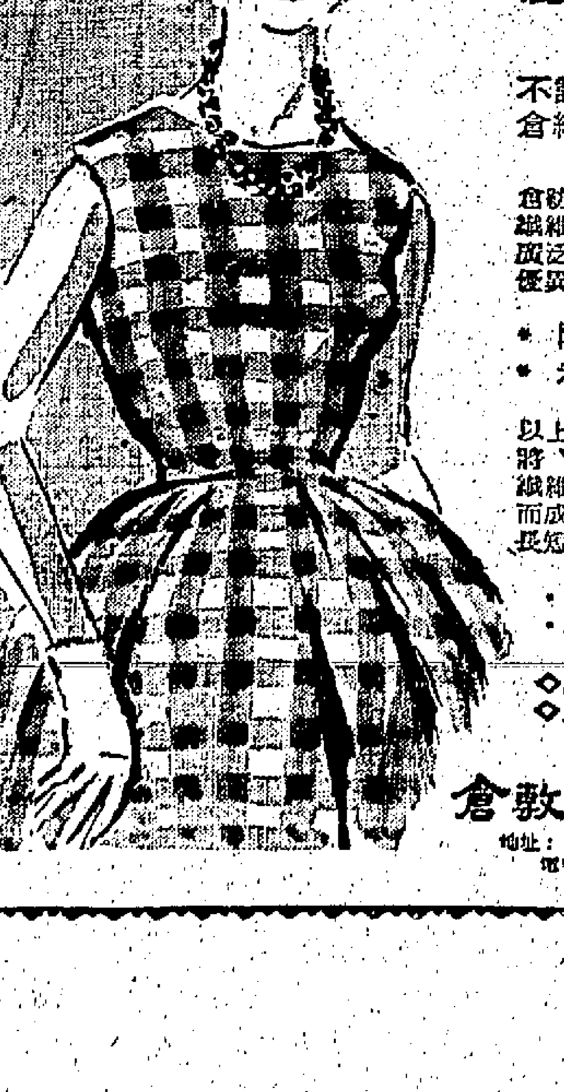


獨具殺菌效能
唯一殺菌牙刷

醫生牙刷是世界上銷路最廣的牙刷大小各型齊備家中男女老幼均可各適其用毛質分軟中硬三種並有五種不同鮮艷顏色任憑選擇。

醫生殺菌牙刷

總代理：瑞茂洋行



倉紡
"特頭綸"
混紡織物

不論款式或顏色
倉紡均爲世先導！

倉紡"特頭綸"（聚酯[Polyester]纖維）混紡織物之所以能普遍獲得廣泛大衆之歡迎，實因具備下列之優異品質：

- 隨洗隨穿　• 處理簡便
- 永保原裝　• 經穿耐用

以上之特質，係經以精巧之技術將"特頭綸"（聚酯[Polyester]纖維）65%及棉35%混紡織製而成，其結果使兩種纖維能互補長短，而成功盡善盡美之衣料。

- 各種潤布　• 上等紡織布
- 斜紋布　• 全套西服料及其他各種衣料

◇原白　◇染色　◇印花
◇染絲紗和各種加工製品

倉敷紡績株式會社
地址：日本大阪市東區北久太郎町2丁目41
電報掛號：KURABOU OSAKA

離婚啓事

我倆自覺不合協議同意於一九六一年八月七日起無條件離婚此後男婚女嫁各不相干特此登報聲明

丘餘惠
潘慈英　同啓

遺失啓事

茲遺失香港上海匯豐銀行呼角分行保管箱第四六四九（４６４９）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六一年八月六日

英國在西非最後一個屬土

它是細小的岡比亞，明年五月舉行普選後，便實行內部自主，結束英國將有五百年歷史的勢力。

在西非最後又最細的英國屬土的岡比亞，最近舉行四天的憲法會議，終於接納英國所提議的自治。這地區一部份是殖民地，一部份是保護地，英國在這裡的勢力，已有將近五百年的歷史。

岡比亞在一九六二年五月舉行普選後，將成立一個絕對內部自主的政府，完全獨立，將由岡比亞人在第二個階段來自決。

岡比亞比西部的非洲國家，它是那麼的細小，很難在非洲地圖找出它的。我們要在非洲西出部份的極西端，一根紅色的鐵綫小指，沿着岡比亞河，插入塞內加爾共和國。

在倫敦的談判，不是指這弱小國家的獨立，一蹴可就的。英政府在這階段，已答了許多措施，給予岡比亞以自治。政治發展，到現在還算有秩序與和平，而非洲人已參加政府積極工作的，已表現他們的成熟和負責。但獨立仍須有待，要等到這國家的經濟能站得比較穩固。

這可能性兩談判考慮的，那是岡比亞跟鄰近的塞內加爾或一些其他西非國家，作一個包強的聯邦或經濟聯盟。

但這是必要的，因它是極不可能，岡比亞以一個孤立的國家，能夠自活和單獨站起來。

岡比亞的一切東西，都是細微的，它的面積僅佔四、〇〇三方哩，係非洲大陸最小的一個政治單位。

它的全人口不過二十六萬六千，其中二萬九千三百人住在殖民地區，包括幾百名歐洲人、敘利亞人和黎巴嫩人。最大的幾族人是孟丁高、富拉和渥洛夫，人口大部份是巴很，回教和基督教有一點勢力。

這殖民地（面積：二十九方哩），主要限於兩個島，聖瑪利和麥加第島，在於岡比亞河口，首都巴都斯特是在這裏（人口約二萬一千人）。

岡比亞保護地（面積：三、九七四方哩），包括一條狹窄拱形的土地，在河的兩面，潮漲不等，由七哩至二十哩，直伸入以前法國殖民地的塞內加爾共和國的中心。

岡比亞河是這國家的運輸大動脈，可容遠洋輪由巴都斯特港駛入上流一百五十哩，這裏沒有鐵路。

關於岡比亞的初期歷史，所知很少，但巴都斯特的地址，是葡萄牙探險家於一四五五年最初發現。

在一五八八年，西班牙王室繼承的年代，英女皇伊利沙白一世批准一張特許證給一家公司跟岡比亞貿易。但，英國有法國和葡萄牙作強烈競爭，直到一七八三年，法國放棄貿易的權利，這條河和四週的地區，根據凡爾賽條約，承認為英國所有。

岡比亞區另一英屬西非地區，現已獨立的塞拉勒窩內的政府管理，直到一八四三年，創立了岡比亞殖民地。

這之後，政治和經濟的發展來得很慢。在岡比亞沒有移民問題，這裏大部份的歐人是政府文員，在一九五四年後，非洲人已在這殖民地的立法機構負起實際工作。

在一九五四年開始實施的現行政制，第一次規定在行政局中有佔多數的民選議員，和在立法局中有多數的非官議員。

這地區由一個行政局所統治，成員是總督（溫德爾爵士），四名官守議員，和六名委任議員，這些委任議員全部必要由立法局的非官議員所推選或任命。行政局的二名非官守議員，已委為政府的部長。

立法局現包含總督為主席（他祗在公式場合才出席），一個議長，四名官守議員，八名為長議員，兩名委任議員，和這殖民地和保護地的十九名民選議員。

在殖民地區，在直接選舉有投票權的是廿五歲以上英籍人和受英國保護的人，但受一些居留條件所限制。

保護地區有點落後，選舉集團制度仍然執行，七名議員係非直接選舉，代表保護區，出席立法局。這裏有四個政黨，又分為三十五個土人管理區，為長們每年舉行會議一次，討論關於該個保護區的事宜。

政黨是很溫和，且組織和有點未能健全。在一九五七年選舉，岡比亞的三個政黨，統一為民主黨和回教國會黨，另加一個獨立派，每一黨都擁有兩個直接選舉的議席。

岡比亞獨立的主要障礙，那是它缺乏天然財富，倘由英國津貼的國家，這個單獨站起來，將面臨很大的經濟困難。

它的經濟幾乎完全是農業，人口約百分之九十是務農。

花生是主要的輸出農品，佔全國輸出總值百分之八十九。其他外銷貨品有：棕櫚仁、牛皮和欧皮、蜜蠟。岡比亞所開採和輸出的唯一礦物是鈦，現已經停止了，但已開始採油礦。

在一九五九年，輸出全部總值剛在百萬鎊以下，輸入三百一十五萬鎊。這一年分之三五在英國落得市場，另外五分之三在歐洲共同市場。岡比亞能加入歐洲共同市場將有什麼影響，殖民地部長麥克里奧表示很少意見。他說：「這已說明楚了。」他說：「岡比亞和它的塞內加爾鄰國的關係，將是進一步階段。在憲法發展再進一步階段後，由岡比亞人民來決定，到那時岡比亞已有一個充分代表性的政府，能夠應付這些問題的時候。」

「一個聯合王國和岡比亞聯邦的經濟集團，或許有一天對，它對岡比亞有什麼影響，我們目前不能預測。」

麥克里奧和岡比亞領袖所面臨的問題是：那個國家準備從岡比亞於它的庇蔭下？岡比亞最實際的選擇，將是貼鄰的塞內加爾，甚至雖然它是說法語的，但法語可是有它的經濟互補，和岡比亞同係，且它的主要輸出產品同是花生。

其次，最接近的還是英屬地的獨立國塞拉勒窩內，在四百哩以外。（李倫）

假如俄共實行核子突襲

美有多少人仍能生存

華府請國會撥款加強民防後，好些美國人對戰禍會否臨頭，頗感不安，有一百萬家人已靜中自建避彈室。據專家估計，最嚴重的結果，是死亡五千萬人，而非如若干人所說的舉國消滅。

美政府請國會撥款加強國防後，有人打電話給華盛頓的民防動員局，問道：「為什麼我們對核子攻擊竟是那麼沒有準備？」悲能的人也很焦急。紐約市民防局一位助理局長說：「一般母親的想知道她們應否儲備糧食。她們為她們的兒女而焦慮。余在這裏服務了十年，從沒有接過那麼多的電話。」

由於對柏林危機的敏感，打電話的人有一個共同的主題：究竟能夠做些什麼，以應付那難不出的核子戰爭的恐怖？

這新的關注指明了一件事：千百萬民眾對防彈庫洞漫不關心，那些心理相信民防是多餘的，以及認為美國的退阻戰界目標只在於保護戰界空軍隊，以免遭受首先襲擊。

事實上，民防動員局去週的調查，揭示美國的五千萬戶居民中，已有一百萬戶都備有民防的進行與和防原子塵的設備。民防組織本身已經建立了一個迅速警報網，緊急電力系統，以及儲備醫藥物品。甘迺迪請國會增撥民防預算二億零七百萬美元。幾近半數用於標誌現有避難處洞，並增加這些地方的空氣流通設備，罐頭食品和食水，以及交通器具。約一千萬美元將用以發展一種簡單的小型家庭警報機。（見左圖）

但是，一種頑固的感覺是難以排除的：這些是值得的嗎？十五年來，著名的科學家和有效的宣傳家，堅持的說，一個全面的核子戰爭，將只遺留一個蒸氣化的星球，甚是似的，輻射的，沒生命的。五十二名諾貝爾獎金獲得者，於一九五五年聯合簽署的宣言說：「所有的國家將不存在。」這景象在小說中繪描出來，後來又見諸電影。

在過去幾年內，另一派思想抬頭，向這「世界末日大決戰」態度挑戰。這新派思想認為，一個核子戰爭不一定等於文明的完全毀滅。它的發言人是蘭德公司的軍事理論家赫曼·簡氏的理論是：通過一個民防準備和訓練計劃，可能減少熱核子戰爭的後果。他會解釋說：「如果有人說，並不是每一個人都被殺死，但只有五千萬人；試並不是說，五千萬人是一個小數目，但是說五千萬人比較一億五千萬人少許多。」

那一派的思想是正確的呢？一九五九年，美國國會聯合原子能委員會企圖確定核子戰爭的代價。它的答案仍然是：「世界末日大決戰」與「仍可生存」兩派思想的距離的基本點。

試委員會請求民防動員局，計算使用具有一四四六米加噸（每米加噸等於一百萬噸TNT炸藥的威力）的二六三件武器，對美國大陸攻擊所能造成的死傷數字。

這些炸彈將在二二四個目標爆炸。此外，特別指明試委員會也將美國的海外基地也將被攻擊，而將有對一敵方陣營者一的報復反擊。這在北半球將增加二千五百米加噸以及隨之而來的放射原子塵。

民防動員局的統計學家德倫（一個統計家）和沙佛爾（一個氣象家）作了一些假定。他們假定這一些炸彈將會落在七十一個市區和工業區，其目標將是機場，以及其他軍事的原子能和軍事機構和飛彈基地。試攻擊力將是混合的。死亡和毀滅的三個階段可以劃分如下：

（一）當前的效果

根據一九五九年美國人口數字，德倫估計在攻擊的第一天，幾乎將有二千三百萬美國人被殺死，另二千六百萬將受重傷而終於喪生，約一千二百萬家庭將被摧毀。第一天的死亡將是由爆炸壓力、熱輻射和核子輻射所造成的。

在那些城市如紐約、芝加哥等「降落」的十米加噸炸彈，每枚炸成半哩的壞瘍。距離地面零度七哩，房屋將變成瓦礫。二十五哩外，居民將獲得第二度的灼燒。不是所有的目標都是直接命中的，這數字計算錯誤，一哩內的投彈是樂觀的。（這或許是美國方面的消息，據蘇俄月球火箭射向目標也偏差了一度的百分之七）。例如向芝加哥投擲的兩枚炸彈，落在艾文斯頓附近和芝加哥高地。不是所有的地區都命中，在凡爾賽特，第一天沒有死傷。

（二）原子塵的效果

民防動員局假定所有的炸彈都是在地面爆炸的，以使原子塵效果達到最高限度。被吸入那火球裏的塵埃和瓦礫，將由炸彈所發放的燃燒產品造成輻射性的。被吸進那股上升的熱空氣，輻射的瓦礫的幅圓較大（根據這個觀點，紐約和其他大城市的新玻璃「羅瑞」，將增加炸彈的造成死亡的程度，每一塊碎玻璃片增加輻射的）。在幾分鐘內，這些混合物開始像雨般降落地面。

一枚十米加噸城市炸彈爆炸後四十八小時，順風方向約一百五十哩長及廿五哩寬的地方將被汚玷。例如，投下聖路易斯的八及十米加噸炸彈的，將霧化九千方哩地方，橫過伊里諾斯，直趨艾文斯維爾地方。在其後兩天，那些沒有掩護的居民，數將會中輻射而死。那些在避彈洞裏或防禦輻射幾透的設備的房舍居住的人，或許能夠逃生，而只有一些輻射病，如腸胃不舒服，發熱，嘔吐，白血球縮減，體力疲乏，以及易受傳染。

（三）長期的效果

假定一個人逃脫了當前的爆炸和輻射塵，他的前途仍然是暗淡的。他假想的攻擊情形揭示，除非事前有了一個準備的計劃。在目標地區，多數的糧食和水源將被摧毀或汚玷。由炸彈的可以看得見的光，以及從內空發光，如斷電綫的洩或要效果所產生的火，將使田園樹林焚燒。自然的整個現狀將被搗亂。這些火將繼續燃燒直至大雨把它們淋熄。稍後，由於露水的地面已告消失，水源將流過那些燃焦了的土地，農地將是太「燃的」，不夠耕植。由於衛生設備已被摧毀，傷寒和其他傳染病症，將繼續殺害那些倖存的人。

最危險的輻射塵產品，促成癌症的鍶九〇及鉋一三七，將從空氣附下降，歷多年而不散，在某些地區，在一個世紀內都不能夠種植。

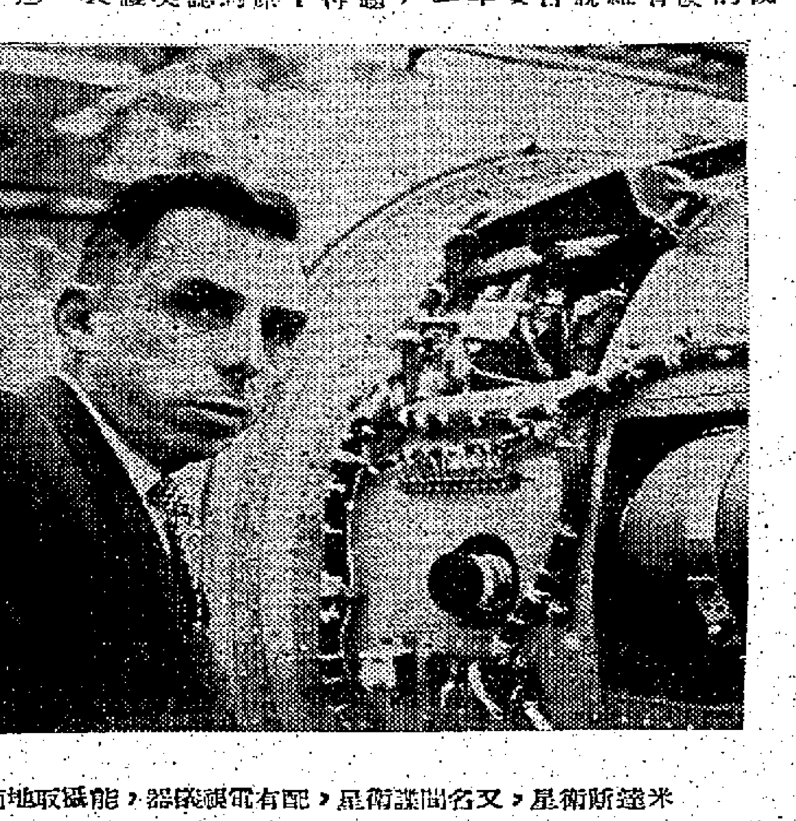
（四）警報時間與投彈偏差

「世界末日大決戰」和「仍可生存」兩派論者從這假想的攻擊情況，獲得教訓。首先，任何的防禦措施，如果沒有警報的疏散，那不能挽救中彈地方附近的生命。但或其是，輻射塵防禦洞可以保衞二十至三十哩外的生命。例如一枚多米加噸的炸彈，降落紐約的哥林西斯旋場，將摧毀中城斯坦克頓，但在威斯撒斯特的郊外房屋，將不受影響；而費爾非爾德的鄉鎮所受的損失，將只是破碎窗和倒塌房屋。在另方面，炸彈落地能偏差，可能命中郊區的凡爾治蒙特，而不是落在中城紐約。最後，敵人或許集中攻擊阿特拉斯飛彈基地及戰略空軍基地，而忽視各城市。這樣一來，威奧明及尼布拉斯加或許比較東北各州被炸得更厲害。

「仍可生存」論者說，這是在城市辦公大廈和近郊住宅，以及人口較少的郊區，設置避難所的一個良好理由。據估計，死亡人數或可減至三百萬，而不是第一天將有二千三百萬美國人死亡。

然而，許多科學家對於避彈所的辦法仍表懷疑，並引用盟軍猛烈轟炸德國時的漢堡市為例。一九四三年七月廿七日晚上，數以千計的各避難所變成墳墓，他們被外邊吹進來的氧化碳火烟殺死的。

過了這攻擊後的最初幾天可怕的日子，倖存的人能夠行動，以保證國家的編織生存嗎？在高層，卻有一個延續的準備。一個大的地下避彈所，名叫利濟登的，已經在佛烈德力克附近的卡托克丁山的岩石下挖掘了。總統，他的屬員，以及多數政府機關的首長（但不包括國會或高等法院）將移居該處。沒有人能夠確知他們將管治什麼，但理論家們氏卻是樂觀的。根據他對納粹生產機構於大規模轟炸後的復甦的想法，他相信經濟是富彈性的，自然，很少家庭不會受影響的。簡氏說，那些失掉他的家庭的人的再度從事工作，或許將極高的行動意志。（昌）



米達斯衛星，又名間諜衛星，配有電視攝影器，能攝取地面情形。這個衛星係由洛歇飛彈及太空公司承造。圖為福理克會氏親自視察檢查衛星的配件。

剛果前途尚難樂觀

喀坦加有意接受俄援

喀坦加省總統森比的二十歲幼弟揚姆斯·森比，評于上月杪從剛果到達美國，向國務院提出最後通牒。

在它的最後通牒的形式中，試最後通牒是：支持喀坦加從傀儡的比屬剛果共和國爭取獨立，否則蘇俄將會試樣做。

試可能在剛果創造兩個共產黨衛星國——喀坦加及吉承加（被暗殺了的盧蒙巴總理的政治綱承人）的東方省政府。只有卡沙伏布總統領導的

三個特使，喀坦加衛生部長甘波拉到來，怨瀝感頌伸述意見。此外，喀坦加省的十九個集團的十五個高級首長也將到達美國來，以表示團結一致，爭取獨立。

森比及布維多將講述他們的任務是，美國不使喀坦加落在蘇俄懷抱的一個「最後機會」。

他們說，蘇俄已經非官式的許諾經濟和財政的援助，但仍未為喀坦加政府所接納。關于喀坦加政府已接納共產黨援助的傳說，他們都說「這純屬未成熟」。

森比說：「這不是敲詐，它是一個真實的和嚴重的威脅。」

長），抵達了紐約，會在第五街六〇九號喀坦加新聞處辦公處，招待記者，發表意見。

他們在等候危機的深處，而美國將被邀請與承擔維持剛果的政治主權的聯合國決裂。

他承認這威脅可能把剛果投入它的已有一年的戰爭。

他說：「自決」是適用世界上許多其他地區的一個原則，但尚未見用于喀坦加的二百萬居民。

如果派有二萬維持和平軍隊駐在剛果的聯合國企圖迫使喀坦加做些違背它的意志的事情，森比說：「將必引起內戰，而且勢必戰至最後一人為止。」

喀坦加人說，已經採取了「緊急步驟」，以使省內各士族份子支持森比政權，而各首長已宣誓于必要時堅強抵抗戰到底。

他們說，卡沙伏布或吉承加政權都沒有配備人力或士族支持，以在喀坦加的森林進行有效的戰爭。

雖然沒有詳細說明，他們懷疑莫布杜少將對卡沙伏布政府的忠誠，指出他去月釋放了森比總統後，者于應邀參加剛果領袖會議後被囚禁了六十天。（尚）

國際剪影

製造治傷風藥苗 距成功日期更近

新盤尼西林發明，使醫學界興奮，但仍待更多的實驗。

在英國，醫學家已在那能夠治療傷風的藥苗的大道上走前了一步。醫學研究委員會宣佈，科學家們成功了分隔和培殖六種造成傷風的過濾性菌，使用這六種過濾性菌，它們是第四種或半數所有傷風的根苗。三間化學公司現在設法製造一種初步的藥苗，以供試驗之用。

×　×　×

產婦科專家們多年來都懷抱着希望，找尋一種藥物以醫療滴蟲病，現在，一種名叫Metronidazole的藥物，已經通過一萬三千次臨床試驗，獲得良好的結果。公爵大學的卡爾特博士揭露，這藥不止使病人免除那些苦擾的病徵，而且似乎能夠恢復正常的微菌對衛，可以遏制滴蟲。試藥刻正等待「糧食及藥物管理局」批准在市面發售。

×　×　×

許多醫生和一些普通人，近年來都說，太多的鎮靜劑施用於輕微的情緒不寧症。美國醫學會去週正式的說出同一的事情。它的藥物委員會指出，醫生們的處方，百分之十三是開「快樂丸」的。試委員會說，這是很壞的醫術，用鎮靜劑以鎮壓神經的徵象，而不糾正病因。試委員會建議醫生們恢復使用那些舊性比較鎮靜劑較輕的藥物，而保留鎮靜劑以治嚴重的心理病症或重大的精神病症。

×　×　×

英國醫學會最近宣佈「賓布里丁」Penbritin的發展，這是一種新的人造盤尼西林。

盤尼西林不是一種簡單的獨立的藥物，卻是一整個藥物家族，各有不同的本質，分別治療某種疾病，合併一起，他們構成抗生素家族。據說，新盤尼西林王子——「賓布里丁」，能夠撲滅以前各種盤尼西林所不能克制的幾組微生物。如果它能夠實現它初期的諾言，「賓布里丁」將變成第一選擇的藥物，以對付好幾種形式的食物中毒、若干種呼吸系統傳染病，及腦膜炎，以及傷寒病。

初期的盤尼西林主要的撲殺球狀微菌。但是，它們對多數的桿狀微菌是無效的。它們多數有兩個其他的缺點：很快被胃酸摧毀，以致它們要直接注射到血管裡，而它們被微菌所產生的酵素摧毀。

一九五九年，分隔那構成所有盤尼西林分子的堅硬核心的六亞美諾盤尼西林酸成功後，才打破這僵局。這新的「賓布里丁」是第一種改良品，可以對付較多的微菌。

在試管裡，「賓布里丁」被證明了能夠撲殺許多種促成疾病的微菌。試用來醫治少數的英國病人，它祗撓除尿道的頑固傳染病症，包括普通的結腸微菌。為證實「賓布里丁」對那些促成痢疾和腸熱的幾種微菌以及傷寒菌是否有效，在許多病人中的更多試驗是需要的。英國醫學雜誌指出它的兩個使人興奮的特點：沒有不想有的副作用，而它具有實際殺死微菌的優點。（土達）

更正　本版昨日「甘迺迪備戰計劃內容」一文，謂美國共有阿特拉斯越洲飛彈發射座二千七百個，實為二十七個之誤。

中醫診症　周達文　時間：上午在旺角碼頭十二號三樓　下午在中環大道中二四一號二樓
四代根治　遠年風濕
手脚痛腫緊痺　胸腹背痛　筋骨胸氣咳痰　緊緊痛翁嗽多
按症配製　中藥丹方　三天包效
風寒暑濕燥火　跌打憂鬱操勞
外埠遠人來詳細問病狀配藥答效

工商日報分類廣告　每段大字四個，小字四十個　每天一元　收費廉，效力大　上期收費，不折不扣
洽刊處：本報廣告部

出讓　塑膠廠
蟋蟀廉讓
診所出讓
汽車出讓
出售　北角海灣街
新海灣樓　向南花園洋樓　向海新型唐樓　大興企業公司
貨現則舊例舊地舊　售價萬餘不依地價時價　收租有分五高息　大昌　中建大廈1701室　電話：30165 30502 20819　825324 826348 831885
章記　人人樂購　新式樓宇　電話：二〇九五二
北角　瑞士大樓　太子道洋房　快完成
建煒新記建築公司　旺角區　售租新樓單邊　即可入伙　新填地街466號　電話：26033 86573
土瓜灣銀漢街　萬餘元唐樓　過經士巴路各・可均售租　電話30589
自由大閣　平價租售
利成　利成大廈　碧街
招營合作社
租售　紅磡向海
旺舖招租
梗房招租
營業
萬能角鋼　英國　私傢具鋼　譚新記　電話：771048
鱸魚肉乾
錄音膠帶
合昌貨倉
學生機位　準期起飛
大賣平車
萬能角鋼
專營各款菜種　零沽批發　興信隆菜種行　大埔道一九八號　電話八〇八三六六
老珠婆
遺失啟事
買屋聲明
聲明
合股聲明
離港啟事
家庭補習
補習？
免費英文
高加芝學校　招生　汽車及重油機工程全科　無線電工程電訊全科　（八月十六日開課）　校長余華安　校址：油麻地窩打老道　電話：六二四〇三
識英字
機械繪圖
小學補習
售貨什務
聘教職員
請後生
聘請教員
招請釘珠
香港紗廠　招養成工
女推銷員
請女司機
請水電匠
聘教師
冰室招請
力加素　補腦健身片
白花蛇舌草
四補精　Sipogen　PAULVICKEN
康健任君求
痔瘡　梁大姑
何世雄　外皮尿病
免費檢驗　怪癬皮膚
蔡德芬
耳鼻喉
朱仁生　外皮小便
李冰妍　婦科
黃華湛　痔瘡
洪亮　鼻耳
大小婦科
特效藥

本港新聞

貫通沙田荃灣公路 工程將開始
沙田一段先築成千餘呎 利便通車至山腰濾水池

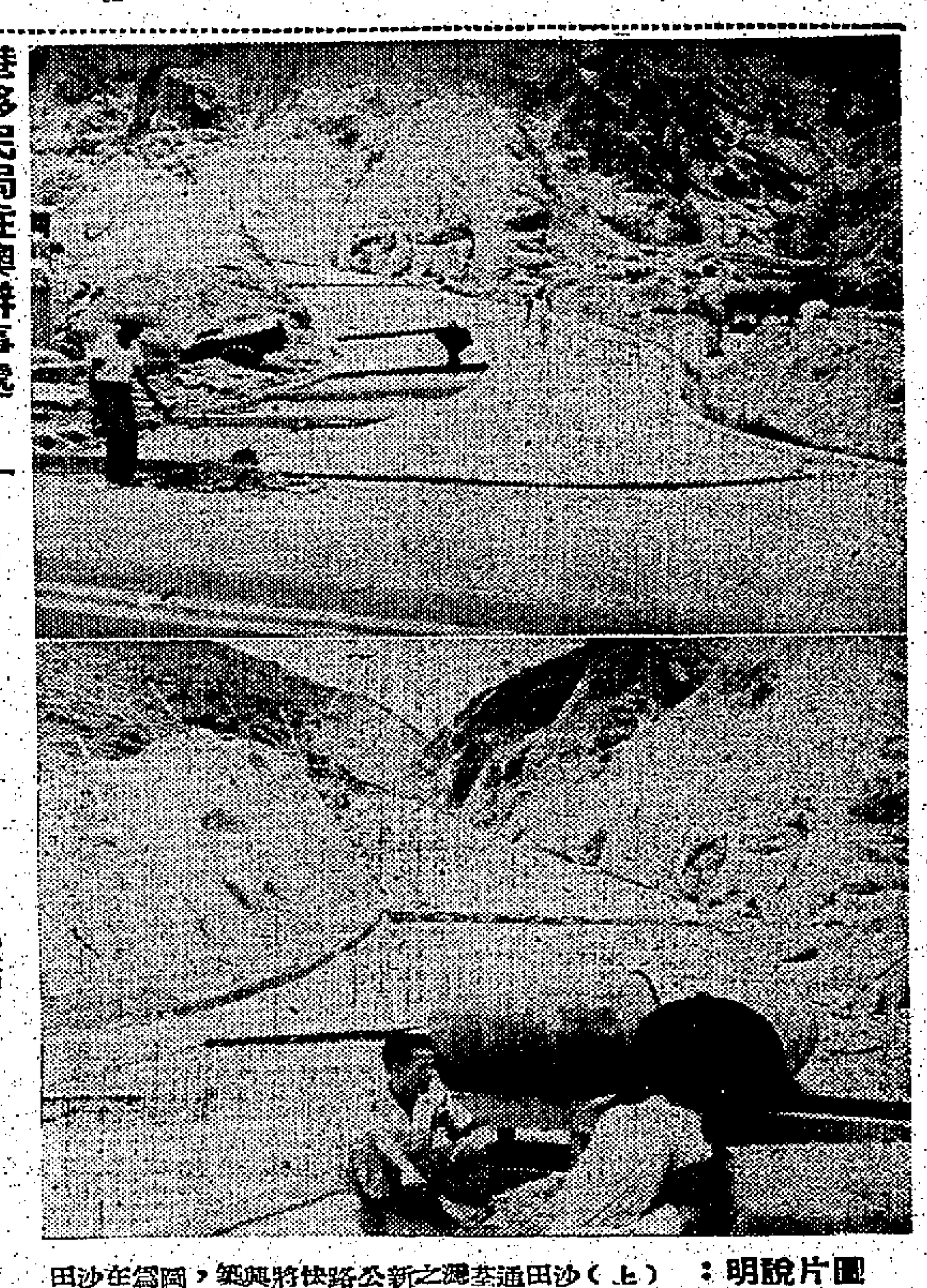
【本報訊】港府當局計劃貫通新界荃灣與沙田區之交通，準備在兩地中間開闢一條新公路，工程行將開始。

開闢此條新公路之地點，係在荃灣與沙田間之山區，政府測量人員，早經多次查勘，採取最短捷之山路，預計路長約爲八咪。在計劃中，此路可望程行車。

新公路之兩端路口，沙田方面在大埔道七咪半地方，該處附近有沙田酒店咖啡室，荃灣方面，則在青山道七咪半荃灣現在十六號B巴士站對入爲路口。

荃灣區目前已成爲世界馳名之工業區，以及其他輕重工業廠家集中地之一，而沙田區方面，政府亦已公佈發展藍圖，除保留原有之名勝古蹟地方爲風景區外，並有廣大之土地或填海地帶，作爲輕工業區及住宅區，因此，荃灣與沙田之新公路，對兩地之發展，具有極大作用，因兩者均可以毋須由沙田或荃灣先到九龍然後轉往，目前荃灣往沙田要行十五咪路始可達到，但有此新路後則只需行約八咪路便可。

關於此條新公路之開闢，政府方面雖已早經計劃完竣，但正式築路工程目前尚未展開。但沙田方面，已有初段開路工程，但開築之路長，只爲一千七百尺。即由大埔道七咪半門又路築路，路面濶度爲二十尺，用三合土鋪築，此段一千七百尺之新路，由門又路至山腰間便止，成爲蜿蜒陡斜之S形，頗爲壯觀，當局首先要開築此段新路之原因，係該處山腰要興築一個龐大貯水塘，由於工程上運輸之需要故乃始行開築一小段，其餘全程新公路，仍有待港府撥出預算後始招商興築。(求)



圖片說明：(上)沙田通荃灣之新公路快將興築，圖爲在沙田方面已興築之路口，長凡一千七百尺。(下)新路首段全景。(本報記者求攝)

南丫榕樹灣坪洲等離島 將有電話供應
並使用乾電以保持經常暢通

【新新社】爲配合新界全面發展，香港電話公司當局現正計劃，仍在缺乏電話供應之地區普遍安裝公衆電話，及供應普通電話與各需要之用戶，俾能與別區獲得電話通訊。

據悉：電話公司當局已計劃在新界南丫島、榕樹灣、坪洲等離島區裝設普通電話及公衆電話。

有關上述之計劃，離島理民官曾去函上述地區之鄉會徵詢意見，及將取用戶數字。

據有關方面消息稱：倘上述地區將來實現有電話供應時，其收費辦法，將與目前長洲方面收費相同，即每三分鐘收費二元，同時並將採取乾電兩用辦法，倘若電線一旦停頓或損壞時，即用乾電代替，使電話聯絡不致受到影響。此一特點，爲目前港九新界各區電話所別開生面者。

查目前新界方面已獲得電話供應之地區，計有元朗、荃灣、上水、青山、粉嶺、沙田、大埔等區，而離島方面，僅有長洲、梅窩兩區有公衆電話及普通電話使用。其餘南丫、榕樹灣、坪洲、大澳、東涌、帶衣、馬灣等區，則仍付缺如。

油麻地小輪 行走南丫島 遲遲未實現

又訊：南丫島年來在居民努力發展下，當地人口日漸增加，惟該島交通仍乏渡輪行走，目前賴以維持與香港交通者，僅由當地鄉民主辦之街渡來往南丫與香港仔之間。由於交通不便之故，致該島發展深受影響，當地鄉事委員會爲求解決交通困難，曾透向油麻地小輪公司請求派出小輪行走，以貫通該島與香港之間需要運輸及商旅鄉民來往。上項請求，油麻地公司曾答允於本(八)月開始派小輪當川行走，惟迄前至目止，尚未有實現跡象，是以因島鄉民，深盼油麻地小輪公司對上述航綫早日付諸實現，以維交通云。(求)

英皇道黃坭涌道 兩幅地明天開投
每尺底價最高價值二百元

【本報訊】港府當局，在邇來投出公地中，大多數係坐落官地工業區及新界尚發展區，在港九其他市區地點者則甚少。截至最近，當局又在鬧市地點，劃出公地兩幅，定於明(八)日下午三時，及三時半，在下亞厘畢道港府合署(東座)官產測量處當衆開投。

查上述兩幅公地頗爲名貴，在黃坭涌道之一段，底價每尺取值爲五十元；在英皇道之一段，每尺更值二百元；兩地均可供作商業發展，其用途皆有規定，料將引致一般投資者之興趣。

最高價值之一段公地，係坐落英皇道，編爲內地段第七七三八號，於明日下午三時半開投，該地面積約計爲六千零四十平方尺，限不得作工業用途，規定在廿四個月內建有價值七十五萬元之上蓋物，批期七十五年，每年地租五百五十四元，期滿後可續批七十五年，地租另行估計，現定底價爲一百二十萬元，投得者須交現款，或面額支票廿四萬元，作爲按金及地價之一部份。

在較早於三時正先行開投之一段，坐落香港黃坭涌道，編爲內地段七七四九號，面積二萬零四百八十平方尺，限於作住宅或旅館用途，規定在廿四個月內，須建有價值二百萬元之上蓋物，批期七十五年，每年地租一千七百五十元，期滿後可續批七十五年，地租另行估計。現定底價爲一百五十萬四千元，投得者須即交現款或面額支票卅萬零四千八百元，作爲按金及地價之一部份。

港移民局駐澳辦事處 主持人陳碧仙 昨日抵澳履新

【本報澳門訊】設在士多紐拜斯馬路四十三號A之香港移民局駐澳辦事處，將於本月底開始辦公，負責主持該處事務之陳碧仙女士，經於昨午乘大來輪抵澳履新，前往碼頭歡迎者，有英駐澳領事史勿夫夫婦等多人。

陳女士抵澳後，對香港移民局駐澳辦事處之一切事宜，經加緊籌備，預算在本月底或下月初即可開始辦公，屆時來往澳港兩地旅客，辦理旅行手續，如護照簽證等，當可獲得便利不少。

共區新聞

歸僑食剩骨頭 饑民甘之如飴

【本報訊】大陸新聞，本來是老生常談，本文所說的卻是大陸笑談，但笑聲淚影，寓而有之。

廣東人是富於幽默感的，在饑餓壓迫下的廣東，民衆仍不忘表現幽默的。

最近本港有一位公用事業公司的僱員返中山石岐，在石岐的飯店獲得享受海外歸僑的「優待」，可以叫排骨飯或鵝飯一碟充饑。此種所謂優待歸僑的食物，由香港返大陸的人，根本不算是一回事，吃剩的鵝骨，便棄在桌上，不久，一位面有菜色的當地鄉民，在他跟前出現，見檯上丟下的鵝骨，視爲珍饈美味，無上佳品，就手取而嚐之，竟甘之如飴。這還不算數，難得的是這位大陸饑民不忘杯中物，從後掏袋取出一小瓶用蔗渣蒸的酒，以港僑食剩之鵝骨佐之，「一啖酒」，「一啖骨」，表示十分滋味和欣賞。這個港僑雖覺得驚訝，亦感覺此景此情，令人啼笑皆非。

學生夜盜薯葉 校長分嘗美味

另一件事，是有某中學學生因白天僅吃得半飽，晚間腹如雷鳴，於是趁乘漆黑之夜，到附近盜取校園所種的蕃薯及青菜，事亞返宿舍時，被校長發覺，加以斥之，並責駡其有損校譽，禁他們不得公開煮食，要躲在宿舍內升火落鑊，學生們唯命是從，用面盆在牆角舉火，及至將蕃薯葉煮熟，正擬「入席」大快朵頤之際，校長突然出現，嬉皮笑臉落不客氣坐下與學生們分啖野菜，當這位校長亦餓極難支。(修)

巴頓由英返港 對港棉品問題 不願表示意見

【本報訊】怡和洋行董事長巴頓，昨日下午四時許，由倫敦乘英國海外航空公司班機返港。渠於數日前由港回英度假，現在度假期間，在日內瓦參加棉織品會議。渠表示：對於香港棉織品問題，不願發表任何意見。據解釋：此一國際間之大問題，並非能於短期間內可以有詳細之解決辦法。(杜)

國際青年商會 副主席抵港 將赴台訪問

【本報訊】國際青年商會副主席文高德斯，昨日下午三時許由菲律賓乘國泰班機抵港，將訪問本港青年商會，商談有關一九六二年度世界大會在港召開之事宜，數日後將離港赴台北訪問。(杜)

穿旗袍染指甲引起歐籍空姐妒忌 香港英航空姐淡然處之
認爲公司大可定例讓她們也穿旗袍

【本報訊】雖然英國方面正有反對亞洲籍空中小姐的風氣醞釀，但是本港英國海外航空公司的亞籍空中小姐，對此卻視若無睹，我行我素。

一個在啟德機場工作的英航空姐被詢及對這問題的意見時說：「我曾聽說有些人抱怨我們，但我們不當它一回事，公司似乎認爲我們並無不合，不論在衣服或其他方面。」

英國籍的英航空姐在倫敦抗議公司僱用亞洲籍空姐太多，同時亞洲籍空姐的旗袍制服，也比她們穿的西服較優。但一個穿旗袍的空姐昨日卻說：「我就穿與歐洲籍同事所穿的制服，那比較舒服一點。」

另一個香港英航空姐則率直地說：「那些歐洲女子只是妒忌我們亞洲女郎，尤其是香港女郎，因爲我們比她們漂亮，也較討人歡喜。不過話得說回來，公司可以定新例，讓她們也穿旗袍，可能她們就較快樂了。」

據外電報導：英國空姐對這事是認眞的，她們已派出代表向公司提出正式的抗議。她們的一個發言人說：「我們感到我們被公司遺忘了，我們奉命不得染指甲，只能穿制服裙，但東方女郎卻穿緊身裙子，染手指甲、戴耳環及高跟鞋。」

發言人又稱：「歐籍空姐所害怕的是怕公司繼續僱用更多的東方女郎，而裁減西方空姐。」

據估計，英國海外航空公司有外籍空中女侍應生一百一十一名，其中華人佔十九人，日本人佔十三人。

英航的發言人解釋說：「亞洲籍空姐獲准穿旗袍、和服或沙龍，因爲這是她們的民族禮服，而公司之所以讓她們穿民族服裝，是想使乘客有如歸之感。」(乙)

(穿起旗袍之英航亞洲籍空姐)

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微而和緩之東南風，初時有局部地區性驟雨，午後天色頗好。

昨日氣溫：最高華氏表八七‧六度，最低七六‧六度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八一度。

高潮：上午五時十八分，下午六時廿六分

低潮：上午十二時卅八分，下午十時卅八分

戴寶樂表行鉅竊案 拘獲兩疑匪
並起回一部分賍物

【本報訊】本月四日晨，中區告羅士打行戴寶樂錶行一個門陳設亞米茄手錶的飾櫃，被匪徒擊爛玻璃，竊去亞米茄男女庄手錶共二十五個，值一萬零八百廿五元。告羅士打行的錶行飾櫃被爆竊，此爲第三宗。匪徒的行蹤，引起警方重視，警探部曾派出專家多人檢驗爆竊痕跡，同時根據多方面線索，由探長鍾演、探目黃國標、黎劍虹赴九龍仔跟踪一姓林及一名姓何的飛仔型竊賊，果在山邊木屋擒得兩人，彼等所穿的夏威夷恤衫，有若伊士曼七彩，紅綠斑駁，手持紙袋，紙袋裡則載有皮鞋及雨傘，探員喝截兩個男子後，旋一巢穴起回賍物一部份。警方可能于今晨將兩人提控于法庭。(翰)

挣扎閃避割傷面部 婦人被人強剪秀髮

【本報訊】昨日下午二時半，油麻地新填地街衛生局宿舍內，一婦人被人將伊之秀髮剪去。該婦人不甘秀髮被剪，將頭左搖右擺，不肯就範，詎料於左閃右避之時，竟爲利剪割傷面部，似痛極呼救，並挣扎逃出屋外，前往警署報案，警方乃將伊送院醫療，並將傷者之丈夫傳到警署查問。受傷之婦人姓羅，廿三歲，與丈夫同住油麻地新填地街市政衛生局宿舍某號房，夫婦已結婚多年。(霍)

銅鑼灣跑馬地北角三區 今起下午供水七小時
居民應注意預先貯水

【本報訊】水務當局，因港島區若干地區之鹹水及鹹水管發生問題，特決定由今(七)日起，銅鑼灣、跑馬地及北角三個區域之供水時間，減縮爲每日由下午四時至晚上十一時，一次過供水七小時。根據所公佈縮減供水地區，亦即由天樂里、摩理臣山道、黃坭涌道、山村道之縱綫以東，直迄鰂魚涌太古糖房爲止之各區樓宇，均受該項供水時間影響。凡屬該各區居民，宜爲注意，預先儲備，以免食用匱之。

會考落第學生服毒獲救 又一不幸事件
六旬老翁在姪兒家中狂飲碘酒

【本報訊】一個會考落第的學生，昨晨被發現服食滴露企圖輕生，經送醫院救治後，已無大礙。

這個學生姓陸，二十歲，住北角健康村大廈九樓，是銅鑼灣某英文書院的學生，平時在校成績雖非優異，但亦屬中上人材，不料在會考中竟然落第。據他的父親對記者說：自會考放榜他的兒子發覺落第後，神態覺得落落寡歡，家裡的人也只有安慰他，並帶他四出旅行，以解愁悶。其後，家人探悉他愛好航空工程，乃於本月初替他在遠東航空學校報名繳費，且於本月一日開始上學，家人以爲可將此心事放下。詎料前(星期六)日陸放學回家，又表現得悶悶不樂，一言不發，狀甚憂愁。家人恐其再度觸發心事，乃勸他不如出街遊遊，藉以忘卻會考落第之傷心事，他亦如言於晚飯後，他就獨自外出，到昨晨二時，家裡接到警方的通知，才知到他在外邊過事。

陸有五個兄弟姊妹，他年最長。

又：一個六十五歲的老人，今晨在其侄之寓所中服毒，幸及時發覺，經送入醫院留醫。

該男子名朱冠生，是某廠散更人，住荷文田治民村中村第六街一號，昨晨在第五街其侄寓所狂飲碘酒後嘔吐大作，致被發覺。

據說朱家有妻及二子一女，但經常在假日也不返家住宿，而留宿其侄處，前日放假，他照常又居侄家，當晚其幼子到訪，說要買手錶，他對子說：「我的手錶可以給你，但明晨八時你才能來取。」不料昨晨清早他已尋事。

住深水埗光昌街八號地下之男子羅榮，四十歲。昨晚九時許，在其住所附近街頭服下一些殺蟲粉，幸爲途人發覺，急將之制止，報警送院洗胃。據他自己對人透露：彼此次服毒，係因環境所致。

住元朗大旗嶺村一六三號之廿四歲男子何麗生，於昨日下午三時許，在家中操刀自刎頸部，多處受傷，血流披面。其家人覩狀，急上前將之制止，並立即報警，召十字車到場將之昇院救治。據傷者家人稱：傷者原患有神經病，昨日操刀自斬，可能係一時神經病發作所致。(唐)

德明書院招生

一、科系：㊀文科：中國語言文學系、英國語言文學系、史地學系、社會教育學系、新聞學系、藝術學系、家政學系。
㊁商科：經濟學系、會計銀行學系、工商管理學系。
㊂理工科：土木工程學系、建築工程學系、機械工程學系、電機工程學系、數理學系。
㊃先修班(即大學預科班)分文理兩組。
二、級別：一年級新生及二三年級插班生，先修班新生。
三、報名日期：即日起至八月八日止，每日上午九時至十二時，下午二時至九時(假期照常)。
四、報名地點：九龍旺角弼街八十九號本校。
五、考試日期及地點：八月九日上午九時在本校。
六、上課時間：日校上午九時至下午六時，夜校下午六時卅分鐘起。
七、獎助學額：本校設有各種獎助學金，工讀生，及「伯南留學獎金」資送出國深造。(簡章備索)

電話：五〇〇二三　五七二〇〇

校長 陳樹桓

創興書院招生 上下午班男女生

地點適中 設備完善 師資優良 管教嚴謹

班級：英文部 上午班 P.5—F.5 下午班 P.1—F.2
中文部 上下午班 小一至小六 高級 夜學部 字母班至F.4
幼稚園 上下午班 初級 高級
報名：即日開始
考期：一九六一年八月十七日上午九時
校址：香港德輔道西四〇四號 電話八〇三六八
(英文部高年級設有成績優良家境清寒獎學額接受申請)

校長 李寶棨

孔聖堂中學 擴班招生

班級：初中三、新制中一、中二、高小及初小特別班。
△學費：中學廿四元，高小廿元，特別班三元。
△考期：八月十五日上午九時。
校址：銅鑼灣加路連山道(南華體育會對面) 5、10、巴士及電車均達
電話：七六一九五三

監督 許讓成 校長 林仁超

嶺東中學

一、學級：全日制—高中一、二、三年級，初中一、二、三年級，新制中一、中二各級，小學、幼稚園各級
試期：八月十一日(星期五)上午九時
校址：九龍大埔道一一七號 電話：807895
(讀遠來學生代爲解決膳宿)特別下午班小學、夜校初中小學英文科各級同時招生

校長 陳劍科

聖約翰英文學校暨幼稚園招生 立案

幼稚園：初級班、高級班
英文小學：一年級至六年級 P.1—P.6
本校設備：課室寬爽，各種設備，新穎齊全，聘請中西優良教師，及幼稚園專門人才，負責管教，務使兒童身心愉快，樂於學習。
報名：即日開始
校址：尖沙咀漆咸道33—33A號(景星戲院左鄰)
開設暑期補習班暨英文夜校八月一日開課

監督：王大芹

德明中學招生

校址：灣仔高士打道八十七號
分校學級：新制中一、二年級，小學幼稚各級
特別考試：八月十二日上午九時
電話七六〇六五〇

監督 林裘秋 校長 陳樹坤

廣大書院招生

一、招收中國文學、英語文學、社會教育、新聞、會計、銀行、工商管理、各學系一年級新生，二三年級轉學生。
二、招考程度：高中畢業或持有證明文件者，或認可之大專學校肄業持有轉學證明者。
三、考試日期：八月十三日上午九時起。
四、報名日期：即日起每日上午九時至十二時，下午二時半至五時半。
五、報名地點：本院辦事處：九龍尖沙咀彌敦道54—64號美麗華大廈十五樓A4座。
六、開課日期：九月十一日(簡章備索)

院長 黃毅芸

端正中學招生

班級：中學(新制)小學，幼稚園及特別班各級
報名處：灣仔菲林明道廿二號　洛克道三八九號　北角道二號
電話：七六四七七三，七六一九二四

監督：梁端卿

基督書院招生

中學：F.1—F.5(會考班)
小學：P.1—P.6(會考班)
幼稚園：高低班
報名：即日開始(簡章備索)
考期：校內公佈
校址：九龍城龍崗道
電話：八二三一五四

斯德望英文書院招生

(一)班級：P4 P5 P6 F1 F2 F3
(二)報名日期：即日開始
(三)考試日期：在校公佈
(四)校址：香港皇后大道西四五〇—四五四連十座(太平戲院對面)

監督 冼炎

妙妮裁剪女學校 正校分校暨夜校 立案

新班—八月八日
科目—裁剪、機繡、編織。
時間—上午十時至十二時，下午二時至四時半；晚班七時至九時一刻。
報名—即日起
校址—正校：九龍彌敦道二百二十九號(近佐頓道口)；分校：香港銅鑼灣怡和街二十六號(近恩平道口)
電話—正校：六〇七九七　分校：七七二五九七
本校出版「編織初一」新書可向本校購買

金銀業貿易場學校招生

1.班級：上午班小學一年級至六年級
2.報名：自即日起至八月十四日止
3.考期：八月十五日上午九時
4.地址：銅鑼灣連道十二號(保良局右鄰)
5.會考成績：(一)本屆參加會考生四十一人全部及格 (二)投考官立及津貼中學者廿一人 (三)升讀私立中學位者十二人
6.附設免費夜班，招小三至小六學生各十名，限八月十四日上午九時至十二時報名，十五日上午九時考試

監督：何善衡　校長：梁榮耀

九龍壽山中學擴班招生

校址：深水埗順寧道三百號　電話：八〇九四六三
班級：下午全日中學一年級暨小學各級新生；夜校
報名：即日開始，上午九時　考試：八月十一日(星期五)

董事長 陳樹桓　校長 李嘉柏

今天星期一照常營業

今天晚上9時30分收市

旅行用品總滙

旅行服裝、皮鞋、皮篋……等

爲適應各界人士到海外旅行及升學治商需要，本公司特將旅行衣飾用品，諸如：服裝、皮鞋、皮篋……等，應有盡有，集中開設「旅行用品總滙」，敬請光臨參觀選購。

‧二樓文化展覽場由七日起‧

女裝新款雨褸 每件……$32.00
女裝毛領皮外套每件……$34.50
男裝純毛短褸 每件……$25.00起
男裝毛領飛機恤每件……$25.00起
美國CALIFORNIAN皮外套 每件……$60.00起
美國SAMSNITE皮喼每隻……$95.50起
品類繁多　不能盡錄

餐廳茶廳營業時間：由上午十一時至晚上十二時‧
全年營業　概不休息

免費送貨：所購貨品，可免費代爲運送。

電話購貨：需要時請打電話訂購貨品，貨到收款，省時方便。

銅鑼灣百德新街
香港大丸
電話：773816

本港新聞

牛池灣凌晨血案 兩批人大打鬥 鐵棍橫飛兩人重傷 一批工人解僱引起尋仇

【本報訊】昨晨天將破曉之際，牛池灣附近彩虹道合利公司建築地盤，突然開來一部汽車，三個男子從自轉車上跳下來，即衝入建築工人宿舍兩丈之遠的廚房，將一名伙頭圍毆。

事情發生之後，其他工人連忙制止，但是來人聲勢洶洶，不受制止，工人除致電報警之外，並實行武力對付，於是引致為一場大打鬥，於紛亂中，來客中亦有一個男子受傷。不久，警車馳至彈壓，將傷者送院，並展開偵查事件起因。傷者名鄧燦勝，四十九歲，是合利地盤之伙頭，另一個傷者名馮進，四十二歲，兩人的傷勢都很重。

據說這事件是有尋仇成份，因在逃之兇徒中有一人被解出宿舍的伙計，姓容，卅六歲。事情淵源於兩個前，當時公司方面將一批工人解職，因人數減少，開飯時由四席改為三席，但容某反對，於是和鄧發生口角，結果被迫辭職。

昨晨七時許，鄧起床做早餐，不料突然有三人從後衝入，三枝鐵枝鐵尺齊下，鄧當堂昏厥。三人行兇後，乘下三枝用紙張裹好之尺餘長鐵枝，然後匆忙奔往巴士總站乘巴士，不料其他工人發覺，趕前制止，容某及另一人於混亂中逃去，另一個人則被工人捕獲，交由警方訊辦。被捕者亦受傷。（唐）

葵涌青苗補償價太少 佃農莫不叫苦 咸盼當局改善

【時代社】當局發展荃灣衛星城市，其發展區域包括荃灣（至九咪半）、葵涌、青衣島等地方，在整個計劃中，葵涌將發展為第二市區，可容居民二十三萬人，而因是項計劃用途，葵涌（包括上、中、下葵涌）收十萬尺農山，將由政府備價收回，第一期收地帶，計為由下葵涌西部接連荃灣山旋一帶，而第二期收地，亦將於一兩個月後實施，以後將陸續分期進行。

關於葵涌收地之補償辦法，葵涌千餘農民，至表關懷，根據政府第一期收地辦法，除農田備價收回外，農民在田上所植之農作物，則補回青苗費每尺二毫。葵涌各農戶，尤其是佃農，全認為當局對首期收地所發之青苗補償費太低，未能抵償損失，希望當局重新考慮補償標準。據佃農中稱：一幅菜田，由開墾、施肥、下種至能得收成，即使最好之土地，亦需三個月以上時間，而政府補償之青苗費，只需再度墾種所需，如故彼等除菜田政府補償之青苗費外，更盼當局對佃農復業困難，加以照顧，如以彼等目前所付之田租，再難租得同等面積之土地，故在領得補償之青苗費後，彼等實不知往何處租地復業，實感彷徨。在田主方面，彼等可獲地價補償，困難或不如彼等嚴重，但佃農短期內無法復業，顧青苗費難維持，容易坐食山空，一家生活堪虞。

彼等又指出：荃灣區範圍內，可耕之土地面積已縮小，耕地已被移作發展之用，彼等將無法在本區復業。至於其他近郊地區，如沙田、大埔等，亦有同樣情形，地租飛漲，故佃農向元朗、內陸或離島地區方面復業，但元朗已開墾之土地多已有主，離島則多屬處女地，從新開墾，必須大量資金，且水源缺乏，困難重重。

彼等已於日前去函新界鄉議局陳述苦況。該局在第六次常務議員會議時，會加以討論，各議員對農民所陳情況，余表同情，非將呈該會本月份會議討論，請政府對佃農復業困難，加以照顧，或協助彼等轉業，免使彼等陷於困境，彷徨無措。上下葵涌農民，為此問題，有所討論云。

政府機關徵聘職員

【本報訊】政府現公開徵聘二級徙置事務員，三級工務管工，法院紀錄員，助理建築材料計算師，副消防分區隊長，福利督察，及三級工程計算員等，茲將其待遇與條件摘錄如下：

（一）二級徙置事務員，係非長俸職，月薪由四百二十元至七百八十元。應徵資格，年在二十至三十之間，英文中學畢業或中文中學畢業而英文科優異，有管理勞工或福利工作經驗者更佳。須受英文及常識考試。

（二）工務局三級管工，非長俸職，月薪二百六十元至三百九十元，應徵者須年在三十五歲以下，有認可之工藝學校證書，或有建築工科證書，能讀寫英文。

（三）法庭紀錄員，月薪男性一九三五元至二四五五元，女性一四五五元至一八四五元。須年在四十五以下，英文中學畢業，每分鐘速記一百字，每分鐘打四十個字，有法庭程序與術語知識。

（四）工務局助理建築材料計算師，月薪一四六〇元至二〇〇〇元，應徵人須年在卅五歲以下，最少有四年實際經驗，及曾參加專家計數師學會考試及格。

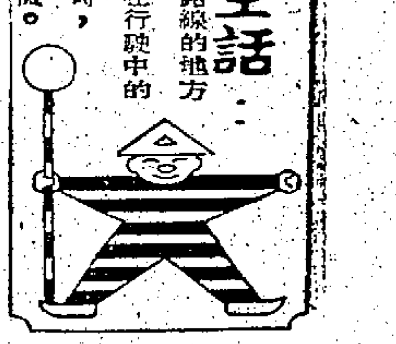
（五）副消防分區隊長，月薪九八〇元……

（六）福利督察，月薪由九三〇元起，如已婚女性，則視為臨時僱員，月薪由六百元至九百元，女性由四五〇元至六七五元。凡廿五歲以上，中學畢業（中文或英文），須年在十九至廿七之間，以未婚者為佳，大學入學試及格，並須英文及物理或數學兩科係高級，中文中學畢業而英文優異者，亦可應徵，但具有社會工作經驗或手工技能者更佳，女性則須有教導家政之經驗，如有護理知識及手藝更佳。

（七）工務局三級工程計算員，月薪三七〇元至七八〇元，應徵者須在三十歲以下，有工藝學校之建造、機械或電機工程科文憑，或中英文中學畢業，或有此種經驗者。

斑馬佬先生話：

㈠駕車人不要在行人過路線的地方爬頭。
㈡騎單車者不要緊跟在行駛中的車輛。
㈢看見別人爬頭時，不要開快車。
㈣不要佔據兩個停車位置。



緝私帮被控收規 法庭定明日審訊

【新亞社】一名工商處緝私帮辦，涉嫌向申領香煙零售牌照之人收規，於去月十七日下午二時卅分，被緝私局拘捕，控于去月十八日被解上中央裁判署審訊，疑與此案有關之香煙零售林木星和香，判被暴當，被告以貪污性收規罪，不承認，並聲請法官乃押定此案于明日（八）日起下午審訊，准被告在候審期內以現款五百元保釋。

被告男子黎永逸，四十五歲，身為工商處緝私帮辦，被控去年八月十九日，在港觸犯五十元，作為一種酬報，向李桂成收貪污性收規，辦理關于優先代黃申領一張香煙零售牌照，被告由麥加業律師代辯，此案之控方証人約達六名。

淺水灣海面 小童兩名被溺獲救

【本報訊】昨日下午五時許，淺水灣海灘正當泳者如鯽之際，突有兩名小童同時被溺，幸為海灘救生員發覺，將彼等救起，經施救後，復甦，獲救小童姓名如下：㈠余振文，七歲，住西環西寧道一幸福大樓西號七樓；㈡江德才，六歲，住西營盤梅芳街廿號二樓。

丈夫操刀斬妻 判處入獄九月

【新亞社】因家庭小故，夫婦吵架，丈夫竟操刀斬傷其妻，將去逸，翌日始被捕，丈夫被控，解上大埔法庭審訊，押候至昨日宣判，被告被判入獄九個月。

被告男子林卓佳，廿九歲，被控七月廿五日在元朗南亭街，斬傷婦人余金玉，被告認罪。主控稱：被告與原告為夫婦，當日因家庭小故發生爭執，被告操刀斬傷原告左手，原告因傷勢頗重，曾在醫院留醫，案發後被告逃去，翌日始被拘獲。

中山「公社」社員 又有廿一名逃抵澳

【本報澳門訊】本月四日又有大陸飢民廿一名，分兩批逃抵此間，一批為男性十二名，一名女性，分乘兩艘小艇抵路環，另一批為八名青年，乘一小艇，於登岸後，由警方落案後釋放，均由救濟機構救濟，並領取廿元急賑金及白米，昨日先到天主教福利會請求救濟，前往「難總」候轉。

在該兩批逃澳難民中，均為中山縣八區一斗門公社社員，原屬乾務鄉人，故大多數為姓梁者。據稱：在中共極力推取勞力下，邊界封鎖甚嚴，難民逃亡殊不容易，如非遇月黑風高或天下雨掩護，誠難逃出生天。此次能安全脫險抵澳，實由於連日暴雨所掩，始得逃出。如頸日，但得在……

午後據傳同日另一中山人亦僥倖逃出，仍須冒生死之險。故逃亡者出走，亦有所聞，一斗門公社兩艘船者，逃亡者雖遇風雨推殘，仍在海南風，三天前由於大東風，如頸。但據報等所知，內則共有四十多人，逃抵此間，但直至昨夜，前日一天之內，澳門時間為深宵，逃到離島，亦係中山，農民……（唐）

風姐「琴茵」離港四百哩

【本報訊】明天係農曆「立秋」，時序踏上「爭秋奪老」主要關頭，惟何來由於海外風姐接二連三誕生，導致季候洋流氾濫，天色反常幻變，陰霾陣雨，間歇地飄綿，炎陽斂跡，未涼先涼。太平洋風姐「琴茵」撥風區迫，在天文台嚴開航行警戒下，昨始見日曬陽照，天色漸好轉，實係往年罕見。

天文台入夜後發出海外航行風警通報：截至昨日下午七時（港夏令時間）止，姍姍積播呂宋東來之風姐「琴茵」芳踪，已移至距港東南偏東約四百哩海面（巴士海峽之西），即北緯二十一·〇度，東經一一六·六度，時速約九海浬，向西北偏北轉，向西南角沿海地區，如現行動向，勢將直向本港無變化，可免威脅香港南部海域，惟大陸沿岸輪船，亦宜往來時刻提高警覺，天文台已時刻嚴予戒備中。

由於風姐漸次接近，港海東陣，由前天午後起，氾濫驟雨已陸續之南風或東南風，天氣候和之下，朗晚陣雨，吹拂時間，天朗氣清，大部始終維持九字開頭。氣溫最高……

崇先勵孝會選出監理事

【本報訊】崇先勵孝會，昨開會員大會，公推郭贊、陳淑媛、揚永康、黃家村、何耀光、潘德……

苦力暈倒墮海獲救

【本報訊】昨晨八時許，一名苦力在西環海傍搬運瓜菜時，突然暈倒，失足墮下海中，旋為同伴發覺，協力救起，送院後，已無大礙，六十歲，住西營盤……（唐）

三院伶星義唱 各區設點唱站

【本報訊】東華三院籌募經費，定本月十四晚假麗的呼聲銀色電台舉行。三院主席余總理，連日分頭籲請各界人士支持善舉。港九各大商店，響應設立點唱站，其為踴躍，凡各界善長仁翁，可就近到下列各站點唱，或以電話點唱，茲錄點唱站電話號碼於下：

香港區

中區：張記，三〇六四，三二四〇八〇服安泰行，四四九五七，四四四四九一八〇昌盛金舖，四八七〇八，四八六三九〇有記建築公司，二五七八〇，二五三五四〇東華第一校，三〇〇四五〇灣仔：軒尼詩酒店，七六四二二一，七六四二一四〇余日記銀行，七六四四三四〇鄒興隆業公司，七六五七七一，七六五七七二〇東華第三校，七七〇八五八〇福利……第二校，七九〇一五，七九四七四〇

西區：東華醫院，四八〇八四，四三三，四一一〇四〇朗洲士多，四七六一四〇九六九，四四〇四〇九七〇〇百和祥，四公司，四〇九七〇，四一四四一四九四，四四一五九四〇南美堅記莊，四四七四五五〇四五八八〇香港仔：遠東銀行，九〇〇三一，九〇三三八〇

九龍區

獅致大廈，六二四八五〇平安大廈，六二七八〇〇正記建築公司，六四〇五，六九六二〇藥劑，五五二一二〇〇利院，五五二二一六〇四公司，安小輪公司，一八〇九熊第一校，五九一三〇〇樂都飯店，五二〇三八〇

海角皇宮新舫開幕周錫年爵士剪綵情形。

海角皇宮開幕紀盛

香港仔海面新近落成之海角皇宮新舫「金碧殿」，前（五）日下午三時開幕，敦請周錫年爵士剪綵，隆重儀式，到賀嘉賓、社會賢達、社團首長，暨中西友好，濟濟一堂，盛況空前。主人設酒會款待嘉賓，喜氣洋洋，極一時之盛。

肉食公司店伴 衣服不潔被控 三間公司九人分別判罰

【新亞社】銅鑼灣電氣道水星街數間肉食公司之工作人員九名，被衛生局票控，指彼等在工作時間內，規定穿著之外服不潔，觸犯公共衛生條例，去週在銅鑼灣裁判署受審訊，分別判處罰款，其中一人罰十五元，餘皆被罰由五十元至六十元。

查本港肉食公司人員被當局提出類控訴，實屬本港戰後之創舉，此批案件傳訊，由衛生局醫官勒朗出庭宣控，據指出：衛生局人員於本年六月廿八日巡視電氣道數間肉食店時，發現被告工作人員所穿著之外服，包括圍裙，骯下沾着汙點，有等圍裙滿沾鮮肉之血液與汙油污跡等，此等情形，有違衛生之旨。

九名被告人皆分別票控，計有：㊀水星街十三號樓下油祥肉食公司之孔鈺鋼、李鳳娟；㊁電氣道七十四號樓下生生肉食公司之李榮、黃就、陳湘長、李恩枝；㊂電氣道一〇〇號A樓下同興昌之吳洪發、陳柏松、黃東。

彼等分別被票控本年六月廿八日，在上述各該肉食商店內職司處理食料而不能保持其外服各部合乎應之潔淨，此足以與食料接觸者，因此違反根據公共衛生與市政條例而製訂之食品業務細則。

澳警官來港偵查刧案

【本報澳門訊】澳門司法警察處（刑事偵緝部）昨晚派警官來港，與此間警方接洽協助偵查數日前發生在澳門之一宗刧案。據悉：該案係近日在澳門舉行，一名大陸之「大天二」所為，刧案發生後，匪徒已逃往香港，警方追蹤而至，刧匪追蹤香港，已由此致電請港警……

第一人壽保險公司營業發達擴遷新址

據第一人壽保險有限公司消息：該公司係由本港紳商及星洲僑界鉅子合資所創辦，資本港幣二百萬元。自去年十二月開幕以來，在董事長余文霖爵士、總理王禮玉等領導之下，業務蒸蒸日上，現因原址不敷應用，特遷址於中區德輔道中廿五號（即安樂園大廈）七樓全層為行址，定於八月八日遷入辦公，以便服務社會。該公司營業之一、以保戶需要為第一，一切以保戶利益為依歸，所辦保險分為十二種：㊀儲蓄壽險；㊁保險壽險；㊂石壽險；㊃兒女教育保險；㊄婚嫁壽險；㊅終身壽險；㊆全家福壽險；㊇限期終身壽險；㊈團體保險；㊉純粹保險；⑪意外保險；⑫職業保險；㈠社會各界所歡迎。

百貨廠商會定明日遊河

【本報訊】港九百貨廠商聯合會，自本年三月十九日成立以還，對於會員康樂事業，極積進行，現定本月八日舉行船艇雅集，俾各會員於忙中抽暇享受大自然風景，藉以聯絡感情。現經由該會籌集大量禮物，舉行幸運抽獎，凡參與者，均有獲得豐富獎品機會。雅集目的地係青山灣十九咪海灘，並定於八日上午十二時，在旺角碼頭開航。屆時備有一番熱鬧節目，由於船位有限，盼各會友選券於該日十二時前下船。臨時參加者恕難招待。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明之歌」，時代曲。三十分國語教授，課文：「初級國語」。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。三十分名曲。九時錄音轉播倫敦國語節目「英報對華評論」。十五分「北調精華」。四十五分「邃歌寄意」，「飽浦長歌」。五十八分天氣報告。十一時港九各街坊福利會婦女部聯合主辦家庭教育講座「中國歷代聖賢之家庭教育及其影響」。十五分時代曲選唱。三十分重播昨晚兒童節目。十二時報時，故事演講「仙鶴神針」。三十分漁民天氣預告，特別報告。一時報時，粵語新聞。十分粵曲。三十分國語新聞，特別報告。四十分「日中情調」，時代曲。二時「蘇州觀音」。三十分京曲選唱。四時報告。四十五分時代曲。五十八分天氣報告。四時十五分「下午茶」。四十五分時代曲一闋。五時故事演講「唐史通俗演義」。三十分兒童節目及「歌曲」。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮語新聞。三十分粵曲選唱。四十五分粵語話劇「代罪羔羊」。七時「農村一週」。十五分「敬候近安」。三十分客語新聞報告，特別報告。四十五分諧談節目。八時報時，詩詞歌賦精華錄「尤其人其詩」。三十分粵曲選唱。九時轉播倫敦粵語新聞。十五分天氣報告。四十五分時代曲點唱。

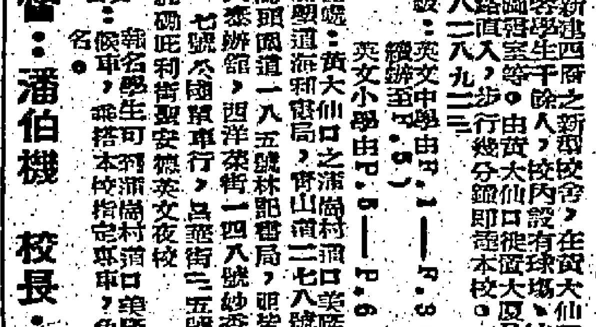
商業電台：七時報時，清晨音樂。二十分節目預告。三十分天氣報告，時代曲。八時天氣報告，時代曲。九時三十分粵曲。十時三十分婦女生活節目。十一時十五分粵曲。十二時祝壽祝婚點播。一時新聞報導，天氣報告。十分時代曲。三十分倫理小說「水仙子」。二時廣播劇「孽海情天」。三十分粵曲。四時電影故事「俠侶恩仇」。三十分粵劇選播「玉女懷胎十八年」。五時粵曲。三十分錄音電影故事「仙鶴神針」。六時「西遊記」。三十分文藝小說。七時偵探小說「死者的牙」。四十五分粵曲。八時新聞報導，天氣報告。九時「劍底血淚」。三十分電影故事「山盟海誓」。十時小說「蠻娘」。

麗的呼聲：……七時麗的呼聲進行曲。十五分時代曲，天氣預測。三十分轉播本港台節目。……

東方中學招生

學級：招高中各級，初中三、中學一、中學二、及小學各級幼稚園插班新生（中小學及全日上課）
試期：八月十一日上午九時 報名即日起（假期照常辦公）
參加本港小學會考及格者得免試升入中學一年級
附設英文夜校隨時入學 簡章備索
校址：九龍界限街四四至五十號 電話：八〇七〇二一 八〇七四四一
董事長 李東昌 校長 陸子麟

培光英文中學招生



本校為新建四層之新型校舍，在黃大仙滄尚村消尾，可容學生千餘人，校內設有球場、校園、實驗室及圖書室等。由黃大仙口往徙置大廈B座對面新開馬路直入，步行幾分鐘即達本校。電話：八二八九三二

招收班級：英文中學由F.1—F.3（將來繼續辦至F.5） 英文小學由P.5—P.6

代派章程處：黃大仙口之滄尚村消口東隆士多，九龍城衙前塱道海利書局，衙前圍道一八五號林記書局，西洋菜街一四八號妙香士多，基隆街一一七號六國單車行，荔枝角道二五號民利公司，紅磡……

郵車免費接送報名：報名學生可到滄尚村消口東隆士多候車，乘搭本校指定郵車，免費接送。

監督：潘伯機 校長：潘潛

允成英文中學招生 WINSTON COLLEGE

招考班級：中學部：由F.1—F.4（今年F.4為畢業生，明年升讀F.5，參加會考）
小學部：由P.5—P.6（今年小六學生明年直升F.1）
報名手續：携帶二吋照片兩張，報名費二元，上午九時至十二時到巴丙頓道7A號允成書院辦理，或下午一時半至五時半到北角本校辦理。（星期日休息）
考試日期：校內公佈（小學會考及格者免試直升F.1）
校址：北角渣華道——由英皇道北角街坊福利會對正電照街直上 電話438??
本校特點：（一）校舍標準新型，環境幽靜，設備完全。（二）慎擇師生，嚴格管教，注重培養優良學風，以造就品學兼優之青年。（三）學科中、英、數、理並重，全部課程，務求達到最高水準。（四）特設職業輔導部，協助本校畢業生，求取良好職位。
校長 葉達卿博士 香港大學文學士 哈佛大學哲學博士 巴黎政治學院院士

北角伯南英文書院招考

（A）上午班：小五（P.5）至中三（F.3）男女生
（B）下午班：小五（P.5）至中五（F.5）—僅有小數餘額，大部份班級已滿。
（一）試期八月十二日（即日辦理報名申請）
（二）本校一貫校風與在學各生操行，向為英文私校中最受家長稱許者。管教嚴密可見。
（三）本學期撥出重資，効法著齊英、美先進學府，購置全部視聽教育器材。建有特別示範教學室，羅致專門人材，按照本港課程需要，自編備各科幻燈片，圖片，菲林片錄音帶等教具。廣泛于中小學各班推行新法授課。為私立英文中學最積極推行視聽教育之學府。（日前經公開舉行示範教學，展列教具儀器，深獲各方好評）。
（四）本屆英文中學會考本校考獲優異，優良學生為數不少。開辦僅一年，已有如此成績。
校址：七姊妹道六至十號（電話：七六三五二一）
董事長：陳樹桓 校長：尹國明

沙田中學招生 膳宿俱備

班級：招新制中學一、二年級，小學各級男女生。
報名：即日開始，試期在校公佈。
校址：新界沙田銅鑼灣。
附告：本校以搞好教育，為師生謀福利，求取成績，並……
校監 陳全祜

東南無綫電專科學校招生

科別：（一）無綫電及電視工程全科 （二）高級電視 （三）無綫電報務三科新生
試期：八月十四日
校址：洗衣街五三至五九號 電話：五三九五三
校長鄺文熾

威理斯英文中學招生

校址：尖沙咀鐵路球場直入 電話631?9

本校自建新校舍，標準課室，四週遍植青松，環境幽雅，理，化生物等科實驗室及圖書室設備充實排足籃球場及體育器械均照規定設置本學期增加班額FORM1五班，FORM5兩班以廣收容。

班級：小學五年級至中學五年級 （P,5TOF,5）
報名：即日起每日上午九時至一時，下午二時至五時
試期：八月十四日（星期一）上午九時。
具備下列學歷之學生得予免試取錄：
1 小學畢業投考F1.
2 曾參加中學會考而有三科以上及格投考F5.
3 中文中學修業英文科成績良好投考英文中學同一年級。
校長：吳國良

珠海英文中學招生

（一）班級：P.5—P.6 F.1—F.3
（二）報名日期：即日起至八月九日截止每日上午九時至十二時下午二時至五時星期六下午星期日照常
（三）報名地點：亞皆老街一二四號本校
（四）考試日期：八月十日上午九時起
董事長李揚敬 監督兼校長江可伯 副校長楊仲仰

珠海中學招生

（一）班級：高中一二年級、初中三年級。新制中一二年級
（二）報名日期：八月六日起至十一日截止，每日上午九時至十二時下午二時至五時，星期六下午星期日照常報名
（三）報名地點：亞皆老街一二四號本校
（四）考試日期：八月十二日上午九時起
董事長李揚敬 監督李穗芳 校長麥□甫

華僑英文書院招生

班級：日校部小五（P.5）至中三（F.3）下學年增設會考班（F.5）
夜校部由字母班至中三（F.3）

學費（每年分十期收）

級別	日校部
P.5-P.6	19元
F.1	23元
F.2	26元
F.3	29元

級別	夜校部
字母班至P.4	[illegible]元
P.5-P.6	10元
F.1	12元
F.2	14元
F.3	16元

試期：八月八日上午九時
報名：即日開始至考試前一日止
校址：香港灣仔高士打道一五四至一五九號 電話：七六四五四九（星期日及假期照常辦公）
董事長：陳樹桓 校長：楊康樂

教育與文化

成教康樂中心 義務輔助員夏令會
高級教育官張紹桂 訓勉各員推進工作

【本報訊】教育司署成人教育康樂中心義務輔助員夏令會，昨日假座九龍協恩中學舉行，大會主席由黃漢澄、李淑嫻主持，程序有開會詞、演講、小組討論、康樂活動、遊藝節目、綜合報告、頒獎等，出席有教育司署成人教育部高級教育官張紹桂、陳冠球、吳厚沂、劉唯通、李宏年及各中心主任及輔導員、義務輔助員共三百餘人，在熱烈的氣氛中進行，大會於下午六時圓滿結束。

教育司署成人教育部高級教育官張紹桂致詞，講述義務輔助員夏令會之意義稱：（一）表揚義務輔助員在中心裡之重要性：成人教育康樂中心內之一切措施，完全是根據會員之需要及興趣計劃，而義務輔助員在中心內實佔重要的地位，有如機器需要汽油一樣，主任及輔導員健全，而中心的表現，良好與否，與會員及輔助員有絕對的關係，等於機器之零件，一個中心之擴張，工作之增加，皆賴輔助員之力。（二）象徵一家親的精神：二百多的輔助員，分別在港九十一個中心裡服務，現在共聚一堂，都有着共同的興趣，大家是同樣的精神，大家是同樣為中心的服務，同樣處於一個團體內的份子，因此，就是象徵一家親，這精神是屬於一致的。（三）在解決中心裡各種活動的目的，各種活動計劃中，有共同承受的成果：中心裡的各種活動，在使中心成為一個樂園，使每一個會員同樣感到溫暖和快樂，使大家能打成一片，精神的契合，實在是難得的。換言之，中心是整體的，一切賴於輔助員協力推進，這種互助友愛的精神，實在對社會有貢獻，希望各位輔助員檢討以往，策劃將來。

義務輔助員應具備有三個條件：㈠要有研究的精神；㈡要有服務的熱忱；㈢要有學習的態度。中心是為成人而設，有成人教育康樂的活動，而這各種康樂的活動，是從教育裡學得，所以無論日常所聽、所做、所見，都是從學習和研究得來。在有形與無形都得到良好的效果，倘能不斷研究，不斷學習，對本業上一定有莫大的關係。各中心裡的各種活動，同樣得到學習的機會，所以大家應愛護中心，對一切工作都應盡力推進和策劃。

吳厚沂先生演講詞：成人教育康樂中心是一個大家庭，也就是大家的第二家庭，係一個最有密切關係的一個團體。義務輔助員是在中心裡佔重要的地位，一個團體最重要的是組織。

圖片說明：台灣師範大學藝術系畢業留港同學主辦「八月沙龍」美展，今（七）日起，假太子道聖約翰教堂舉行，圖為參加展出之十五位青年畫家：（後排由左至右），鄧蘂生、張義、甄大偉、李焜培、陳餘新、金嘉倫、文樓、陳松江。（前排由左至右）馮淑文、朱美珍、顧德賢、馬浩智、陳熙貞、吳玉璣、王比璐。

蘇浙校友 舉行聯歡

【本報訊】蘇浙小學校友會，於本月五日下午二時，在該會大堂舉行第七屆會員大會聯歡，由主席林從庠，副主席胡宗藻、及幹事胡宗熙、邵繼熙、朱貞蓮、姚賜棠、周賜雨等主持，到有校友二百餘人，情況熱烈。大會開始，首由主席林從庠報告一年來活動情形，繼請名譽會長孫方中致訓詞，要點有二：㈠歷屆校友散處本港各校，參加本年英文中學會考，成績優良，為母校爭取光榮，極為讚揚。㈡本屆新校友參加小學會考者共一百零八名，應得香港教育司署予以分配學位者有一百零七名，亦屬難得，此種努力，希望其他校友要為自己前途，為母校爭取光榮而努力。旋由幼稚園小朋友表演，並由校友余天德、郭澤勳獨奏，繼舉行集體遊戲並抽獎，於六時始盡歡而散。

新學校昨舉行 廿一屆畢業典禮

【本報訊】具有廿四年歷史之新學校，昨日上午九時，在校舉行高小第廿一屆畢業典禮，參加典禮者包括學生家長、員生等近三百人，情況熱烈。典禮中除授憑、畢業生向母校致送紀念品等依式外，該校校長潘宗豪致訓詞，並向畢業同學致訓，略謂：「本校自創辦迄今，不覺廿四年，在此二十四年中，畢業同學近千人，現服務本港工商業機構，以及政府機構者固大不乏人，至於美洲及南洋一帶，亦有畢業生之踪跡，彼等皆能緊守崗位，服務人群，為社會謀福利云。」潘氏向各教師致謝一年來之合作。典禮至中午結束。並由校長張寶深報告校務，並敦請李桃凰女士頒發證書，列有嘉賓百餘人，情況至形熱烈云。

上水東莞學校 會考成績優異

【新界上水訊】東莞學校，為東莞邑僑領周錫年爵士與陳瑞棠、黃展雲、麥傑浩、溫達明、鄧福祥、葉德建、張惠賓、滿洪、劉洪等邑僑所籌建，於一九五九年秋間正式成立開課，辦理以來，成績日見進步。該校此次參加全港小學會考，計共十一人，各考生全部合格，均獲取政府畢業證書，此批學生經派官校及補助學校學位者共佔九人。該校已於日昨舉行畢業典禮，由監督羅耀輝親臨主持。

定期在英文化會展出 雕塑家王維新作品

【本報訊】英國文化委員會圖書館，敦請名雕塑家王維新氏將其一部份作品陳列在中環告羅士打行二樓該館公開展出，以供欣賞，時間訂八月九日至十二日一連四天，歡迎參觀，不收門票。王氏之作品過去曾在美、英、法各地展出，備受珍賞，今次展品，計有鋼鐵、木雕、泥塑（脫胎）、漆、陶、及石膏與泥塑等項，誠為本港藝壇之一新頁，屆時必有一番盛況。

華聯書院建新校舍
增辦英中文中小學

【本報訊】本港華聯書院最近在九龍大角咀附近購置土地一萬餘方尺，即將開始建築新校舍，計課室八十餘間，圖書館、物理、化學實驗室等均全，可容學生四千餘人。該院已決定增辦中英文中學及中英文小學，不日即開始招生，現已聘請美國哥倫比亞大學教育碩士陽彤如女士為中學校長。在新校舍未完工前，先在九龍、香港暫租校舍，於九月一日開學。該院招生辦事處在香港設於灣仔洛克道一五四——一五六號，在九龍設於馬頭圍道四五〇號二樓。該院為紀念已故前董事長王正廷博士，特設備學紀念獎學金。

教育界組團 赴台灣觀光

【本報訊】本港教育界人士，利用暑假餘暇，特組織港九教育界回國觀光團，已推定正副團長，該團團員共四十餘人。自由祖國僑務委員會對港九教育界人士，不避艱辛，回國觀光，愛國之表現，極為嘉許，已電覆準備派員妥為招待，並安排引導參觀各教育機構及各生產事業單位，訪問農村，遊覽名勝及慰勞三軍云。（詠）

陸佑堂演名劇「女生外嚮」
馬儀英容宜燕授受錦旗

【本報訊】香港教師會中文部主辦之第三屆會員戲劇欣賞晚會，由中英學會中文戲劇組上演四幕喜劇「女生外嚮」，八月五日、六日兩晚八時十五分在香港大學陸佑堂演出。前（五）日晚八時，先舉行獻贈錦旗儀式，首由教師會中文部秘書譚飛烈致開會詞，對中英學會中文戲劇組應邀為教師會上演話劇，提高會員對戲劇欣賞，協助舉辦晚會，表示謝意。繼由中英學會中文戲劇組主席容宜燕致答詞，並對香港教師會之介紹，宣揚中文戲劇與香港教育文化工作表示謝意。再由劇作家馬儀英博士授旗，錦旗題「劇藝之光」，由容宜燕代表接受。晚會旋即開始。「女生外嚮」一劇，人物生動，情節離奇，對話風趣，各演員演來，表情深刻，熟練，觀衆均表感動，故笑聲連場，氣氛熱烈云。

美教授過港 赴加任教

【本報訊】前美國俄亥俄州甘仁大學教授羅錫米先生，行將在加拿大維多利亞學院任教，昨（六日）由麻省乘機抵港，作兩天休假，然後前往加拿大。此次羅氏訪問，與美國教育家強調交換訪問之價值，謂美國與亞洲大學之交換訪問，已臻致成功。

孟氏圖書館 點查藏書完竣 八日照常開放

【本報訊】孟氏圖書館於暑假期間點查藏書及改革內部佈置，業已完竣，定本月八日照常開放，歡迎各界人士閱覽。該館為配合大專教育發展及供應學術研究需求，本學期增購各專門學科部門書籍，故決將兒童閱讀部取消，選購各專科書籍及中西古今書籍達十萬餘冊，成為本港頗具規模之圖書館云。（詠）

出版消息

天下：三月刊第四期已出版，內容更充實精采，有：「香港經濟往何處去」、「甘迺迪有重建美國之外交」、「柬埔寨將軍」等，均名家執筆。此外，有「中國現代文物之介紹」、「古代文物」等。

教師月刊：第八期一版，已出版，本期有漫談。

樂道學校續招新生

教育司署撥派樂道學校、何文田樂道學校，此次選派參加升中試。

【本報訊】本年度小學會考畢業生，按照比例得冊一人，全部成績派送入官立中學，學生全部獲得合格，其中十四人獲得派官校學位，及由政府津貼學校學位。該校校長陸占春、何文田小學主任陳宇正、陸紹慶等，該校仍有部份學位，由幼稚園初高級班、小學一至六年級各班，即日開始招生，並定八月十五日上午九時舉行入學考試云。

柏雨中學 校友日聯歡

【本報訊】新界屏山柏雨中學校友會，本月（五）日校友日，雖下大雨，但參加人數百餘人，比往年更形踴躍。秩序開始，首由校友會主席謝玉堂致開會詞，會長梁省德校長致詞，多屬勉勵，並盼校友對母校多提意見，可作改善之參考，尤其在英、美、日、台各大專學校之校友，對學術方面，踴躍發表意見。繼由校友代表致詞，並有抽獎助興，最後茶點而散。

圖為梁省德校長頒獎品情形（李長球攝）

聖保羅同學會 明日週年大會

【本報訊】香港聖保羅書院同學會，為普及同學會務及財務起見，定本月八日（星期二）下午八時，假座金城酒家四樓舉行週年會員大會及同學聯歡會，屆時將由會長報告會務，何家添先生及同學會長主持，並選舉下屆職員，均請會員參加。每券十元，券在文咸西街會所發售。近日購券者甚為踴躍，除券無多，盼新舊同學從速換領，式一五五五四號處留座。

教學法、在國文科運用手段、各地教育動態、教學的郵政、教育文摘等專欄，內容有本地科學教學，本期特加篇幅，史地科教學、地理教學等，此外有教育家介紹等，是教師們假期中的良好讀物。每冊三元，港售港幣六角，各大書店均有代售。

中青辦口琴班 十月開演奏會

【本報訊】中華青年會口琴隊之「口琴班」，將於本月十六日（星期三）開課，分設初級班，高級班及合奏班，每逢星期二下午七時至八時，假座九龍青年會上課，報名請往九龍會所及港會辦理，凡參加者，預算一年後於十月舉行「口琴演奏會」，預計將於十月舉行，屆時各界人士留意云。

基督教兒童福利會 屬下三個孤兒院 聯合夏令營盛況

【本報訊】基督教兒童福利會屬下之三間孤兒院——兒童新村、聖愛院、信愛院，為培養兒童團體精神，舉行第十屆少年夏令營，由一日起至六日止，一連六天，目的為使兒童有普世之精神「乃役於人」之宗旨，並敦請畢樂民夫人、鍾志強、張建勳、謝福明、汪濟民、黎有恒、杜植耀、梁巧月、黃秀貞等作專題演講，每日由駐營導師何德安、鄭靈光、張建勳、曾永康等負責指導生活、體能、五個興趣組及各種活動。昨（五）日晚舉行營火晚會，節目豐富，尤蒙嘉頓公司慨允擲出禮物，每人各領一份，皆大歡喜，兒童們此次對夏令營有益身心，快樂非常。昨（六）日閉營後，下午二時動程返港。

「八月沙龍」美展
十五位青年畫家簡介
子期

這篇介紹文是以最客觀的態度來撰寫，當然我比較認識他們各位，他們的畫風，或對藝術創造的態度和見解，我都能對大家作個簡介的報導。因為我能寫得和他們相處了一段不短的時期，這裡，我希望我能使有不大恰當的地方，希望他們會不大介意。我從在師大藝術系最早畢業的一位同學說起，然後依次寫下去：

㈠鄧蘂生——長於西畫，作畫態度嚴謹，近多作抽象繪畫，常用帶有代表中國民間風味的色彩：土黃色和紅、黑，從鮮實力強，頗有裝飾性意。

㈡甄大偉——天性純良，故畫風純樸，造形稚拙，多用冷靜色彩的調子，構圖帶有野獸主義和立體派的味道，畫面充滿表現出幻想感覺，雖然具象畫風，但有超然的感覺，他認為中國畫法有助於西畫的線條。

㈢馬浩智——作畫很有氣魄，早期畫受法國名畫家馬格爾之影響，作品設色及風格沉厚。

㈣文樓——長於西畫，近多作水彩，得杜菲（DUFY）之長，畫面線條既雅活潑，粉彩有後期印象派之風味，而多以東方意味，不脫優雅特色。

㈤張義——雕塑有原始風味，受中國古代藝術之影響，常能表現一民間藝術及其人精神，素材是多方面的，特點豐富，西畫及象徵及抽象主義，帶有四處之幻想。雕塑有柔和之美，喜就描寫大自然，而注重大自然之精神。

㈥李焜培——長於水彩畫，其畫色調清雅，風格清新，喜用冷調色彩，因常作國畫，故注重線條運用，技法渲染半途並用。國畫工意非重，而長於寫意畫，擬古而不被拘束，多作花鳥、蘭竹水墨。

㈦陳松江——作畫態度認真而切實，油畫色彩沉厚，注重構圖之均衡，畫法工整，雕塑似其畫。

㈧金嘉倫——作抽象畫，畫面有韻律性，色彩溫和協調，作畫前先有周密的思考，畫風充滿中國線條及水墨的味道，有靜穆美。

㈨陳餘新——西畫很有古典美，線條準確均勻，粗細有力，色彩強烈而穩重。其雕塑與西畫特點相通，有份量。

㈩王比璐——長於國畫，有爾靜之美，多作花鳥。水彩重寫實，色彩及筆觸均輕鬆明快。

⊕㊀朱美珍——國畫長於仕女，精細，設色綺麗，線條流暢。

⊕㊁顧德賢——國畫之山水、花鳥畫佳，深得古法，而且用筆瀟灑而雄健。西畫所作水彩，多取材自室外景物，畫面清暢。

⊕㊂吳玉璣——國畫擅長工筆花鳥，頗有清初南田風味，設色，用粉熟練，顏色瑰麗而線條穩健；水彩寫生用綠色調子，筆觸豪放。

⊕㊃馮淑文——油畫所取材與大畫家馬蒂斯相似，色彩強烈而用筆雄渾精實，國畫擅長工筆花鳥，清麗脫俗。

⊕㊄陳熙貞——長於國畫，多作仕女，工細綺麗，山水則意境幽雅，筆法流暢，形式、用筆明快。水彩以寫實為多，喜作郊外風景，作風自然。

以上所提的，是我們個人的看法，至於這十五位青年畫家的真正造詣如何，要待各位觀眾親自去觀察和體味了。

市聲

假如世界大戰爆發

根據日本方面的軍事專家最近的分析：認為第三次世界大戰無論如何是無法避免的，這一次是東西兩大陣營生死存亡之戰，當然各自會盡可能毫不限制的使用原子武器。在這一場全球性的原子戰爭中，其結果是使全世界人類減少三分之二，而且，世界上最繁華和文化最發達的地區，勢將全部慘遭毀滅。

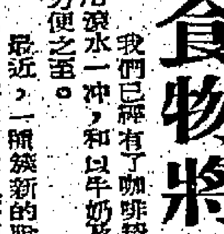
今天，原子武器的發展一日千里，科學家研成的原子彈、氫彈、鈷彈，威力更超過第二次世界大戰末期美國在日本廣島和長崎兩處所投下的原子彈百倍至千倍。假如未來第三次大戰一旦爆發，美蘇勢必互相無情的向對方投擲原子彈和氫彈，用盡全力把對方的資源和重要軍事基地加以徹底的破壞。

蘇俄的載有原子彈頭的越洲飛彈或洲際炸機，絕對不可能躲過美國設在阿拉斯加、中東、韓國、日本、台灣、沖繩等地的空防第一線，假如對方稍有不軌的行動，美國最前線的飛彈基地，早已有所行動，因此蘇俄要攻擊的中心，必然是中東的油田地帶和遠東基地密布的地區，那時數顆原子彈投擲到地面，再由地面向上一萬至二萬公尺的高空捲起蘑菇狀的濃雲，使大氣所發生一種含有高度輻射的氣流，漸漫佈於日本、南韓、台灣、沖繩一帶，不久逐漸佈整個亞洲。

歐美兩洲方面，縱使是未受氫彈的破壞，但命運也如亞洲方面相差不遠，大約在氫彈爆發後四十五八十小時內，情況也將和亞洲一樣。氫彈在遠東爆炸後所產生的輻射塵，能隨季候風向北美洲、中美洲、歐洲等地吹去，更能隨雨水或雪花降落地面，這種含有輻射線的雨雪，能在地面保留相當長時間，所以地面都全被污染了。那時，唯一沒有被污染的地區，將是南半球上的非洲和澳洲等地，但在數月內，亦會有高度輻射塵的雲雨。北美和歐洲方面的食物、水和空氣全部受到輻射線的嚴重破壞而不能食用，假如到時沒有奇蹟出現的話，那麼整個世界，包括全球生物，將面臨末日！

蘇俄在這一場原子戰爭中，以先下手為強的孤注一擲，最初時可能佔了不少優勢，但在投擲氫彈或原子彈後的數十秒鐘內，美國設在阿拉斯加、日本、台灣的飛彈基地，已在等候美國總統最後的決定，命令一到，轟炸莫斯科、和其他大工業和軍事地區的飛彈便會發射，那時蘇俄也逃不了這場浩劫的下場。

綜原子彈和氫彈的破壞，勢必是一個體無完膚的貧凉死靜的世界，那時地球人類的慘禍將不知道到如何程度，恐怕整個地球上所有的生物勢將同歸於盡無疑了。（麥雁笙）



食品製造業的大革命
脫水食物將應市

我們已經有了咖啡精和紅茶精了，只要用滾水一沖，和以牛奶及糖，便可以飲用，方便之至。

最近，一種嶄新的脫水食物行將出現，它能夠保存二年之久不用冷藏而質地和美味毫不改變。

它的製造過程，只是從新鮮的食物，如水果、菜蔬以至肉類中，抽去其所含的水份，使它成為乾燥的食物。除了它的鮮味不變和不用冰箱外，據說罐頭工業將會被淘汰。英國的農林漁業部長也稱頌過。

利用這種脫水的方法，兩安士的紅蘿蔔，經脫水後，祇等於一隻茶杯的載量，製成品，當再浸水時，可以足夠供給十六人的享用。八十磅的未經製煉的捲心菜，在脫水後，其體積祇等於一隻茶杯的載量。

目前，英國和美國已有若干脫水的食物供應，它的製成品有：肉類、菜蔬、雞粉、咖喱、菠菜、碎肉、和豬肝、馬鈴薯等食品和生菜等。

食物脫水的方法，是遠在第二次世界大戰，德國潛艇活躍時開始，那時，英國商船不斷被擊沉，但英國是處於每年輸入四億噸食物的，於是脫水食物便應運而起，但當時的技術及方法，並不能保持原有的味道。

及至戰後，才陸續加以改良，及至一九五五年才告成功。根據古老的脫水方法，是先行把食物快速冰凍結冰，然後再煮熟它以蒸發去水份，但在冰凍過程中，水氣形成了冰塊，冰塊又壓迫水點，這些水點便把食物的質味改變了。

新的方法是與前不同，它是採用改良了的真空機，雖然食物仍要先行速凍，但冰塊卻同時立即變成氣體消失。

用最新方法製成的成品，首先是由英國陸軍和空軍作試用，希拉里爵士在喜馬拉雅山探險時，也帶備這些食物享用，他事後說，這些脫水食物是極其優美。

脫水食物不同於乾燥食物，乾燥的食物，其質及味都使該食物改變，但脫水食物則不同，譬如以菠菜為例，在水中一間，便恢復一棵青綠的菜。有一位美國的科學家說：「這是重要的改進，一如噴射飛機代替了螺旋槳飛機一般。」

現在，各地已紛紛設立這種脫水食品的工廠，美國陸軍計劃採用這新成品于軍中。

不久，你便會嘗到這些脫水食品了，到時，你便可以判別它究竟是否和新鮮的一般可口。（羅士拔）

[illegible]

沒有水，水管雖小；水來了，水管雖大。

所以，在水塘均告溢滿的今天，跑馬地、銅鑼灣及北角等地今天反而實行「制水」了，這也是「因加得減」的一個好例證吧？

×　×

教育司宣佈，下月起將有一新類別的學校，稱為「私立受助學校」。

本港有「官立學校」，有「補助學校」，有「津貼學校」，有「私立學校」，現在又有「受助學校」，不過還有「黑市學校」。

×　×

澳門破獲偽造身份證機關，每張索價至六百元。

偽裝的身份往往比真正的身份價值更高，那是千真萬確的事。

×　×

洛杉磯有一個九十歲的老丐，因為衣衫襤褸進入銀行被捕，在獄中患病死。原來他是銀行的存戶，又是一個擁有銀行保險箱的客戶，家後查出他的遺產共達四萬美元。

反之，儘管是一個乞丐，如果能夠穿得整齊漂亮而進入銀行，紅頭阿三，一樣會鞠躬如也替你拉門的。

丹尼

拉東扯西集
南蠻

投機

所謂「話不投機半句多」，要達成說服的任務，自非投對方之機不可。

一般所謂「投機」，大都是指動機不端者而言。例如自私自利者，只顧目的，不擇手段，不問是非，以獵取一時的私利，這種投機，當然是不好的。

投機不一定是壞，分別是在動機。如其動機是好的，行為上不能不講求的智巧問題，就有不同了。如言詞上的婉轉而能說服人，和希求成就而需要的任務。

利用居奇，達到自己個人的成功，直是奸商市儈之所為，以私利淹沒了意志人格，甚至不惜犧牲其他的一切，這就流於所謂「賤丈夫」。

社會上的奸佞邪惡，都是起於這種投機的行為。機也者，在某些人心目中是一種明顯的利益，有如擺在前面的財貨，可以伸手即得，於是意念其所以求，所以取得。故投機也者，是由所認識的動機而決其行為。但是否就是許多投機成功者，一旦身敗名裂，就是這個緣故。

如戰國時代的縱橫家，朝秦暮楚，昨友今仇，可謂盡其投機之能事，然而他們所得到的究竟是什麼？權貴嗎？財富嗎？終不過一時，意義有什麼好處？我們看來，不過是助桀為虐的奸邪而已。

又如歷代從賊的奸臣，自喜，不可一世，其著者如宋末秦檜，只是遺臭萬年，更可恥者，日寇侵華時代，若干智識分子，以為中國抗戰無望，打了歪主意，大者託庇「皇軍」卵翼之下，做其傀儡，小者亦搭其東洋路綫，或「兩邊斬」，發其横財，自謂得計，萬不料他們的想法，一朝破滅，變了「落水狗」。還有，共寇搞亂前後，其附共者固有出於一時憤激或誤認，而也不少存心投機者，把這一轉變，看作「換頭」，以為向共靠攏，即可活動，即可保全，而結果終逃不出清算鬥爭的厄運。可知投機者所投，可能就是陷阱火坑。世間決不會有所謂便宜的。

語說：「識時務者為俊傑」，但如何才謂之「識時務」，決不是盲從附和而心無主宰者能辦，「俊傑」云云，實在是一個「變者」，自以為聰明，結果是「聰明反被聰明誤」。終不可時，則「俊傑」之在今日大陸居已人士的悲境，投機取巧，不如腳踏實地，在亂世中，有時是以拙勝的。

所謂「機會主義」，所謂「投機分子」，他們只有一個中心，那就是他們所認為利益之所在。除了這個中心之外，他們無所謂思想，無所謂信義，無所謂道德之類。如發財主義者，實在……

所謂「機會主義」，所謂「投機分子」，他們只有一個中心，那就是他們所認為利益之所在。

美有有
南宮搏
隱憂

同樣，小紅也承担了丈夫的心事！她看出了丈夫隱藏的憂慮，就探索消息，希望使丈夫減輕，試自然是極為艱難的，但是，她以愛為出發，以溫柔體貼來着手。

姜白石獲得溫暖，但在小紅，心靈卻非常勞瘁。

從揚州回來的那年冬天，他們又接受合肥的朋友相邀，再渡江去。

小紅很疲倦，但是，為着不使丈夫掃興，她強打起精神，在寒冷的天氣中出行。

這一次旅行，於臘月中旬才回來。

而在回到臨安的時候，小紅病倒了。在得病的初期，她還竭力支撐着，但到了年底，她臥床不能起來了！醫生診斷，她的肝和肺都有嚴重的問題。

在小紅病中，姜白石搬了一次家——那是為了適應她的病體需要，由城市移到郊外，據說，虎跑泉附近的一個村中，傳說虎跑泉的泉水可以醫肝病，姜白石於每天的清晨在汲取泉水……

他們是在[illegible]快樂夫妻，但是，他們並不快樂——小紅很靜，姜白石因為她的病而抛開了自己的愁鬱，為現實的窘困而哀傷——現在，他覺得自己的人生只有一個目的：療治妻子的病。（一〇一）

長安宮中之人彘
斯依廬

漢高后呂雉虐殺戚夫人，斷其手足，去眼，煇耳，飲瘖藥，置廁中，目曰「人彘」。極兇殘狠戾之至。

漢高祖既定天下，亦不免寵色自娛，寵定陶戚姬，生子如意，封趙王，愛屋及烏，欲廢太子劉盈而更立趙王，盈為呂后所出也，時呂后以老見疏，日處危嫌，賴大臣阻諫，得未果行。然戚夫人媚惑益力，知漢高意不喜太子仁柔，其意亦偏如意也。呂后召張良謀之，留侯曰：是不可以口舌爭也，因設策致商山四皓賓於太子，一日四皓侍太子，怪而問之，四人前對，則東園公、綺里季、夏黃公、角里先生也。高祖為之錯愕，召戚夫人至指而語之曰：「我欲易之，彼四人者輔之，羽翼已成，難動矣。」始無意更易太子。未幾崩，盈乃即位，是為孝惠帝。尊呂后為太后，呂后乃囚戚夫人於永巷，髡髮赭衣，日使舂米，復設計殺趙王如意，以絕其根，既遂，又使人斷戚夫人之手足，去眼，煇耳，飲瘖藥，置之廁中，名曰「人彘」。孝惠往觀，睹狀大悸，驚哭致病，歲餘不能起，使人語呂后曰：「此非人所為。臣為太后子，終不能治天下。」由是縱飲不聽政，二十歲崩，在位七年，此漢世之「人彘」也。

下窺時越八百五十年，王朝易代至唐高宗李治時，宮闈之內，又發生同樣類似慘案，心狠手辣，無獨而有偶也。

唐高宗李治與王后，固太宗心目中之佳兒佳婦也。然婦人不能屏妒，王后亦然，見蕭淑妃有寵，日思間之，知李治固悅其父才人武氏之為尼者，乃密召入宮，使侍李治。武氏巧慧，又富機智權詐，初屈事王后，后數稱其美，未久即大得寵幸，拜為昭儀，且關國事，王與蕭之愛，遂盡為所奪。武更思去后以代之，知李治尚無意，躁不得間，會武氏生一女，王后憐而弄之，武氏機心頓起，伺后既出，即潛扼殺己女，李治至，佯歡如常日，治揭衾視女，而女已斃，武氏大驚且啼，不勝悲慟，問左右，則皆曰皇后適來此，李治大怒，斷女為后殺，后亦無以自明，廢立之念始決。知大臣必阻撓，乃以厚賂長孫無忌，無忌顧而言他，不使非言，乃禁后母柳氏不得入宮，后舅柳奭亦貶外州。而佞人許敬宗、李義府、王德儉等又陰附武氏以固寵位，長孫無忌、褚遂良、韓瑗則力保王后，以為廢立無名，遂良切言：「必欲易王后，請選令族，何必武氏！武氏經事先帝，人所共知，萬代之後，謂陛下為何如！」因置笏殿階，叩頭流血曰：「還陛下笏，乞放歸田里。」李治大怒，命侍衛引出，武昭儀在簾中大言曰：「何不撲殺此獠！」遂良以此貶，故王后終不得免，蓋無忌起曰：「遂良受先帝顧命，有罪不可加刑。」韓瑗論：「婦已傾國，周不謂今日，遂廢為庶人。」帝既立武后，必將王后、蕭淑妃幽於別院。高宗嘗念之，至所囚處，見封閉極密，唯竅一孔以通飲食，不覺惻然，因呼曰：「皇后淑妃安在？」王氏泣對曰：「妾等得罪為宮婢，何得更有尊稱！」又曰：「至尊若念疇昔，使妾等再見日月，乞名此院為『回心院』。」高宗曰：「朕即有處置。」武后聞之，大怒，各杖一百，又命斷去手足，投諸酒甕中曰：「令此兩嫗骨醉可矣！」二人委頓數日始絕。淑妃臨命時曰：「阿武狐媚反覆至此，願我託生為貓兒，阿武為老鼠，吾扼其喉以報今日足矣！」此即武后「宮中自此不畜貓」之由來，時見二人被髮瀝血如死時狀，此即武后多居洛陽，不敢歸長安之故也。

凌波學士
汝公

三、校后搖身作美官

旅州之太太團，並非有正式之組織，大都以其第宅為聚集之場，世人遂目之為太太團而已。約而言之，其團有三：即軍界、政界、紳界等眷屬之集團是也。此集團之魁，又不稱之為某太，而稱之為某姑、某奶。大抵軍界眷屬之集團，以七姑為之領袖，政界眷屬之集團，以六姑為之中堅，紳界眷屬之集團，以八奶為之台柱。此三團中之人物，皆沈秀如所素識，而又往還最密者也。彼以受買辦之延聘，為其行內銷石飾物之介紹員，嗜助其忙，分途勸銷，星期之日，香車到門，某姑某奶等，爭樅迎之，坐有頃，沈秀如即談及本題，亦綴指間所御之指環以示眾，則寶光四射，如炬齊明，五姑提其指而視之曰：「我手中所御者為大，而水頭不及汝此環之光，然此環之價，又若干？」沈秀如曰：「此非價買而來，乃由買辦所贈，值約二千餘元耳。」七姑聞而瞿然，謂其指環之價，已七千五百元矣，可知洋行與珠寶商之開價，比諸洋行貴數倍，其廉和之厚可知。今沈小姐與鑽石商相識，自今而後，若吾儕欲購鑽石飾物，何必求諸大新街？究不如直接與沈小姐交易，則每年可省回不少，是不可不作稽徵之打算也。」

當時七姑坐上之女賓，聞而皆稱是。推沈秀如擺貨來說價者，凡七八人。沈秀如答之曰：「買辦與我舉有親，彼與某國鑽石商訂約代理後，以我識軍政界眷屬頗多，故囑我代為介紹耳。至攜貨來否，即另有女推銷員。諸位既有意照顧，可先行約定日期與時間，我自當偕同該行女推銷員攜貨至府，待諸明日或後日何如？」七姑曰：「沈小姐是有公務在身者，不可浪費時間，碍其職務。」語至此，隨目視諸女賓而言曰：「汝儕既欲購鑽石飾物，可定後日下午一時，託沈小姐偕同女推銷員至此否？」皆以能依期答。七姑復謂之曰：「沈小姐今為我們忙碌，親戚故，代為介紹，其關照親戚之誼至厚。但我之意，亦願沈小姐得一好兆頭。」語未畢，即有一女賓搖問：「何以謂之好兆頭？」七姑曰：「諸位既有意照顧，總不可令沈小姐白走一場，無論買多買少，總要個個有交易，此即所謂好兆頭之謂也。」諸女賓皆答以是。七姑曰：「諸位能否照此意，即一言為定，不可再改期。」沈秀如即答曰：「我決於後日偕同女推銷員攜貨來，並請七姑是日替大家約女賓至，縱使看貨後，未必個個有交易，而亦可以飽眼福也。」七姑曰：「鑽石為此間寶物，貴賤之價多至，倘是日多攜貨來，吾儕之眼福當不淺。」沈秀如笑答之曰：「看貨既可飽眼福，省人亦可飽眼福也。」（一四）

愛情短篇小說
情侶
丁九

廿三：溫存

安逸和嘉芙蓮遊過河後，兩人全身濕透。安特把濕衣除下，嘉芙蓮則沒有這樣做。她的身體曲線在濕衣下活現出來，使到安特看得發呆。

安特不由自主的走向她的身旁躺下，身體內像有千萬條爬蟲在走動。

嘉芙蓮的眼睛始終盯着安特的臉，似乎仍然在沉思。

「啊，嘉芙蓮，你的身體在顫抖。」安特向她耳語道。但她的眼睛仍然凝視着安特的身體，她說：「這是因為你遮住了我的陽光的緣故。」一收一縮，覺得有點冷。

這是一句謊話。兩人都知得很清楚。於是安特再接近她一點，他的手溫柔的撫摩她的肩膀。

她不斷低喚着，她的綠色眼睛似乎想閂攏起來，但最後還是睜得微微一綫，凝視着安特。

「安特——安特——」

一呼喚安特的嘴唇和河水所發出的呼吸，安特不能地攬住她，他的嘴唇吻她的額和面頰，又吻她的耳後和頸項，也吻到她的酥胸。

處女的體香使到他忘記了現實的世界。他好像覺得自己是個一路勢如破竹的將軍，打算攻佔的城池已經在望，只要揮軍加強攻擊，便可以達到目的。

他覺得自己手下的大軍，已經陣容待發，士氣如虹，直指敵人的戰壘要隘。

「安特——請你——」「請你不要——」嘉芙蓮把安特的身體推開一點，「不要——」安特依照她的話，她的聲音微弱，安特聽得到。

安特看清楚她的臉龐，他看到她的眼睛已經潤濕，像有淚水快要流出。她所躺着的地方是一塊堅硬的大石，它的表面是不平坦的。

「不要說話！」安特向她耳語道。但她只是搖頭。

「我要你依我一次，你若……」她向他哀求道。她紓渠全身的力量，再把他的身體推開些。她已經完全在他的勢力範圍下，他的攻勢使到她已經失去一切抗拒的力量。但是，這並不是她的時間上的問題。不是在這樣的地方和她所夢想的環境。

安特的眼睛表現用他內心掙扎的表情。那雙眼睛的熱力慢慢消失，他的手臂也漸漸離開她的身體。

他像初時一樣，躺在她的身旁。

他跟她的身體是那麼接近，她的呼吸也可以聽到。他要調整自己，但是他想到，假如他的眼睛和對他的撫慰有任何嬌嗔，情形就會來得更壞。

他能夠知道她對他的關懷，就已經很快慰。（一二）

體育

昨晚默廸卡盃賽 香港勝泰國

二比一上半場先勝兩球

日本勝印度三比一

【本報訊】默廸卡足球賽，從八月二日揭開戰幕，到昨（六）日止，大小已經過九場比賽，亦即每參加比賽球隊，均已作過兩場比賽。賽會今（七）日休戰一天，由主辦賽會馬來亞，款宴參加比賽的各地區選手。

經過九場比賽的默廸卡賽兩組形勢，A組馬來亞成績最優，兩戰兩勝，尚餘對印度一仗，倘踢完初賽秩序。這一仗應勝甚至賽和，馬來亞即可取得A組決賽權。

B組方面，香港與印尼同以兩戰一勝一和居首席，不過從印尼僅能以一比零勝新加坡，及以十一人戰十人，仍不能戰勝香港來看，倘香港此後能發揮出水準，B組應以香港得決賽權希望較濃。

去屆冠軍的韓國隊，在B組中，因為敗于新加坡，兩戰只得兩分，除非他們在今後出戰香港及印尼時，都能獲勝，否則出綫已無希望了。（國）

【吉隆坡六日路透社電】今晚在此間舉行之默廸卡足球賽B組中，香港以二比一擊敗泰國。上半場，香港以二比零領先。香港隊今晚之表現，比諸昨晚對印尼時較佳，以及務隊較大威力，速度快捷，乃彼等在上半場以二對零領先之主要原因。泰國之前鋒，缺乏臨門一腳，以及在臨門前屢失良機。不過彼等之後衛，表現頗為出色。香港右內黃志強，乃最危險人物。彼于六分鐘時，傳球與中鋒劉添德射門，一腳中的。其後黃志強又再傳球與右輔鄭有射門，此次亦一射入網。下半場，泰國全力反攻，并在臨完場前一分鐘，由右輔立功，打破光蛋。至于日本對印度，日本以三對一取勝。

亞洲足協週年大會 今在馬京舉行

青年盃將修改賽例

【本報訊】默廸卡杯賽，今日休息，但亞洲足球協會，則定於今日召開年會。明年是第四屆亞洲運動會，在印尼耶加達舉行，也是亞洲足協會章所定，四年一度舉行同人大會，從新推選會長、副會長、義務秘書、司庫等職之期，相信今天對於本屆同人大會開選問題，亦可能提出研究，以有準備。下屆人選，會長將由東姑拉曼蟬聯，至於義務秘書，李惠堂……亞洲足協人士，一致認為李惠堂最佳之職，係……代表亞足協會出席國……另一項問題，則為下屆青年盃賽程修改問題……將仍由馬來亞負責主辦。（進）

五一七足球會 梁玉堂任主席

足球部主任暫保留物色

【本報訊】五一七足球會，自從去月卅日召開週年會員大會，改選出新執委，及推定梁仲偉為會長，及推殷飛與黃淡為副會長後，昨（六）日再假英京酒家，舉行首次執委會，推選各部職員，選出名單如下：主席：梁玉堂，副主席：黃景新、定狄，總務：黃景聯，副總務：唐爾生，司庫：梁桂芬，稽核：侯錫恩，足球部主任（保留），康樂部主任：郭英樞，會員部主任：黃蘇，會所管理主任：梁志傑，義務法律顧問：胡百全。

元朗體育會 選出新董事

元朗體育會第二屆董事人選，於前（五）日晚開票，核計結果，選出二十一名董事，並定期本月九日（星期三）下午四時複選會長、主席及各部門職員。新選董事名單如下：

陳照棠、傅禮修、郭乃文、陳日新、鄧炳、……、郭炳、……、陳……、梁……、文桂枝、趙玉……、林石、……均。

初級團體乒乓賽 昨十七場 爭奪劇烈

蝴蝶隊有冠軍相

【本報訊】昨日修頓球場，由晚至初級團體乒乓比賽，均由上午一時至下午六時才休息。比賽除有兩場改期，及一場棄權外，共有十七場演出，因為場數多，各隊均有擁護者，遂致場面十分熱烈，加上不收門劵，觀衆衆多。

該項比賽為分組比賽，每組最強之一隊得決賽權，現自有希望隊伍為A組式美，B組美孚女子隊，C組朱有附B及市政，D組陶除、美友、公民少年，E組康樂、公民，F組蝴蝶、公民、凌風A、文員會等。

在昨日演出，各隊實力，已見端倪。初級賽中，技術最強者，有推蝴蝶隊，此隊擁有崔景波、林超順、陳德材，皆三員戰士，其中有澳門中級冠軍人材，在技術方面比其他隊伍為平均者，則為公民。至於美孚女子隊，擁有黃碧瑤、劉惠珮、吳玉珍、樊倩君，乃本港女子錦標人物，雖然個人技術則不如朗，惟技術最後一場，至昨天比賽後，因東區無負對勝，比賽仍未告終，會迫得宣佈將已賽四比三成績保留，留待與日定期獨續比賽。茲錄昨賽成績如後：

志浩A勝健余五比四，智仁B勝式美B五比〇，康樂勝愛司五比〇，康房A勝港軍五比〇，華保勝永明五比一，市政勝瑞英五比二，凌風勝……，B勝瑞英C五比〇，朱有閑A勝柯運信A五比三，華文員勝東五比三，瑞英B勝流華C五比四，南除勝志浩C五比二，珠玫勝凌風C五比二，式美勝華英五比二，蝴蝶勝公民五比二，康房B勝南華西朔五比〇，公民青年勝愛司W五比二，太古A勝愛司智五比一。（火）

香港首戰印尼 得失的原因

【吉隆坡航訊】裁判與旁證雖未如球員之加入球賽，但球賽之精彩與否，與及能否順利進行，却與他們有關。

四日晚香港對印尼之戰，裁判黃茂瀧（馬）與旁證素瓦（泰）根本不行，在打拉時亦失公允，就因前兩者的不公，結果引起部份球迷不滿，幸好球員不受影響，但秩序減少，而門的也間有擲瓶事件，一陣吵鬧之小小風波始平息。

特別強調者：馬來亞的觀衆是同樣鼓勵各球隊的，我只有信心，他們將願意到來觀戰我們的足球賽客以及自己的球隊，給予勝利者，不論是屬何球隊，以熱烈的鼓舞。

除此，球迷對裁判之錯誤無須太過緊張，「擲瓶」怨，更無須擲行，無際的抗議，更能使裁判心快及快悔，請球迷自動節制，別太衝動，對作為我國足球的貴客以最有禮貌的歡呼。是需緊和觀衆心弦，香港隊經此役已証明三年來日趨低落之聲譽，香港隊的確是踢球而非「踢假波」，由始至終腳都有鬪，其不能勝而敗，最後以扳和終場之原因，在於：

一、裁判旁証太「水皮」，三個入網之球，皆被旁証揚旗判為越位以「詐胡」一不算；一個手球也視若無睹。

二、英振華兩次必入之球，竟踢成沖天飛箭。

三、十人應戰中，又有少雄與振華兩人扶傷迎敵，雖有其他前來能力助，始使祥友太過前後，減少威脅性，鋒綫無形中等於半癱瘓。

四、何祥友太過前後助守，三鋒無法埋門。

香港之鋒術甚默契，四二四之戰術相當成功，有時也踢出七術來。門志旺盛，轉身靈活，每得球，合人叫好，的確是一支有朝氣及對球賽有深切認識的球隊。但對盟主之指望仍渺，以後三仗如能香港到底及入球越多，事仍可為，香港球員切莫沮喪。

印尼踢來較首仗進步，全隊而過強敵，戰意仍高漲，縱死打絆住港隊之前鋒，不使有機會隨意出腳是其優點。下半場以八人退守兩保成果，借肉屏風苑有漏洞，功敗垂成，正是球運太差。印尼如勝，雖可說拜粗綫保與裁判之賜，但無可否認的，該隊的確是傾全力以赴。攻時速度高，三傳兩撥便已抵達禁區，退守則至少有六人佈成兩道防綫，與港隊雷同，不過，對於堵截港隊之切入及短傳仍未及其對方，故造成港隊攻門之機會時多。

印尼之馬南雖界連太粗，但彼之工夫最使得。蘇南道與彼作風相同，開路則顯祥龍稱雄。香港之黃志強是全場最快殺刀箭之危險人物，其機智也使依錫克無可奈何，風頭最健。

（香港隊）郭洪　陸達熙（上）（下）駱德興　黃兆和　梁金鎔　蘇文松　成……　莫振華　何祥友　周少雄　劉志霖　黃志強

（印尼隊）依錫克　佐查士　黃錫東　陳良浩　蘇南道　花打　白智　烏馬　烏南　潘祥　馬龍……

亞協挽救菲足運 將在菲辦邀請賽

一九六四亞洲盃在以舉行

【吉隆坡六日美聯社電】亞洲足球協會，於今日設法挽救菲律賓足球運動，亞洲之第一流足球隊，在菲律賓從事比賽，不久將為菲律賓之足球運動打氣。不久前，菲律賓一代表曾提出申請，要求該協會從事安排，於菲國首都馬尼刺，辦理此種賽會一次。亞洲足球協會秘書長今日稱：在馬尼刺舉辦之足球賽，其規模將不如默廸卡足球賽或亞洲青年杯足球賽。亞洲足協會已決定，成立一七人小組，草擬計劃，邀請亞洲及其他地區之第一流足球隊來亞洲比賽。亞洲足球協會執行委員會議同時決定，一九六四年之亞洲杯足球賽，將於以色列舉行。

日本泳賽二百公尺 日本山中毅 破世界紀錄

【東京六日路透社電】現年廿二歲之日本游泳王牌山中毅，今日為男子二百公尺自由式創下世界新紀錄，成績二分一點一秒，刷新其本人前創之紀錄二分一點四秒。新之新紀錄，係於在日本名古屋舉行之國際游泳比賽中所創立。

排聯主辦女排賽 今晚兩場 培英對聖士提反

港九排球聯會主辦女子公開排球賽，今晚有兩場在修頓球場舉行，門劵收六角。七時半，培英對聖士提反；八時半，……。今晚兩場，以兩隊英雄實力而論，聖士提反佔優面居多，而培英雖佔優勢，實力平平，但相差不遠，可能要經過劇戰始能分勝敗。茲將兩隊陣容名單列次：

（培英隊）領隊溫金銘，教練英錦榮，隊長吳梧，隊員曾碧、鄭雲泳、何嫻英、羅嫻韶、……

（聖士提反）領隊……，教練……

中華水運會 昨圓滿結束

【本報訊】中華游泳會，昨日下午三時半，假荔枝角泳場，舉行本年度會友首次水運會，全部十四個項目角逐，其中以何漢新、劉定平、女將范可一、陳念思演出較佳，何漢新在四百公尺自由式，以五分二十秒，劉定平百公尺背泳七五秒，亦屬水准上佳紀錄。五時半，由該會副總幹事頒獎，六時許結束。全部成績：

女子組：㈠百公尺自由式：一、范可一，二、陳念思……；百公尺蛙泳：一、陳念慈……；百公尺背泳：一……；男子組：……四百公尺自由式接力：……

水球賽龍打案 泳總九日研究

體記聯誼會 今日叙會

美味可口之烹調 乃家庭幸福之源

新出之廿公分膠袋裝味の素，可倒入味の素專用玻璃瓶中，放置餐桌上，隨時取用，調味利便之至

味の素

品質純淨・調味珍品

總代理：祥泰行有限公司
香港永樂西街一八七號二樓　電話：四九七〇七
日本味の素株式會社出品

三馬牌 神效 甘香酒

華納公司最新巨片 尼勒一妹姊傳艷勵 最新版本！
特藝七彩 中文字幕
The Sins of Rachel Cade
注意映期！
戰雲鴛夢
彼得芬治・顏坚・狄邁遜

邵氏兄弟 快樂・麗都
後天重映
龍鳳酒
本片出國獻映在即，循觀衆要求作紀念性重映！
唯一眞正爲中國爭光將在澳洲日本印度作全國性公映的國語片
監製 邵逸夫
最佳導演 李翰祥
江山美人
三屆影后 林黛　皇帝影帝 趙雷 領衛主演
勢必轟動
邵氏榮獲十二金鼎七彩巨片

利舞台・樂宮　麗聲・皇后・皇都　樂聲・大華　娛樂　九龍 新華・豪華 香港

破一切紀錄！
第四十八天獻映
美高梅最榮譽製作
查路頓希斯　積士鶴健　希雅哈娜麗
賓虛

看過賓虛之人，正式宣言：不看賓虛，眼福差矣！
十一項金像獎巨構
新華・豪華

狂滿今第十一天映
諾曼威士頓
傻人出老千

片上中文字幕
笑料有如排山倒海
笑聲震動全院！

連日狂滿 第十一天
貓王 皮禮士利
原野春心

特麗七彩片上中文
有儀態萬千的少婦，有大胆浪漫的少女，有多少婉轉的情侶
大華・樂聲

今天第九天獻映
和路迪士尼

特藝七彩
睡公主

加映實地攝映世界聞名的迪斯尼樂園
迪斯尼樂園
鋼甲車大刧案

今天四場
仙杜拉・尊溫格・烏汀諾斯

瓊宮艷史
Romanoff and Juliet
特藝七彩・片上中文
本世紀最成功的喜劇！
利舞台・樂宮

港九首輪影院聯合廣告

針織廠接單特別多
棉紗市況微露生機

一週市場綜述　本報記者

一週來棉紗行市，雖然仍是若隱若現，似好轉而未正式好轉，但從種種跡象顯示棉紗市況呈現的變局，已有扭轉的趨勢。

唯一出現應順未順的狀態，厥爲週三那天，兩家大廠忽然聯合降價，二十支至四十支紗每包又降了十元，接着一家大廠也跟着採取同低售價的行動，於是使市場的人心驟然產生一種錯覺，認爲棉紗市仍然繼續趨淡，其實不然，因爲天下的事物，須從大處着眼，方能獲得真諦。雖然市場上的價格起落，通常可以反映整個市場的演變，但不可執一不變，要知道，現在已經有種種事實與跡象，支持我們對香港棉紗工業逐漸扭轉頹勢的觀察，有其正確性，並非向壁虛構，閉門造車。

可加指出的：㈠國際棉花價格在上月間曾經有回落的狀態出現，當時國際人士的心理，認爲八月份新棉花登場，將會造成棉花價格高累漸落，故巴基斯坦棉花NTL等新貨八月份期貨包落水每磅包價降至九百五十磅比，但是國際棉花的實銷收成，要比初步估計打了折扣，原因是天旱影響，英國、巴基斯坦、印度、非洲、中共、蘇聯、巴西各產棉區的實際收成，俱比初步預算減少，特別是中共的棉花收成形成慘落，相信要向外國購買棉花以維持其棉紡織業的生產，故此，國際人士的觀察又告改變，巴基斯坦棉花價格立即回升，NT新棉每磅包由九百三十磅比回升至一千零一十磅比，而美國紐約棉花行情也振硬了，十六分十五吋長纖維美棉每磅漲價三十五萬美元，美國出口商放來香港的新訂盤，每磅亦由二十八美分回振爲二十九美分，這是利用出口津貼的。故此，現在本港的紗價已經達到了成本的水準，紗廠當然不敢繼續落價，事實上，現在落價爭不了什麼生意，徒然使買家觀望而已。㈡各外國紛向港訂購紗布及衣服，近來已經有顯著的增加，以及繼續增加的趨勢，美國向港訂購洛行布與毛布胚，已經有二、三百萬碼，紬何訂購白布有五萬打。製衣廠接入美國訂單亦有一、二十萬打，針織廠接入美國訂購的積間條衛衫很多，每一張訂單有二、三萬打或四五萬打，毛巾廠接入新訂單則以英國增加不大訂購的白市和方絲巾，澳洲與非洲的提花市等，去一週內成交的大宗期貨，紙兩、三千包，不然的話，過萬的期貨已經簽訂了。故此過未急於訂購大宗棉紗，就是對棉紗市是否穩定，仍然存在觀望的心理。現時他們的每一張訂單亦有一兩萬打之譜。凡此情形，足見需用棉紗是很多的。㈢日本港對英國要求自動限制延長十一個月，由明年二月一日延至十二月卅一日，經已答允，英國要求自願增撥一千萬碼光額，本港方面要求英國增多三千萬碼，即是一共四千萬碼，相信不會使本港失望的，因爲這補充額不限於一億八千五百萬碼的基本限額內，同時又可以提前明年二月一日以前動用這補充額，故此不久期間，英國方面可以用那補充額來港訂購布疋及衣服了。

基於上述三種理由支持，香港棉紗工業的好轉，與棉紗市況長短局的改變，我們深信今後棉紗工業的趨勢以及棉紗行市的景況，要另眼相看了。

港紗局部跌

檢視一週來棉紗行市的走勢，港紗三家大廠的產品出二十支至四十支，每包是調低十元的，計二十支飛魚紅玫瑰每包同由一、〇一〇元降至一、〇〇〇元，金杯由九九〇元降至九八〇元，鹿角、鴻福、由九五〇元降至九四〇元，彩花球由九二〇元降至九一〇元，卅二支金杯由一、二六〇元降至一、二五〇元，紅玫瑰、飛魚由一、二七〇元降至一、二六〇元，半精梳紅玫瑰由一、四〇〇元降至一、三九〇元，金杯由一、三八〇元降至一、三七〇元，四十支紅玫瑰飛魚由一、三七〇元降至一、三六〇元，金杯由一、三六〇元降至一、三五〇元，半精梳紅玫瑰由一、五〇〇元降至一、四九〇元，金杯由一、四八〇元降至一、四七〇元，全精梳紅玫瑰、飛魚由一、六〇〇元降至一、五九〇元。

外來棉紗，價格轉呈定滑了，台灣紗十支赤坎樓每包七六〇元，廿支赤坎樓八七〇元，燈塔八六五元，紅蓮八六五元，新竹八八〇元，廿一支赤坎樓八八五元，燈塔八九〇元，花木蘭八六五元，日月潭八七〇元，四十支紅雙一、二〇五元。巴基斯坦紗十支海角由八三五元扳上八四五元，日月由七七〇元扳上七八〇元，廿GTM成八八〇元，卅支駱駝車[illegible]

[illegible]成八七〇元，飛鵝八二〇元，[illegible]九一〇元，但亦有要九一五元，太子八九五元，鄉樹八八〇元，飛鵝八三〇元。日本紗有庄客入手，四十支美人舟振硬一、三三〇元，金鳥成一、三三五元至一、[illegible]

布匹行市，一週來成交轉淡，但因貨底仍厚，市勢未能挺拔，成交額多批吸，七二X六九扣布每匹以卅一元八角成出二千餘匹，六〇X六〇扣布每匹以卅元零八角成出一千餘匹，日本（二二）紡，貨疎價穩，人造絲亦思漲，指（五〇〇）紅妹每碼一元二角七分，（四〇）美人魚每碼成一元三角，（五〇〇）富士瓶每碼成一元三角五分，（二〇一五）鋼碼成一元二角，MA一二〇白鋼大成出一千四百四十三匹，日本白布（二二）每碼成八角三分。

港英綫貿易
英新經濟政策施行
對港工業頗爲不利

英國銀行界出入口押匯貼現利率二厘，及準備加入歐洲共同市場，均予本港工商業以不良影響。

在英國方面銀行自宣佈加息二厘後，本港之外商及滙豐銀行，亦由本月一日起實行加息，但所加利率並不如英國方面之高，僅增加半厘至一厘而已。據記者調查所得，本港中外銀行此次加息，祇限於半厘至一厘，大致上對於出入口押匯貼現，提高週息半厘，即提高半厘至一厘，有等外商銀行之半年及一年定期存款，週息利率一厘，存款及放款利率，即提高半厘至一厘。

英鎊值狂漲
金鈔價急降

外國英鎊急漲，金融市上落頗大。統一週，K金市共有跌幅一・〇二七五，揭鈔市共有跌幅・〇〇七五，因倫敦及紐約轉賬匯均甜漲至二・七八五（週六）及二・七八七五（週六），最低價二・七七五一七（週一、二）。美鈔最高五・八一七六（週一），最低五・七五七五（週六），通天單最高五・八〇六二五，最低五・七一五（週六）。宋鈔最高一・四六，最低一・四五七五，加單最高五・五七五（週一），最低五・五二（週六）。宋紙最高一・五一，最低一・四九（週四）。

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	差價	息價	上牌交收
卅一	二六〇	二六〇	二六〇・一弍五	二五九・八七五	・二五	二〇加	三〇〇両
（八月）一日	二五九・八七五	二五九・七五	二五九・八七五	二五九・七五	・一弍五	二〇加	一〇〇〇
二日	二五九・二五	二五八・八七五	二五九・二五	二五八・七五	・五〇	二〇加	三〇〇〇
三日	二五九	二五九・五〇	二五九・五〇	二五八・八七五	・六二五	二〇加	三〇〇
四日	二五九・二五	二五九・六二五	二五九・七五	二五九・一弍五	・六二五	四〇加	一〇〇〇
五日	二五九	二五九	二五九・一弍五	二五九	・一弍五	三〇加	三二〇〇

（以上揭金市價）

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	差價	息價	上牌交收
卅一	五・八〇一弍五	五・七九八七五	五・八〇一弍五	五・七九七五	・〇〇三七五	一二六加	候交
（八月）一日	五・七九五	五・七九一弍五	五・七九五	五・七九一弍五	・〇〇三七五	一二六加	候交
二日	五・七八六二五	五・七七五	五・七八六二五	五・七七	・〇一六二五	一二六加	候交
三日	五・七七	五・七七二五	五・七七六二五	五・七六六二五	・〇一	・一六加	交
四日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	・七五	一萬二千元交
五日	五・七五	五・七五一弍五	五・七五三七五	五・七四七五	・〇〇五	平息	四萬

（以上揭鈔市價）

公倉擠迫與運費增加。

近年來，因部份工業不景，存貨未能疏通，本港公倉最爲擠迫，尤以棉花積存最多，以致部份工商業受影響，加以各綫貨運，提高載腳，使進出口貨成本增加，此種工商業之困難，據悉：本港棉紗工業轉走下坡後，運到之棉花，無法消化，積存極多。他如：棉織品、五金、電器、米糧、雜貨、洋紙等，存貨亦多，以致九龍及太古公倉異常擠迫，一部份須存貨納，一部份須搬倉，因此，若干進口商，存貨品，且要搬倉，[illegible]

[illegible]

副食品價昂

[illegible]

工商界

中央　今日 五點半 七點 京彩公司映 痴鳳啼痕　主演 蓓蕾 妮、麗 姮

京華　今天繼續映期請早 英語對白 中文字幕 片上 橄欖樹下無和平。

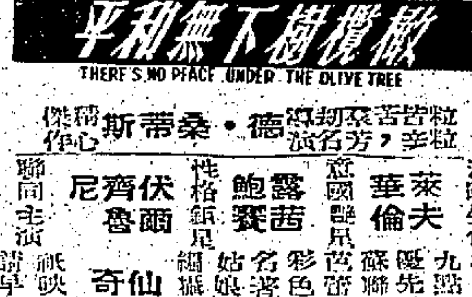
貢京　今天龍鳳劍 大結局

英京　今十一點早場 三傻大笑片　今天公映 飛天馬戲團 米高梅七彩片　今天正場首映 寃魂塔

明日 火海殲敵戰　後日 七彩 歷史片

今早 火海情鴛　明日 糊塗外交官　明日 還上梁山

普慶　昨滿座今續映　英語對白 中文字幕 片上　榮獲 特別獎榮譽！



今天 早場 八大盜

都城仙樂　萬人 空巷　本片榮獲提名參加威尼斯影展

愛的教育
EDUCATION OF LOVE

林黛 王雷 王元龍 朱牧 雷震 高寶樹 聯合主演
感人淚下 令你傷感 劇力萬鈞 永使人笑
鄧小宇・張維德・杜智・吳元庭・朱元龍・王寶玉 六位童星合演

知便讀一

我們並不想人人都應該擁有股票証券，過去有此想法，現在亦然。

但是，我們認爲有些人應該購買股票証券。

我們的意思是那些生活費夠用的人，還有餘款可供意外支出而且已經購買足夠的保險者。

於是，從長計議，他們就應該先想到股票証券。是何理由呢？

這裡是兩大基本理由：

・因爲不管市價上落如何，好股票的價格，六十年來，每年平均上漲百份之三。

・因爲列明紐約證券交易所的股票，大約有十分之九，平均付出紅利 3½%。

在我們看來，這些似乎都是應該投資於股票的理由。但並非令你立即去買股票，過去的成績並不足爲未來的保証。

但是，你自已應該想到投資了。如果你覺得要這樣做，你應當從開始就先讀我們的小冊子「買賣証券須知」，然後着手考慮投資的事情。

你如須要這本小冊子，請即函索，不取分文。

美國美林證券公司
MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH
International S.A.
香港分行
亞細亞行四樓　電話 38480 20374　S—8

荔園遊樂場 花園

動物園　珍禽異獸

機動遊戲

第五劇場 音樂歌唱（七時半演）

黃金印（九點半）

鈎人舌魚 神秘魔術

四十分鐘環遊天下

紅淚 濕 青衫 管仲列傳

即日聯映　寃魂塔　公審做淫黑掌印，人間地獄入天堂！

鄧碧雲 麥炳榮 梁醒波 彩虹女 半日安 李香琴 游龍

新世界　百樂門　東方　麗斯

連日滿座 今請早　欲火情燄

連日滿座 今請早　大火逃命記　"RING OF FIRE"

今天仍映　霸海妖姬

連日滿座 今請早　脂粉金剛

今早十二點四場 怪俠金絲猫

東樂　祇映今天五場　戰地 美人 魂

金陵 國民 金華 新舞台　金玉滿堂　鴛鴦江 遺恨　怒海沉舟　龍虎血戰

明天公餘場　鳳凰笛歌　鴛鴦遺恨 下集　怪獸爭雄　三大傑戰星

皇后 麗聲 皇都　下期獻映

樂宮戲院舉辦 「三鳳嬉春」有獎遊戲

華納公司出品，由杜唐納許、漱獅德、高露拔、卡路璉頓、何蓮加、康妮史蒂芬、戴安娜麥萍、莎蘭荷俐斯等七大明星主演的七彩奇情文藝片「三鳳嬉春」，快將在樂宮獻映，爲增加一般影迷對這片的興趣。我們特地在這裡辦一個有趣的有獎遊戲。

這遊戲很簡單，但却能考驗一下你們的判斷力，以及你們對影星的認識，且看你們能否捷足先登，取得獎品。

辦法　（一）右面所附的，是「三鳳嬉春」四位主角的近照：㈠杜唐納許，㈡康妮史蒂芬，㈢戴安娜麥萍，㈣莎蘭荷俐斯。四幅童年相片，則分爲A、B、C、D，你試猜猜，誰是他們的童年相片？請你們把所認定的，填於附圖上。

（二）試舉出杜唐納許曾在何片演出？

（三）試猜猜杜唐納許的身裁？（貼士：身高六尺？六尺三？六尺五？體重一六〇磅？一七〇磅？一七五磅？）

（四）杜唐納許未當明星前，曾做過甚麼職業？（貼士：電影演員？歌手？寫字樓信差？鐵路工人？侍者？司機？）

（五）「三鳳嬉春」的原作者是誰？（貼士：田納西威廉士？歐陽？麥勤沙成治？）

（六）「三鳳嬉春」[illegible]？

來信請郵付九龍彌敦道樂宮收，信封寫上「猜」字。

得獎名額，規定五百名，如果猜中的讀者太多，我們便以郵戳日期的先後作決定，先到先得。截信時間定八月十五日，得獎名單，由一至五十名，則於八月廿一日在樂宮戲院大堂公佈，五十一名至五百名，則專函附獎品直接通知。

獎品　第一至三名：每名贈「三鳳嬉春」唱片一隻，「三鳳嬉春」小說一本，贈券四位，杜唐納許照片一張，贈閱「影談」六月。

第四至十名：每名贈「三鳳嬉春」唱片一張，贈券兩位，杜唐納許照片一張，贈閱「影談」六月。

第十一名至五十名：每名贈杜唐納許相片一張，贈券兩位，贈閱「影談」三月。

五十一名至五百名：每名贈杜唐納許相片一張。

1杜唐納許……
2康妮史蒂芬……
3戴安娜麥萍……
4莎蘭荷俐斯……
姓名：
地址：
暗碼：

快樂・麗都　最後兩天　同場加映「太空人升空 太空短片 紀錄實驗」

人龍越接越長 盛況空前

神仙・老虎・狗

陳厚 丁寧 范麗 杜娟 金紅 主演

馮毅 蘇祥 李昆 楊天成 合演

監製 邵逸夫　製片 周杜文　編導 王月汀

邵氏喜劇之王　林黛 影后 客串

莫道戀愛專一・無家可歸偶然・當求重頭。

小婦人水性楊花，勾引轟天大盜。蘭克公司「鋼甲車大劫案」中一鏡頭。

鋼甲車大劫案

兇狠無比的：

都市愈大，劫案愈多的地方，打劫的方法自然也愈新奇，這是一般的事實，否則「道高一尺魔高一丈」這句成語就不會流傳到現在了。

「鋼甲車大劫案」堪稱所有劫案片子中最兇狠、最新潮的一部，本片打劫手法新奇，例如利用兩部巨型貨車，把運鈔甲車夾在中間，狂飆直駛，劫取鉅款的鏡頭，在銀幕上似前所未見。又如匪徒兇狠無情，殺害同黨的殘忍手段，也是罕有的。

本片為蘭克公司最新出品的一部驚險鬥智巨片，由「黎明職花都」的笑面虎米高奇勒飾演殺人不眨眼的匪黨首領，此公面貌英俊，風流瀟灑，但心腸毒辣，一面勾引良家婦女，一面殺絕同袍，他兩種絕對不同的兩面特性，刻劃得細膩入微，面面俱到。聯合演出的還有法國豔星蘭柯佩照蒂絲、青春女星...及性格巨星成撫辭加氏等。

邵氏粵語組昨遊河聯歡

邵氏公司粵語組導演、演員以及工作人員，於四日下午，在尖沙咀公眾碼頭集合，舉行遊船會，並預備在南丫島停泊遊玩。此次粵語組舉辦遊船會，借用「蘇珊娜」遊船為交通工具。在船中並準備若干項表演節目助興。參加是次遊船會的導演有周詩祿、蔣偉光、李應源、吳丹；演員有張英才、江河、梁英、李敏、丘奇、吳江、綠珠、文蘭、張瑛、唐丹、龍剛、張瀛、林艷、嘉玲、高亮、彭鵬、艾黛、吳麗萍、江波等。邵氏粵語組工作人員舉辦遊船會，旨在於稍暇時得以聯絡感情，該公司籌備下月開始，準備開拍幾部粵語片，演員、導演又要大忙特忙，故乘「無戲一身輕」之時暢痛快地玩一天。

邵氏公司粵語組為徵求七位新秀，配合「玉女」林鳳合演「雲姑七小俠」以來，應徵者甚眾。現該公司同時籌拍時裝歌唱喜劇「十二...

懋林「七小俠」續徵十二玉女

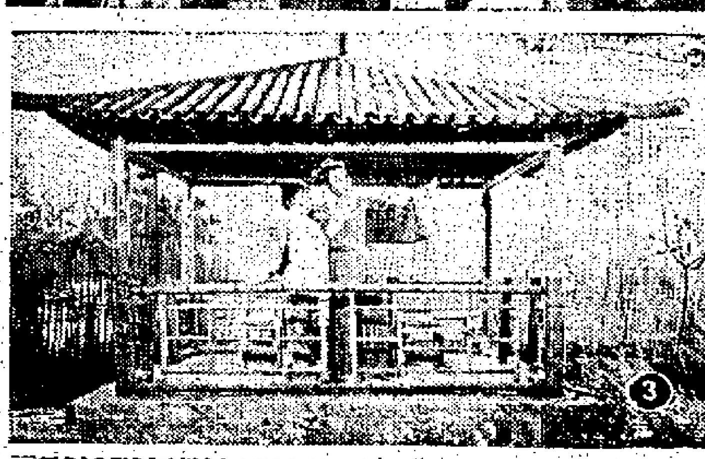
懋林影業公司...

江山美人

㈠春光明媚，桃李盛開，百花爭妍鬥麗，年輕的正德皇（趙雷飾），正在御花園內，聽太傅講江南景色的歌謠，學詞，窗外忽傳來陣陣歌聲，正德心生一計，偕周勇（...），微服私遊江南，...不禁神往江南之故鄉。正德一路上，向路人問道，來到古邦，...

正德與周勇...途中，...巧遇...正德見景色奇妙，遊興大發...，兩人一路遊覽，...一伸手，然笑...

㈡...上午，...村姑在做「天女散花」的遊戲，正德一見，竟為...正是演天女散花的少女，放過中途，接近美人，混一起，幾個男子過來，正德...。(未完)



玉女戲寶「...郎」，除由林鳳演其中之一玉女外，特公開徵求其他十一位玉女演員，因以後該公司尚有片集，此批玉女演員，將是該公司的基本演員，徵求條件與「七小俠」相仿，並規定在本月六日下午訓練及拍片，以不得各人學業為原則。

李麗華的出浴鏡頭

冤魂塔星期日公映 麗的商台續播劇情

本週日在金陵國民新舞台金陵等各院公映的，是由鄧碧雲、梁醒波、麥炳榮、彩虹女、李香琴、少新權、張醒非等主演的古裝歌唱巨片「冤魂塔」。編劇家呂永發精心攝製大小曲調凡數十闋，為粵聯製片公司創業巨製，此片乃根據洋城馳人民事寫編，情節曲折，天來七屍八命冤，緊張驚心，...夜九時五，由任然演、劉漢川、梁森...播，係大埠而不可多得的作品。

李麗華的出浴

李麗華一向不拍暴露鏡頭，出浴鏡頭更是少拍，而甚可說是沒有拍過。可是這次她在邵氏的「楊貴妃」（傾國傾城第二組戲）裡，卻有出浴的一幕。看過歷史書的，誰都知道楊貴妃的洗澡地在華清池，華清池的富麗堂皇，現在我們可以在銀幕上看到了。

記者曾為李麗華這個出浴鏡頭，作了一次訪問。

李麗華說：「在楊貴妃中的出浴鏡頭是必需的，並非故意為了增加性感而拍，所以我就欣然同意導演的意見，接受拍攝。」

李翰祥導演是位嚴肅的人物，他的作品風格很高。劇本交給他拍，能十足十的交代出來。

他曾為了李麗華的出浴鏡頭，考慮了很久，最後毅然決定拍攝，單是華清池一幕的佈景，就化了十多萬港幣。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	八日	多利順
和光丸	貨船	WAKO MARU	日本	八日	香港東方
利雲紗	貨船	LIVENZA	歐洲星洲	八日	天祥
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	新加坡	八日	天祥
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	八日	天祥
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	日本	八日	渣華
勝高剌	貨船	SANGOLA	日本	八日	鐵行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	八日	美輪
昭玉丸	貨船	TERUTAMA MARU	日本	八日	哲拉多
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	八日	哲拉多
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	八日	天祥
長尾山丸	貨船	NAGAOSAN MARU	日本	九日	東來
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	日本	九日	東來
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	九日	哲拉多
伊里那士	貨船	ILLINOIS	美國	九日	怡和
海興	貨船	HAIHING	日本	九日	多利順
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	九日	香港東方
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	九日	香港東方
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	九日	洛士利
奇訥馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	九日	捷成
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	日本	九日	東來
芝甘璧	貨船	TJIKAMPEK	日本	九日	渣華
寮國	客船	LAOS	日本	九日	法郵
士打麥哩湊	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	九日	渣華
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	九日	東來
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	九日	美輪
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	十日	香港東方
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十日	太古
威健	貨船	VIGAN	馬尼剌	十日	美邦
湖南	貨船	HUNAN	日本	十日	太古
特罷高	貨船	TRAVANCORE	歐洲	十日	太平
興立	貨船	HENRIK	山打根	十日	多利順
愛倫碧璣	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲馬來亞	十日	鐵行
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	十日	太古
廣西	貨船	KWANGSI	西澳洲星洲	十日	太古
堅拿	貨船	KINA	日本	十日	寶隆
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	十日	順來
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十日	鐵行
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	十一	天祥
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	十一	天祥
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十一	總統
芬蘭	貨船	FERNBANK	美國	十一	多利順
亞魯士	貨船	AROS	澳洲	十一	天祥
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	日本	十一	哲拉多
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十一	渣華
奧華吉	貨船	OUWERKERK	歐洲	十一	渣華
刁多	貨船	TUDOR	歐洲	十二	多利順
日洋丸	貨船	NICNIYO MARU	日本	十二	哲拉多
嘉羅伊	貨船	GLENGYLE	歐洲	十二	怡和
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	十二	捷成
沙披敦	貨船	SARPEDON	日本	十二	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	十二	美輪

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星洲非洲	八日	天祥
大利士民	貨船	TALIS MAN	歐洲	八日	多利順
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	八日	怡和
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美洲	八日	怡和
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	八日	捷成
菲爾摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	台沖日美	八日	總統
柏鋒諾士	貨船	PATROCLUS	星洲歐洲	八日	太古
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	八日	天祥
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	八日	天祥
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	星洲歐洲	八日	天祥
昭玉丸	貨船	TERUTAMA MARU	星洲非洲	九日	哲拉多
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	星洲非洲	九日	哲拉多
和光丸	貨船	WAKO MARU	星洲非洲	九日	香港東方
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	九日	怡和
加甸根舒亞	貨船	CARDIGANSHIRE	星洲歐洲	九日	怡和
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	九日	多利順
伊里那士	貨船	ILLINOIS	美洲	九日	怡和
勝高剌	貨船	SANGOLA	星洲非洲	九日	鐵行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美洲	九日	美輪
利雲紗	貨船	LIVENZA	日本星洲歐洲	九日	天祥
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	星洲歐洲	九日	渣華
長尾山丸	貨船	NAGAOSAN MARU	星洲非洲	十日	東來
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	美洲	十日	東來
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	星洲非洲	十日	哲拉多
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	十日	渣華
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十日	太古
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	星洲非洲	十日	香港東方
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	美洲	十日	香港東方
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	中國大陸	十日	渣華
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	美國	十日	東來
奇訥馬士基	貨船	KNUD MSK	星洲印尼	十日	捷成
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星洲歐洲	十日	洛士利
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十日	美輪
廣西	貨船	KWANGSI	日本	十日	太古
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	十日	東來
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	十一	天祥
三春丸	貨船	MIHARU MARU	星洲波斯灣	十一	天祥
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	星洲歐洲	十一	香港東方
特罷高	貨船	TRAVANCORE	日本	十一	太平
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十一	多利順
寮國	貨船	LAOS	馬賽	十一	法郵
威健	貨船	VIGAN	日本美洲	十一	美邦
士打麥哩湊	貨船	STR. MAGELHAEN	南非南美	十一	渣華
堅拿	貨船	KINA	星洲歐洲	十二	寶隆
浙江	貨船	CHEKIANG	澳洲	十二	太古
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	星洲非洲	十一	順來
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	十一	渣華
芝甘璧	貨船	TJIKAMPEK	非洲	十一	渣華
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十一	總統
芬蘭	貨船	FERNBANK	美國	十一	多利順
奧華吉	貨船	OUWERKERK	日本	十二	渣華
愛倫碧璣	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	十二	鐵行

交通版

天祥代理義大利郵船 利雲紗開來遠東

明後可抵港將由日本返歐洲 維多利亞廿四日到埠廿六回航

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船利雲紗號貨輪（LIVENZA）由歐洲開來遠東，照預定航期，倘無他故，當可於本月八日或九日到達香港。該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌日離港，前往日本，並由日本直接回航，經新加坡航返歐洲。另艘客輪維多利亞號（VICTORIA）亦自熱那亞開來香港，計程可於本月廿四日抵埠。該輪在港逗留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿六日離港，回航歐洲。

鐵行公司巨輪 勝高剌自日返港

明日可抵埠九日赴星緬印 蘭莉十四日到翌日往星非

【本報訊】鐵行輪船公司所屬大鵬來輪勝高剌號（SANGOLA）自日本回航，本航返香港，預定明（八）日航抵香港。該輪在港停留一日，上落客後，擬定翌（九）日離港，經新加坡前往吡能、仰光、加爾各答、吉大港等埠。另艘貨輪蘭莉號（RANEE）亦由日本航返香港，但須於本月十四日方能到埠。該輪在港逗留一日，上落客貨後，擬定翌（十五）日離港，經新加坡、緬甸、印度、...。

英航公司去年度 載客八十八萬七千 飛行六千五百萬哩

據英國海外航空公司宣稱：該公司之一九六〇至六一之經濟年報裏所載乘客數目，達八十八萬七千名，比前增百份之四十一。貨運方面也增加了四份一，計乘載過一萬三千噸。在此年度間，該公司飛行紀錄為六千五百萬哩。此項載客數目係包括該公司全球性服務之四份三。

根據該公司年報裡也指出該年度收入增加百份之廿五，總額數目為八千八百萬零三萬二千九百五十六鎊，其中有五千二百萬鎊為外匯計算者。該公司自己所主持之業務為除項下係超過四百二十六萬四千鎊，但總額利息項下支出及與其他聯營公司方面所損則達二百五十萬四千二百八十鎊。由於聯營公司損報方面指形成，同時，業已採取有效步驟，以抵補該項損失云。

圖片說明：日皇幼女公主清宮貴子，六月中旬偕同夫婿島津久永，訪問巴黎，圖為夫婦二人在倫敦乘英國航空公司班機，飛往巴黎登機時所攝。（修）

民航噴射時代統計 噴射機三八八

螺旋噴射機七三二架 三九八四架是老爺機

在積極進展中的快速噴射時代，國際民航組織最近發表了一項有趣的統計數字。

各航空公司根據實際需要正積極以較快捷的較長航機供應旅客，惟相反地目前在空中飛行的各式航機，以DC-3型為最多。從第二次世界大戰延用下來的「老馬」式機，...

民航組織更發表了一項數字，即一九六〇年在空中飛行的航機，除蘇聯和中國大陸航機不在內，計共有五千一百二十四架，噴射機三百八十八架，螺旋噴射機七百卅二架，...代表這格拉斯飛機製造廠DC-3型機生產數字的百分之十。瑞士航空公司現正以DC-8型噴射新機飛航國際線，繼續採用該DC-3型機飛航國內線，...四引擎和雙引擎比斯托航機三千九百零三架。總之，空中飛行式老馬多於新型噴射機。

圖片說明：英國海外航空公司在倫敦西區裝設新型霓虹光管招牌，壯麗輝煌，長達四十呎，闊十二呎，構成七〇七式客機飛航之印象，並說明「英航在全世界良好地照料着你」等字樣。

瑞航港區經理 昨返港抵

瑞士航空公司香港區經理費富南，經過七週休假後，昨（六）日偕夫人及子女乘瑞士航空公司班機由歐返港。費氏及其家人曾返瑞士享受阿爾卑斯山清涼天氣，阿達爾布登為瑞士伯爾尼州之避暑勝地，亦為馳譽日增之全年休假中心。費氏及其家人抵港時，到機場歡迎者，有吳祖，鍾茲爾及賈維少校夫婦。

圖（左）昨日返港之瑞航港區經理費富南及家人在啟德機場留影。

截信時間

今（七）日（星期一）

空郵

馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭、印度、中東、埃及、歐洲 信件上午九時

菲律賓、關島、澳洲、紐西蘭、菲濟 信件正午、包裹上午十一時

大陸澳門截郵時間

空郵 平郵

中國大陸 信件下午六時

平郵

澳門 信件下午一時、下午四時、包裹正午、下午六時、下午三時、下午五時

澄末 信件下午一時、下午六時、包裹正午、下午五時

星期日 信件下午一時、下午四時

伊朗 信件正午、德國、非洲 午

緬甸、英國 信件正午、包裹上午十一時

東埔寨、越南、寮國 信件下午一時

泰國、北婆羅洲 信件下午一時

馬來亞、印尼 包裹正午

日本、南韓、合灣 信件下午二時、包裹正午

日本、夏威夷、美國、中南美洲 信件下午四時

加拿大 信件下午四時、包裹正午

港澳輪

大來 下午二時半開

佛山 下午三時開

德星 午夜十二時開

瑞士、巴基斯坦 信件下午六時、包裹正午

平郵

台灣 信件正午、包裹上午十一時

日本、夏威夷、美國、中南美洲 信件正午、包裹上午十一時

明（八）日（星期二）

空郵

越南、法國 信件上午十一時、包裹上午十一時

伊拉克、巴基斯坦、中東、英國 包裹上午十一時

丁國、埃及、歐洲、非洲

菲律賓 信件上午十一時、包裹正午

日本 信件正午、包裹下午二時

泰國、柬埔寨、北婆羅洲、馬來亞、印尼 信件下午二時、包裹下午一時

夏威夷、美國、中南美洲 包裹下午二時、信件下午三時

澳洲、紐西蘭、菲濟 信件下午三時、包裹下午一時

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

今日出入口船舶

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處		到埠時間
柏鋒諾士（貨）	PATROCLUS	日本	太古	A	九	上午六時
俄亥俄（貨）	OHIO	美國	怡和	A	泡	上午
東英（貨）	EASTERN SAGA	日本	怡和	A	泡	上午
菲爾摩總統（貨）	PRES. FILLMORE	美國	總統	A	十一	下午七時
大利士民（貨）	TALIS MAN	日本	多利順	A	泡	上午
馬烈馬士基（貨）	MARIT MSK	美國	捷成	A	六	上午
三龍丸（貨）	MIRYU MARU	日本	天祥	B	泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處		離埠時間
三龍丸（貨）	MIRYU MARU	星洲非洲	天祥	B	泡	下午
東雲（貨）	EASTERN ARGOSY	澳洲	怡和	A	十	正午十二時
法蘭福（貨）	FRANKFURT	日本	捷成	九龍倉碼頭		上午
四川（客）	SZECHUEN	菲律	太古	西環碼頭		下午五時

明日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	東京	下午二時四十分
英航	仰光印度	下午四時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時五十分
國泰	東京大阪台北	下午八時五分
加航	東京	下午四時廿五分
民航	台北	下午八時
澳航	東京	下午五時三刻
日航	東京	下午一時廿分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時五十分
法航	羅馬曼谷	下午三時五十分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
印航	印度曼谷	下午五時五五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	東京	上午七時一刻
瑞航	瑞士印度曼谷	下午四時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度巴黎	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午四時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
日航	東京	下午二時五十分
法航	西貢曼谷印度	下午二時五十分
法航	東京	下午四時四十分
德航	東京	下午四時四十分
印航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	曼谷印度瑞士	上午八時
泰航	台北東京	下午一時

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
國泰	漢城	下午九時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
民航	台北	上午九時廿分
民航	曼谷	下午四時十分
日航	東京沖繩島	上午九時五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午三時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度曼谷	中午十二時
英航	仰光印度曼谷	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午四時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	上午十時一刻
民航	台北	下午五時一刻
日航	東京	上午九時卅分
日航	曼谷新加坡	上午十時五十五分
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	東京	下午四時十分
泰航	曼谷	上午十一時

日本郵船公司

天祥洋行代理

島原丸 "SHIMABARA MARU" 八月八日開往西貢、曼谷

三龍丸 "MIRYU MARU" 八月八日開往石叻、巴生、吡叻、檳城、仰光、吉打

熱海丸 "ATAMI MARU" 八月八日開往神戶、大阪、名古屋、橫濱

馬尼拉丸 "MANILA MARU" 八月十一日開往馬尼加拉

三春丸 "MIHARU MARU" 八月十一日開往石叻、吡叻、檳城、古晉、巴斯拉、科威特、德國、...

貴客如欲付貨，請與本公司接洽 德輔道中十二號 電話：四二五一一 代理處 合記公司啟

印華輪船公司

The Indo-China S. N. Co., Ltd.

東豪 往比利時、高士本、...、吡叻、古晉 八月四日開收貨 八月七日

東星 往神戶、橫濱、大阪、四日市、名古屋 八月七日開收貨 八月八日

東英 往石叻、吡叻、檳城、仰光 八月十八日開收貨

顯生 往山打根 八月十六日開收貨 八月十七日

東月 往橫濱、大阪、神戶 八月十九日開收貨 八月廿一日

總經理怡和公司啟 電話：二四〇一一五八

四川快輪

每逢星期一由香港開往... 星期三六由... 客貨接洽處 台北中正路一八〇〇號 太古輪船公司

新型客郵 「寮國」 S.S. "LAOS"（噸位一二〇五〇）

直往西貢，馬賽（兼收轉駁往「西非」各埠貨物）八月九，十日落貨 十一日上午開行

貨客搭船附件，請移玉至敝公司辦房接洽是荷 雪廠街五號B 太子行地下 電話：37346 26631-4 23520 法國郵船公司啟

挪威快船「設置雪房」「愛蓮碧琪輪」M.S. "ELLEN BAKKE"

準期一九六一年八月十號開始落貨十二日啟行 直航：納日本往澳洲，各路，檳金馬，砵倫郡非路，紐約，三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市，貨物付貨，希賜接洽貨務部業經理處 電話三五三二二 香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啟